Roland

RG-3

Roland Digital Grand

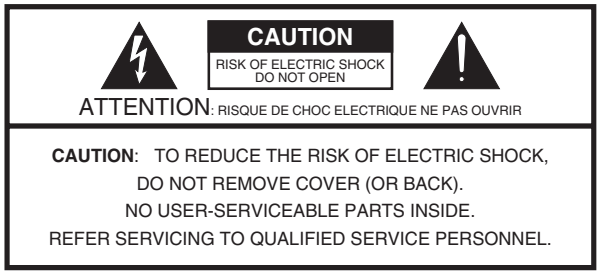
MANUAL DEL USUARIO

Antes de utilizar este equipo, lea con atención las secciones tituladas: "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES" (p. 2), "UTILIZAR EL EQUIPO DE FORMA SEGURA" (p. 3–5), y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 6–8).
Estas secciones le proporcionan información importante acerca del correcto uso y funcionamiento del equipo. Además, para familiarizarse con todas las funciones que le ofrece este nuevo equipo, lea con atención y por completo el Manual del Usuario. Guarde este manual y téngalo a mano para futuras consultas.

Copyright © 2006 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida de ninguna forma sin el permiso escrito de ROLAND CORPORATION

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este equipo a la lluvia o a la humedad.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" no aislado que puede ser de una magnitud suficiente como para representar un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El símbolo de exclamación dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones operativas o de mantenimiento, importantes en los manuales que acompañan al programa.

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES EN LAS PERSONAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA - Al utilizar equipos eléctricos deben seguirse algunas precauciones básicas, que incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Guarde las instrucciones para futuras consultas.
3. Lea atentamente las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice el equipo cerca del agua.
6. Límpielo sólo con un paño húmedo.
7. El equipo debe colocarse de manera que su posición no interfiera con su apropiada ventilación.
8. Instale el equipo lejos de fuentes de calor como radiadores, calefactores u otros dispositivos (incluso amplificadores).
9. Siga las instrucciones de seguridad del conector polarizado o de tipo tierra. Un conector polarizado tiene dos clavijas, una más grande que la otra. Un conector tipo tierra tiene dos clavijas y una tercera patilla de tierra. La clavija más grande o la patilla se proporcionan para su seguridad. Si el conector no entra en el enchufe, diríjase a un profesional para que se lo cambie.
10. Evite pisar u oprimir el cable de alimentación, particularmente los conectores y el punto de salida del cable de la unidad.
11. Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
12. Desconecte el equipo si hay tormenta eléctrica o si no va a utilizarlo durante un tiempo.
14. Consulte siempre al personal especializado cuando la unidad tenga una avería de cualquier tipo, como por ejemplo si se daña el cable de alimentación o el conector, si se derrama líquido o le caen objetos encima, si ha sido expuesto a la lluvia, si no funciona correctamente o si se ha caído.

For the U.K.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

UTILIZAR EL EQUIPO DE FORMA SEGURA

INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

Los avisos de ⚠ATENCIÓN y ⚠PRECAUCIÓN

⚠ATENCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o de lesiones personales graves en caso de no utilizar el equipo de manera correcta.
⚠PRECAUCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales en caso de no utilizar el equipo de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación a la casa y a todo su mobiliario, así como a los animales domésticos.

Los símbolos

⚠	El símbolo △ alerta al usuario de instrucciones o advertencias importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste se utiliza para avisos, advertencias y alertas de peligro general.
	El símbolo ⃠ alerta al usuario de acciones que no deben realizarse (están prohibidas). El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el equipo no debe desmontarse.
	El símbolo ● alerta al usuario de acciones que deben realizarse. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠ATENCIÓN

- Antes de utilizar este equipo, lea las siguientes instrucciones y el Manual del Usuario.

- Conecte el conector principal de este modelo a una toma de corriente con conexión con protección a tierra.

- No abra ni realice modificaciones internas en el equipo.

- No intente reparar el equipo, ni reemplazar sus elementos internos (excepto donde el manual lo indique específicamente). Para cualquier reparación, contacte con el establecimiento donde adquirió el equipo, el Centro de Servicio Roland más cercano, o un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página “Información”.

- Nunca utilice ni guarde el equipo en lugares:
  - Sujetos a temperaturas extremas (por ejemplo, a la luz directa del sol dentro de un vehículo cerrado, cerca de calefactores o encima de aparatos generadores de calor); o
  - Mojados (por ejemplo, baños, servicios, suelos mojados); o
  - Húmedos; o
  - Expuestos a la lluvia; o
  - Polvorientos; o
  - Sujetos a altos niveles de vibración.

- Al instalar el piano, asegúrese de fijar las ruedas con las tapas incluidas para las ruedas.

⚠ATENCIÓN

- Coloque siempre el equipo en posición horizontal y sobre una superficie estable. No lo coloque nunca sobre soportes que puedan tambalearse, o sobre superficies inclinadas.

- El equipo se debería conectar a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o tal como se indica en la parte inferior del equipo.

- Utilice sólo el cable de alimentación incluido. Además, el cable de alimentación incluido no debería utilizarse en otros dispositivos.

- No doble excesivamente el cable de alimentación, ni deposite objetos pesados encima del mismo. Podría dañar el cable y causar desperfectos y corto circuitos. ¡Un cable dañado puede provocar incendios y descargas eléctricas!

- Este equipo, solo o combinado con un amplificador y auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido capaces de provocar una pérdida de audición permanente. No use el equipo durante períodos de tiempo prolongados a altos niveles de volumen, ni tampoco en niveles incómodos. Si experimenta cualquier pérdida de audición u oye zumbidos en los oídos, deje de utilizar el equipo inmediatamente y consulte con un médico especialista.

- No permita que penetren objetos (por ejemplo, material inflamable, monedas, alfileres), ni líquidos de ningún tipo (agua, refrescos, etc.) en el interior del equipo.

⚠ATENCIÓN

- Desactive el equipo inmediatamente, extraiga el cable de la toma de corriente, y solicite asistencia al establecimiento donde adquirió el equipo, al Centro de Servicio Roland más cercano, o a un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página "Información" cuando:
  - El cable de alimentación, o el conector hayan sido dañados; o
  - Aparezcan humos u olores inusuales
  - Haya penetrado algún objeto o algún líquido dentro del equipo; o
  - El equipo se haya expuesto a la lluvia (o se haya mojado de otra forma); o
  - El equipo no funcione con normalidad o perciba cambios en su funcionamiento.

- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar siempre la utilización del equipo hasta que el niño sea capaz de seguir todas las normas básicas para un uso seguro.

- Evite que el equipo sufra golpes fuertes. (¡No lo deje caer!)

- No conecte el equipo a una toma de corriente donde haya conectados un número excesivo de dispositivos. Tenga un cuidado especial cuando utilice cables de extensión; el consumo total de todos los dispositivos conectados a la toma de corriente de la extensión no debe sobrepasar la capacidad (vatios/amperios) de la misma. Una carga excesiva puede provocar un sobrecalentamiento del aislamiento del cable, el cual incluso puede llegar a fundirse.

- Antes de utilizar el equipo en un país extranjero, consulte con el Centro de Servicio Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado, listados en la página "Información".

- Las baterías no deben recargarse nunca, ni deben calentarse, abrirse, ni lanzarse al fuego o al agua.

- NO reproduzca un disco CD-ROM en un reproductor de CD de audio convencional. El nivel del sonido resultante puede causar pérdidas auditivas permanentes. Pueden producirse daños en los altavoces u otros componentes del sistema.

- No coloque sobre el equipo ningún objeto que contenga agua (por ejemplo, un jarro con flores). Evite también el uso de insecticidas, perfumes, alcohol, laca de uñas, spray, etc., cerca del equipo. Limpie rápidamente cualquier líquido que se vierta sobre el equipo utilizando un paño seco y suave.

⚠PRECAUCIÓN

- Coloque el equipo sin obstruir su ventilación.

- Cuando conecte o desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente o del equipo, tire siempre del conector.

- De vez en cuando, debería desconectar el conector de alimentación y limpiarlo utilizando un paño seco para eliminar polvo y otras acumulaciones de suciedad de las clavijas. Si no va a utilizar el equipo durante un largo periodo de tiempo, desconecte el conector de alimentación de la toma de corriente. Si se acumula suciedad entre el conector y la toma de corriente se puede debilitar el aislamiento y provocar un incendio.

- No deje que los cables se enreden. Además, todos los cables deben colocarse fuera del alcance de los niños.

- Si el equipo puede representar un riesgo al moverse, debe bloquear o fijar las ruedas en su lugar una vez que esté instalado el equipo en su lugar definitivo, o también si se ha cargado en un vehículo para su transporte.

- No se encarame nunca sobre el equipo, ni deposite objetos pesados sobre el mismo.

- No maneje nunca el cable de alimentación ni los conectores con las manos mojadas al conectarlos o desconectarlos de la toma de corriente o del equipo.

- Si necesita desplazar el instrumento, tenga en cuenta las siguientes precauciones. Son necesarias al menos dos personas para levantar y mover el equipo de una forma segura. Debe manejarse cuidadosamente, manteniéndolo siempre horizontal. Asegúrese de sujetarlo firmemente, para evitar lesiones o dañar el instrumento.
  - Compruebe que los tornillos que fijan el equipo al soporte no se hayan aflojado. Si percibe que se han aflojado, fíjelos de nuevo.
  - Desconecte el cable de alimentación.
  - Desconecte todos los cables de equipos externos.
  - Cierre la tapa.
  - Pliegue el atril.

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de limpiar el equipo, desactívelo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente (p. 20).

- Si hay posibilidad de que caigan rayos en su zona, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

- Si se utilizan incorrectamente, las baterías pueden explotar o perder electrolito, y causar daños o lesiones. Por razones de seguridad, lea y observe las siguientes precauciones (p. 32).

  - Siga con atención las instrucciones de instalación de las baterías, y respete la polaridad correcta.
  - Evite utilizar baterías nuevas junto con las usadas. Además, evite mezclar distintos tipos de baterías.
  - Extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado.
  - Si alguna de las baterías presenta pérdidas, utilice un trozo de paño suave o un pañuelo de papel para limpiar los restos de la descarga del compartimiento de las baterías. A continuación, instale baterías nuevas. Para evitar inflamaciones de la piel, compruebe que la descarga de la batería no entre en contacto con las manos o con la piel. Tome las máximas precauciones para que la descarga no entre en contacto con los ojos. Lave inmediatamente la zona afectada con agua corriente si la descarga ha penetrado en los ojos.
  - Nunca guarde las baterías junto con objetos metálicos como bolígrafos, collares, horquillas, etc.

- Las baterías usadas deben desecharse siguiendo las correspondientes regulaciones para su eliminación segura vigentes en su zona de residencia.

- Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos al abrir/cerrar la tapa (p. 19). Se recomienda la supervisión de un adulto cuando utilicen el equipo niños pequeños.

⚠PRECAUCIÓN

- Mantenga siempre las siguientes partes que se incluyen con el RG-3 y todos los componentes pequeños que pueden extraerse, fuera del alcance de los niños para que no puedan tragárselos por accidente.

Partes incluidas

- Arandelas de las patas del piano
- Tornillos, arandelas y muelles utilizados para instalar los pedales
- Abrazaderas para el cable (con cinta de doble cara) utilizadas para fijar los cables del pedal, y los tornillos de instalación de las abrazaderas para el cable
- Tornillos de fijación del soporte del piano

Partes extraíbles

- Bloqueo antirrobo de la memoria USB (placa de hierro),
  tornillo de sujeción del bloqueo antirrobo

NOTAS IMPORTANTES

Además de los elementos que aparecen en la lista "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES" y "UTILIZAR EL EQUIPO DE FORMA SEGURA" en las páginas 2 y 3–5, lea y observe lo siguiente:

Alimentación

- No conecte este equipo a la misma toma de corriente que esté utilizando un dispositivo eléctrico controlado por un inversor (como por ejemplo, una nevera, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado), o que contenga un motor. Según la forma en que se utiliza el dispositivo eléctrico, las interferencias de la fuente de alimentación pueden dañar el equipo o producir interferencias audibles. Si no resulta práctico utilizar una toma de corriente distinta, conecte un filtro para las interferencias de la fuente de alimentación entre este equipo y la toma de corriente.
- Con el equipo se entregan unas baterías. La duración de estas baterías puede ser limitada, no obstante, ya que su finalidad original era permitir la realización de pruebas.
- Antes de conectar este equipo a otros dispositivos, desactive la alimentación de todas las unidades. De esta forma evitará funcionamientos incorrectos y/o daños en los altavoces u otros dispositivos.
- Aunque la LCD y los LEDs estén apagados cuando el conmutador de alimentación POWER esté en la posición de apagado, no significa que el equipo esté completamente desconectado de la fuente de alimentación. Si tiene que desactivar por completo la alimentación, desconecte primero el conmutador de alimentación POWER, luego desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Por esta razón, la toma de corriente en la que desee conectar el conector del cable de alimentación debe ser fácil y rápidamente accesible.

Ubicación

- Si utiliza el equipo cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de potencia de gran tamaño) se pueden producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación del equipo, o aléjelo de la fuente de interferencias.
- Este dispositivo puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este dispositivo cerca de este tipo de receptores.
- Es posible que se produzcan interferencias si se utilizan dispositivos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, cerca de este equipo. Estas interferencias podrían producirse al recibir o iniciar una llamada, o durante la conversación. Si percibe este tipo de problemas, coloque los dispositivos inalámbricos a mayor distancia del equipo, o desactívelos.
- No exponga el equipo a la luz solar directa, no lo coloque cerca de dispositivos que desprendan calor, no lo deje dentro de un vehículo cerrado, ni lo someta a temperaturas extremas. Tampoco lo ponga durante mucho tiempo cerca de aparatos de iluminación que a menudo se utilizan a su alrededor, como luces de pianos o focos potentes. El calor excesivo puede deformar o decolorar el equipo.
- Si traslada el equipo de una ubicación a otra donde la temperatura y/o la humedad sean muy diferentes, podrían formarse gotas de agua (condensación) dentro del equipo. Si intenta utilizar el equipo bajo estas circunstancias, podría causar daños o un funcionamiento anómalo. Por lo tanto, antes de utilizar el equipo, déjelo reposar durante varias horas, hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- No deje goma, vinilo o materiales similares sobre la unidad durante largos períodos de tiempo. Estos objetos pueden decolorar o dañar el acabado.
- No deje objetos encima del teclado. Esto podría causar un funcionamiento anómalo, como por ejemplo que las teclas dejen de sonar.
- No coloque adhesivos, calcomanías, ni nada similar a este instrumento. Al despegarlos se podría dañar el acabado exterior.

Mantenimiento

- Puesto que el piano dispone de un acabado pulido que es tan delicado como el de la madera más artesanal, necesita un cuidado periódico. A continuación, se incluyen algunas sugerencias acerca del correcto cuidado del equipo.
  - Para limpiar, utilice un paño suave y limpio y/o un plumero especial para pianos. Asegúrese de limpiarlo suavemente. Incluso los más minúsculos granos de gravilla o arena pueden rayar la superficie si se aplica fuerza al limpiar. No utilice limpiadores o detergentes, ya que podrían deteriorar la superfice del mueble y agrietarla.
  - Si la superfice del mueble pierde brillo, límpiela totalmente con un paño suave ligeramente humedecido con el líquido de pulimento. No utilice limpiadores o detergentes, ya que podrían deteriorar la superfice del mueble y agrietarla. No utilice bayetas de limpieza que contengan productos químicos.
- No utilice nunca bencina, diluyentes, alcohol o disolventes de ningún tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y/o decoloración.
- Los pedales de este equipo están hechos de metal. El metal se puede oscurecer como resultado del proceso natural de oxidación. Si el metal pierde el brillo, púlalo utilizando un pulidor de metal disponible en el mercado.

Reparaciones y datos

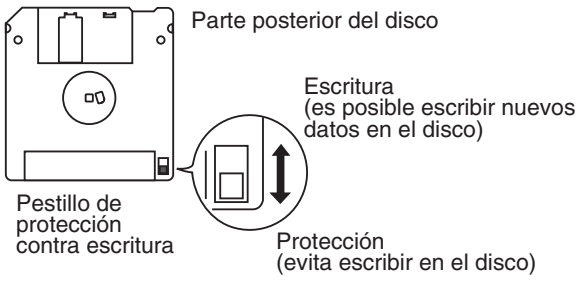
- Tenga en cuenta que todos los datos contenidos en la memoria del equipo pueden perderse al enviarlo para una reparación. La información importante debe guardarse siempre en una memoria USB o un disquete, o escribirse en un papel (cuando sea posible). Durante las reparaciones, se toman las precauciones necesarias para evitar la pérdida de datos. No obstante, en ciertos casos (como cuando los circuitos relacionados con la propia memoria no funcionan), no será posible recuperar los datos, y Roland no asume ninguna responsabilidad concerniente a esta pérdida de datos.

Precauciones adicionales

- Tenga en cuenta que el contenido de la memoria se puede perder definitivamente como resultado de un funcionamiento incorrecto o de una utilización inadecuada del equipo. Para evitar el riesgo de perder información importante, recomendamos que realice periódicamente una copia de seguridad de la información importante guardada en la memoria del equipo, en la memoria USB o en un disquete.
- Lamentablemente, puede que no sea posible recuperar el contenido de los datos guardados en la memoria del equipo, en una memoria USB o en un disquete cuando se haya perdido. Roland Corporation no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de información.
- Tenga cuidado al utilizar los botones, deslizadores y demás controles del equipo así como los jacks y conectores. Un uso poco cuidadoso puede provocar funcionamientos incorrectos.
- No golpee la pantalla ni la presione de forma excesiva.
- Cuando conecte y desconecte todos los cables, sujételos por el conector, no tire nunca del cable. De este modo evitará cortocircuitos o daños en los elementos internos del cable.
- Durante el funcionamiento normal del equipo, éste genera una pequeña cantidad de calor.
- Para no molestar a los vecinos, trate de mantener el volumen de la unidad dentro de unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).
- Cuando deba transportar el equipo, empaquételo en material de protección contra golpes. De no ser así, puede provocar que se arañe o se estropee, y podría provocar un funcionamiento anómalo.
- No aplique fuerza excesiva sobre el atril cuando lo use.
- Algunos cables de conexión contienen resistencias. No utilice cables que incorporen resistencias para conectar este equipo. El uso de este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea extremadamente bajo, o imposible de oír. Para más información acerca de las especificaciones de cable, consulte con su fabricante.
- Antes de abrir o cerrar el teclado, asegúrese siempre de que no haya mascotas u otros animales de pequeño tamaño en la parte superior del instrumento (en particular, es aconsejable mantenerlos alejados del teclado y de la tapa). En caso contrario, debido al diseño estructural del instrumento, los animales de pequeño tamaño podrían quedar atrapados en su interior. Si llegara el caso de producirse una de estas situaciones, desactive inmediatamente el equipo y desconecte el cable de alimentación de la toma de pared. Consulte entonces con el distribuidor del instrumento o contacte con el Centro de Servicio Roland más cercano.

Manejar los disquetes
(Utiliza la disquetera opcional)

- Los disquetes contienen un disco de plástico con un fino recubrimiento como medio de almacenamiento magnético. Es necesaria una precisión microscópica para permitir el almacenamiento de grandes cantidades de datos en un área tan pequeña. Para preservar su integridad, tenga en cuenta lo siguiente al manipular discos ***:
  - Nunca toque el soporte magnético del interior del disco.
  - No utilice ni guarde disquetes en lugares con mucha suciedad o polvo.
  - No exponga los disquetes a temperaturas extremas (por ejemplo, a la luz directa del sol en el interior de un vehículo cerrado). Intervalo de temperatura recomendado: De 10 a 50°C (de 50 a 122°F).
  - No exponga los disquetes a campos magnéticos potentes, como los generados por altavoces.
- Los disquetes disponen de un pestillo de "protección contra escritura" que permite proteger el disco contra un borrado accidental. Se recomienda que este pestillo esté en la posición PROTECT, y desplazarlo a la posición WRITE sólo para escribir nuevos datos en el disquete.


Parte posterior del disco
Escritura
(es posible escribir nuevos datos en el disco)
Pestillo de protección contra escritura
Protección
(evita escribir en el disco)

- La etiqueta de identificación debería estar pegada firmemente en el disco. Si la etiqueta queda suelta mientras el disco se encuentra en la unidad, ésta puede dificultar la extracción del disco.
- Guarde todos los discos en un lugar seguro para evitar que sufran daños y para protegerlos del polvo, la suciedad y otros peligros. Si utiliza un disco sucio o con polvo podría dañarlo o causar un mal funcionamiento de la unidad.

- Los discos que contienen información sobre el funcionamiento de este equipo deberán bloquearse siempre (deslizar la lengüeta de protección contra escritura a la posición “Proteger”) antes de introducirlos en la disquetera de otros equipos (excepto el PR-300, o un producto de las familias HP-G, MT, KR, o Atelier), o en la disquetera de un ordenador. De lo contrario (si la lengüeta de protección contra escritura permanece en la posición “Escribir”), cuando realice cualquier operación con el disco utilizando la disquetera del otro equipo (como comprobar el contenido del disco, o cargar información), corre el riesgo de que el disquete quede ilegible para la disquetera de este equipo.

Manejar los CDs (CD-ROMs)

- Cuando utilice los discos, tenga en cuenta lo siguiente.
  - No toque la superficie codificada del disco.
  - No lo utilice en áreas polvorientas.
  - No deje el disco bajo la luz solar directa o en un vehículo cerrado.
- No toque ni raye la cara inferior brillante (superficie codificada) del disco. Es posible que los CD-ROMs sucios o dañados no permitan una lectura correcta. Mantenga los discos limpios mediante el uso de un limpiador de CDs disponible en el mercado.
- Mantenga el disco en la caja.
- No deje el disco en la unidad de CD durante mucho tiempo.
- No ponga un adhesivo en la etiqueta del disco.
- Frote el disco con un paño suave y seco radialmente del interior al exterior. No frote a lo largo de la circunferencia.
- No utilice gasolina, spray limpiador de discos o disolventes de ningún tipo.
- No doble el disco. Los discos doblados pueden impedir una correcta lectura y escritura de los datos, y pueden producir funcionamientos anómalos.

Utilizar la memoria USB

- Al conectar la memoria USB, asegúrese de presionarla hasta insertarla totalmente.
- Nunca toque los terminales de la memoria USB. Evite también que los terminales se ensucien.
- Las memorias USB se fabrican utilizando componentes de precisión. Maneje las tarjetas con cuidado y preste especial atención a lo siguiente.
  - Para evitar dañar las tarjetas, asegúrese de descargar la electricidad estática de su cuerpo antes de manejar las tarjetas.
  - No toque ningún elemento de metal ni deje que entre en contacto con la parte de contacto de las tarjetas.
  - No doble, ni deje caer las tarjetas ni las exponga a grandes impactos o vibraciones.
  - No guarde las tarjetas bajo la luz directa del sol, en vehículos cerrados o lugares similares (temperatura de almacenamiento: de 0 a 50 ˚C).
  - No permita que las tarjetas se humedezcan.
  - No desmonte ni modifique las tarjetas.
- Inserte la memoria USB en el puerto Ext Memory firmemente pero sin fuerza excesiva. Si fuerza la memoria USB, puede dañar el puerto Ext Memory.
- No inserte ningún otro objeto que no sea la memoria USB (por ejemplo, cables,
- monedas u otros tipos de discos, etc.) en el puerto Ext Memory. Esto podría dañar el puerto Ext Memory.
- No someta la tapa del puerto Ext Memory o la memoria USB conectada a una tensión excesiva.
- Cierre la tapa de la memoria USB al utilizar la memoria USB durante periodos prolongados

* GS ( ) es una marca comercial registrada de Roland Corporation.
* Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.
* Mac OS es una marca comercial de Apple Computer, Inc.
* XG lite ( ) es una marca comercial registrada de Yamaha Corporation.
* Este dispositivo en parte utiliza el software de Independent JPEG Group.
* Todos los nombres de productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Introducción

Gracias y enhorabuena por adquirir el Digital Grand Piano RG-3 de Roland.

El RG-3 es un preciado instrumento, no sólo por las auténticas interpretaciones de piano que ofrece, sino también por su amplia selección de funciones de piano reproductor.

Para disfrutar de una perfecta interpretación de su nuevo teclado durante muchos años, dedique el tiempo necesario a leer este manual en su totalidad.

Características principales

Sonidos de piano con una resonancia rica y una expresividad de gama amplísima

- El generador de sonido de piano con muestreo estéreo reproduce de manera realista incluso el sonido de los martillos golpeando las cuerdas, generando los tonos de un piano de cola para conciertos de alta calidad.
- La polifonía máxima de 128 notas garantiza que podrá utilizar el pedal libremente sin que se agoten las notas.

El teclado con "tacto de marfil" proporciona el tacto y el aspecto de un piano de cola

- El RG-3 dispone de un teclado con "tacto de marfil", que gracias a la tecnología más innovadora, reproduce el tacto y la sensación del marfil (utilizado para las teclas blancas) y del ébano (utilizado para las teclas negras), materiales que han sido considerados como los mejores para utilizar en teclados de piano. Las teclas blancas se fabrican utilizando un diseño de dos piezas que consta de un material de superficie añadido al material básico de las teclas. Disponen de un aspecto natural justo con la rigidez y la respuesta necesarias.
- El RG-3 garantiza un rendimiento superior con funciones como la Acción Martillo Progresiva II (PHA II), que reproduce el tacto de un piano de cola y proporciona un tacto más pesado en los registros inferiores y una respuesta más ligera y rápida en los registros superiores, mientras que también reproduce la sensación del clic distintivo que se produce cuando las teclas se tocan de forma gentil (escape).
- El instrumento se ha tratado con protección antibacterial, de forma que podrá disfrutar de su uso durante muchos años sin problemas.

Roland Digital Grand aporta elegancia al estilo interior

- El RG-3 exhibe elegancia con una fantástica superficie negra totalmente brillante. Con funciones como las que se encuentran en un piano de cola acústico, como una tapa que se abre y se cierra y un atril plegable, este instrumento es un complemento perfecto para cualquier sala.
- El elegante diseño del panel simple y moderno permite cambiar de tono y realizar los ajustes en un abrir y cerrar de ojos.

Complemento completo de funciones de piano reproductor

- El RG-3 se entrega preprogramado con datos internos de canciones clásicas y de jazz.
  También puede conectar una unidad de CD USB disponible en el mercado o una disquetera opcional para reproducir CD-ROMs que contengan archivos SMF guardados, CDs de audio, entre otros datos de canción. Lo que es más, puede incrementar su colección de datos de canción copiando canciones guardadas en una memoria USB, en disquetes, y en CD-ROMs a los "Favoritos" del RG-3.

- También se incluye un útil control remoto, que puede utilizar para seleccionar canciones, ajustar los balances de volumen, e incluso para cambiar las imágenes que aparecen en las pantallas externas, de forma simple y fácil. Puede conectar una pantalla externa o un televisor al RG-3 para ver ampliada la pantalla de selección de la canción, la pantalla de karaoke (pantalla de letras), la notación e incluso pases de diapositivas.

Instrumento dotado de funciones básicas superiores

- El RG-3 también está programado con 20 tonos de interpretación cuidadosamente seleccionados, incluyendo dos tipos de tonos de piano de cola, que puede seleccionar según sus preferencias. Lo que es más, los ajustes para el "tacto del teclado", la "respuesta de martillo" y otros de ajuste preciso del tono, solicitados por los intérpretes se pueden guardar en el mismo RG-3.
- Además, un sistema de sonido de nuevo diseño pone el enfoque en el sonido del piano para conseguir un sonido de piano elegante y natural.

Funciones y especificaciones de nivel profesional

- El RG-3 también incluye una función de bloqueo de la tapa para evitar que pueda tocarse durante las interpretaciones automáticas y un bloqueo del puerto Ext Memory para evitar el robo de la memoria USB conectada.
- Puesto que el RG-3 es un instrumento digital, no dispone de cuerdas y, por lo tanto, no requiere afinación.
- Puede conectar una pantalla externa o un televisor al piano para realizar pases de diapositivas utilizando las imágenes que prefiera y, con un micrófono conectado, puede añadir eco y armonías a las voces del micrófono y utilizar la función Transformer para cambiar el sonido de las voces.

■ Convenciones usadas en este manual

Este manual utiliza las siguientes convenciones para proporcionar unas instrucciones más simples y concisas.

- Los nombres de botones están entre corchetes "[ ]", como en el botón [Canción].
- Un asterisco (*) o un **NOTA** al principio de un párrafo indica una nota o precaución.
  No debería ignorarlos.
- (p. **) se refiere a páginas dentro del manual.

Contenido

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES 2

UTILIZAR EL EQUIPO DE FORMA SEGURA 3

NOTAS IMPORTANTES 6

Introducción 9

Características principales 9

Convenciones usadas en este manual 10

Descripciones del panel 15

Panel frontal 15

Panel de jacks (panel inferior izquierdo del RG-3) 16

Panel inferior derecho del RG-3 17

Instalar la disquetera 17

Antes de empezar a tocar 18

Abrir y cerrar la tapa del piano 18

Abrir y cerrar la tapa del teclado 19

Utilizar el bloqueo de la tapa del teclado 19

Conectar el cable del pedal y el cable de alimentación 19

Activar y desactivar el equipo 20

Activar el equipo 20

Desactivar el equipo 20

Ajustar el volumen y el brillo del sonido 20

Acerca de los pedales 20

Conectar los auriculares 21

Conectar un micrófono 21

Conectar una memoria USB 22

Conectar la memoria 22

Acerca de las pantallas 23

Pantallas principales 23

Ajustar el contraste de la pantalla 23

Capítulo 1. Reproducir canciones 24

¡Vea lo que puede hacer con el RG-3! 24

Escuchar las canciones 25

Funciones del botón [Song] 25

Escuchar las demostraciones de tonos ... 26
Escuchar las canciones internas ... 26
Escuchar canciones de CDs ... 28
Escuchar canciones de la memoria USB y los disquetes ... 31
Utilizar el control remoto ... 32
Instalar las baterías en el control remoto ... 32
Cómo utilizar el control remoto ... 33
Acerca del control remoto ... 34
Cambiar el Tempo de la canción ... 36
Utilizar la función karaoke ... 36
Cambiar el tono de la canción que se reproduce (Playback Transpose) ... 37
Añadir Eco a las voces del micro (Mic Echo) ... 39
Copiar canciones ... 40
Copiar canciones guardadas en la memoria USB, CD-ROMs, y disquetes a "Favorites" ... 40
Eliminar las canciones guardadas en "Favorites," en la memoria USB, y en disquetes ... 43

Capítulo 2. Utilizar el RG-3 con una pantalla externa o un televisor ... 45

Conectar una pantalla externa ... 45
Realizar las conexiones ... 45
Cambiar los ajustes de la pantalla ... 46
Conectar un televisor ... 47
Realizar las conexiones ... 47
Cambiar los formatos de televisión ... 47
Seleccionar lo que se visualizará en la pantalla externa o en el televisor ... 48
Visualizar sus imágenes favoritas en una pantalla externa o televisor (Slide Show) ... 49
Al utilizar una memoria USB ... 49
Al utilizar un CD-ROM VIMA (VIMA TUNES) ... 51
Cambiar el fondo para la pantalla Lyrics ... 52

Capítulo 3. Interpretación ... 53

Interpretar con distintos sonidos ... 53
Cambiar el balance de volumen de los tonos superpuestos (Layer Balance) ... 53
Realizar ajustes precisos del sonido del piano ... 55
Ajustar el tacto del teclado (Key Touch) ... 55
Cambiar la temporización de los sonidos según la fuerza aplicada al pulsar las teclas (Hammer Response) ... 56
Reproducir sonidos cuando se sueltan las teclas (Key Off Resonance) ... 57
Producir la resonancia de las cuerdas cuando se tocan las teclas (String Resonance) ... 58
Producir la resonancia de las cuerdas cuando se tocan las teclas (Damper Resonance) ... 59
Ajustar el sonido para conseguir la calidad de tono deseada (Equalizer) ... 60

Cambiar la afinación del sonido del teclado (Transpose) **61**
Sintonizar con la afinación de otros instrumentos (Master Tuning) **63**
Ajustar la Curva de afinación (Stretch Tuning) **64**
Cambiar la afinación **65**
Ajustar la tónica 66
Tocar diferentes tonos con las manos izquierda y derecha (Interpretación Split) **67**
Cambiar el punto de división del teclado 67
Añadir reverberación al sonido (Reverb) **69**
Asignar funciones a los pedales **70**
Cambiar el balance de volumen del acompañamiento y el teclado **72**
Recordar los ajustes incluso después de desactivar el equipo (Memory Backup) **73**
Recuperar los ajustes originales (Factory Reset) **74**

Capítulo 4. Grabar la interpretación 75

Notas acerca de la grabación 75
Grabar interpretaciones **75**
Reproducir la interpretación grabada 76
Guardar interpretaciones grabadas **77**
Eliminar interpretaciones guardadas en los “Favorites” o en una memoria USB 78

Capítulo 5. Registro User Program 79

Guardar ajustes de interpretación (User Program) **80**
Recuperar User Programs guardados **81**
Guardar grupos de User Programs **82**
Cargar grupos de User Programs guardados **84**
Eliminar grupos de User Programs guardados **86**
Utilizar el pedal para cambiar de User Program **88**

Capítulo 6. Cambiar los distintos ajustes 89

Evitar cambios en los ajustes actuales (Panel Lock) **89**
Realizar ajustes detallados **89**
Cambiar los ajustes del control remoto **90**
Desactivar el uso del control remoto 90
Cambiar las funciones de los botones del control remoto 90
Cambiar los ajustes del CD **91**
Ajustar los niveles del CD y del archivo de audio 91
Disfrutar del Karaoke con CDs comerciales (Center Cancel) 92
Cambiar los tonos recomendados del CD-ROM de VIMA 92
Inicializar la memoria de usuario, la memoria USB y los disquetes **93**

Utilizar la función V-LINK **94**
Reproducir las demostraciones automáticas **94**
Enmudecer o reducir el volumen de una parte específica (Minus One/Guide) **95**
Cambiar los ajustes de visualización de la notación **96**
Cambiar los ajustes de la función de transmisión de infrarrojos **97**
Activar o desactivar las transmisiones de infrarrojos (Infrared Function) 97
Ajustar la reproducción después de que se haya transferido la canción (Infrared Playback) 97

Capítulo 7. Conectar dispositivos externos 98

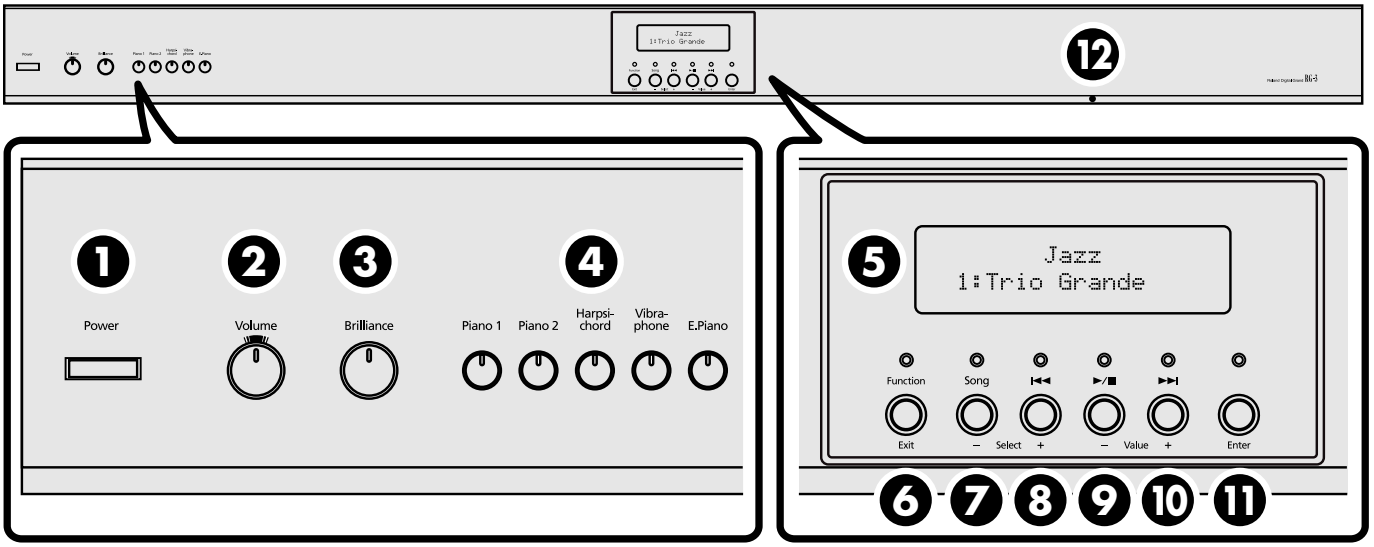
Conectar a equipos de audio **98**
Conectores 98
Realizar las conexiones 98
Conectar dispositivos MIDI **99**
¿Qué es MIDI? 99
Conectores 99
Realizar las conexiones 99
Ejemplos de conexión 99
Definir ajustes relacionados con MIDI **100**
Ajustes del canal de transmisión MIDI 100
Desconectar el generador de sonido interno y el teclado (Local Control) 100
Enviar mensajes de Tone Change (Program Change/Bank Select MSB/Bank Select LSB) 101
Enviar datos de interpretación grabados a un dispositivo MIDI (Composer MIDI Out) 102
Conexión al ordenador **103**
Determinar los ajustes para el controlador USB **103**

Apéndices 104

Solucionar problemas **104**
Mensajes de error **106**
Lista de tonos **107**
Lista de canciones internas **108**
Parámetros guardados en la memoria interna **109**
Parámetros guardados en Memory Backup 109
Parámetros guardados en el User Program 109
Archivos musicales que puede utilizar el RG-3 ..... **110**
El RG-3 le permite utilizar los siguientes archivos musicales 110
Acerca del generador de sonido del RG-3 110
Diagrama de implementación MIDI **111**
Especificaciones principales **112**
Índice **114**

Descripciones del panel

Panel frontal



1 Conmutador [Power]

Activa y desactiva el equipo (p. 20).

2 Mando [Volume]

Ajusta el nivel de volumen general (p. 20).

3 Mando [Brilliance]

Ajusta el brillo del tono (p. 20).

4 Botones Tone

Se utilizan para elegir los tipos de tonos (grupos de tonos) que reproduce el teclado (p. 53).

Botón [Piano 1]

Botón [Piano 2]

Botón [Harpsichord]

Botón [Vibraphone]

Botón [E.Piano]

5 Pantalla

Aquí se visualizan los nombres de tonos y canciones, y los valores de varios ajustes (p. 23).

6 Botón [Function] (Exit)

Cambia el RG-3 a la pantalla Function (p. 23).

En la pantalla Function puede realizar distintos ajustes, incluyendo ajustes para la afinación maestra y los temperamentos.

7 Botón [Song] (Select -)

Visualiza la pantalla Song Select (p. 23). El género de la canción cambia cada vez que pulsa este botón mientras se visualiza la pantalla Song Select (p. 25).

Cuando se visualiza la pantalla Function, este botón se utiliza para seleccionar el elemento en el que se realizarán ajustes (p. 89).

8 Botón [⏮] (Select +)

Pulse este botón mientras se visualiza la pantalla Song Select para seleccionar la canción anterior (p. 26, p. 30, p. 31).

Cuando se visualiza la pantalla Function, este botón se utiliza para seleccionar el elemento en el que se realizarán ajustes (p. 89).

9 Botón [⏯] (Value -)

Pulse este botón mientras se visualiza la pantalla Song Select para iniciar y detener la reproducción de la canción (p. 26, p. 30, p. 31).

Pulse este botón mientras se visualiza la pantalla Function para cambiar el valor de un ajuste (p. 89).

10 Botón [⏭] (Value +)

Pulse este botón mientras se visualiza la pantalla Song Select para seleccionar la canción siguiente (p. 26, p. 30, p. 31).

Pulse este botón mientras se visualiza la pantalla Function para cambiar el valor de un ajuste (p. 89).

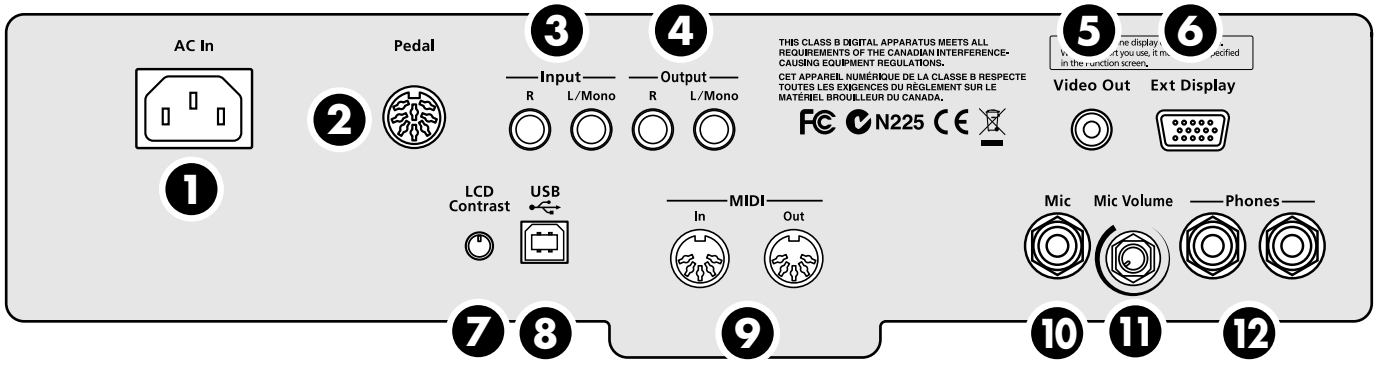
11 Botón [Enter]

Pulse este botón mientras la pantalla Function está abierta para realizar ajustes aún más detallados.

12 Receptor de infrarrojos

Apunte el control remoto a este sensor al utilizarlo para controlar el RG-3 (p. 33).

Panel de jacks (panel inferior izquierdo del RG-3)



1 Toma de CA

Conecte el cable de alimentación incluido a esta toma (p. 19).

2 Conector Pedal

Conecte el cable de alimentación aquí (p. 19).

3 Jacks Input

Puede conectar otro dispositivo de generación del sonido o equipo de audio aquí y conseguir que el sonido se reproduzca a través de los altavoces del RG-3 (p. 98).

4 Jacks Output

Estos jacks pueden conectarse a su sistema de audio para disfrutar de un sonido más potente (p. 98).

5 Jack Video Out

Conecte un televisor aquí. Esto permite visualizar la pantalla Song Select, pases de diapositivas, letras, y notaciones en el equipo de televisión conectado (p. 47).

6 Conector Ext Display

Conecte una pantalla externa aquí. Puede visualizar la pantalla Song Select, pases de diapositivas, letras y la notación en la pantalla externa (p. 45).

7 Mando LCD Contrast

Ajusta el brillo de la pantalla del panel frontal (p. 23).

8 Conector USB

Puede conectar un ordenador e intercambiar datos de interpretación entre el instrumento y el ordenador (p. 103).

9 Conectores MIDI In/Out

Se conectan a dispositivos MIDI externos para intercambiar datos de interpretación (p. 99).

10 Jack Mic

Se utiliza para conectar un micrófono (p. 21).

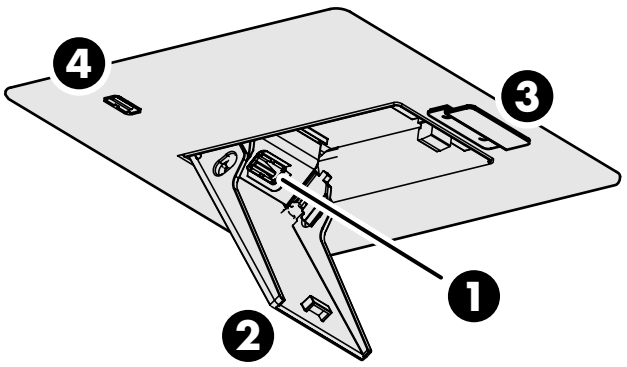
11 Mando Mic Volume

Ajusta el nivel del volumen para el micrófono (p. 21).

12 Jacks Phones

Conecte los auriculares aquí (p. 21).

Panel inferior derecho del RG-3



1 Puerto Ext Memory

Puede conectar una memoria USB (se vende por separado) aquí (p. 22).

2 Tapa del puerto Ext Memory

Puede asegurar que la tapa permanece cerrada mientras está conectada una memoria USB (p. 22).

* *Asegúrese de cerrar la tapa del puerto Ext Memory después de conectar una memoria USB al puerto Ext Memory. Si deja la tapa abierta, alguien podría lesionarse cuando las piernas tocaran con ella; la tapa también podría dañarse.*

3 Bloqueo de la tapa del puerto Ext Memory

Puede bloquear la tapa del puerto Ext Memory para evitar el robo de la memoria USB conectada al puerto Ext Memory (p. 22).

4 Conector FDD

Puede conectar una unidad de CD disponible en el mercado o una disquetera opcional aquí.

NOTA

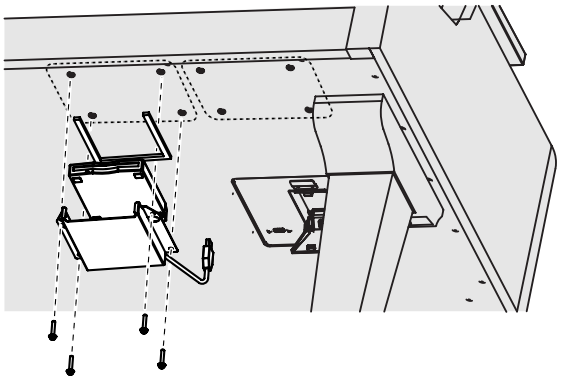
Las unidades de CD que se alimentan del conector USB no se pueden utilizar.

* *Utilice la disquetera disponible de Roland.*

■ Instalar la disquetera

Instale la disquetera tal como se muestra en la figura, utilizando los orificios de instalación del panel inferior del RG-3.

* *Para más detalles sobre la instalación, consulte el manual del usuario de la disquetera.*



* *Hay dos grupos de orificios de instalación. Puede utilizar cualquiera de los dos.*

Antes de empezar a tocar

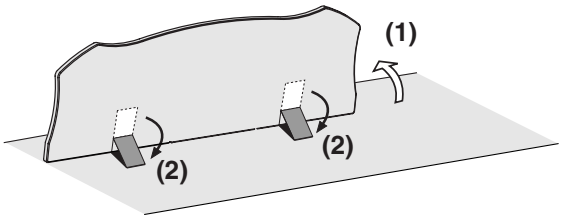
Abrir y cerrar la tapa del piano

Subir el atril

⚠PRECAUCIÓN

Asegúrese de subir el atril a la posición vertical antes de abrir y subir la tapa del piano.
Asegúrese de plegar el atril después de cerrar la tapa del piano.

1. **Suba el atril con suavidad y, luego, fíjelo en su sitio.**
2. **Para plegar el atril, doble las juntas metálicas aguantando el atril con las dos manos y pliegue el atril con suavidad.**

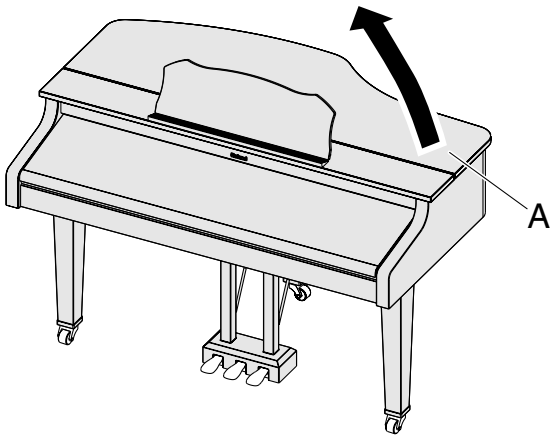


Abrir la tapa del piano

⚠ATENCIÓN

Los niños no deberían abrir ni cerrar la tapa solos, se requiere la supervisión de un adulto.

3. **Suba la parte frontal derecha (la parte de las notas agudas: A en la figura) de la tapa con las dos manos, y tire de ella.**



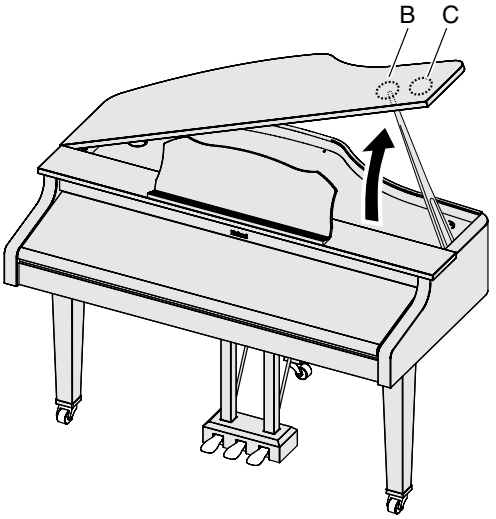
4. **Mientras sostiene la tapa con una mano, levante la varilla e inserte su extremo en la ranura apropiada de la tapa.**

⚠ATENCIÓN

Al abrir la tapa del piano, tenga cuidado de no abrirla excesivamente. Si abre la tapa en un ángulo superior a 30 grados puede dañar el equipo y la tapa puede incluso llegar a caerse. Además, antes de abrir la tapa, compruebe que no haya ninguna persona en el recorrido de la tapa

⚠PRECAUCIÓN

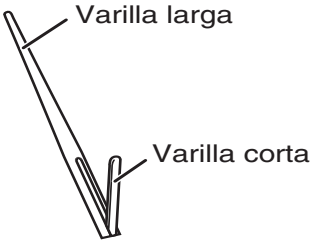
No mueva el piano con la tapa abierta. La varilla de la tapa podría salirse de la ranura, y la tapa podría caer.



1. **Para cerrar la tapa, invierta el procedimiento de abertura.**

Acerca de las varillas y las ranuras de la tapa del piano

El RG-3 dispone de dos varillas para la tapa, cada una de longitud diferente.
Puede utilizar las dos varillas diferentes para cambiar la cantidad de abertura de la tapa.

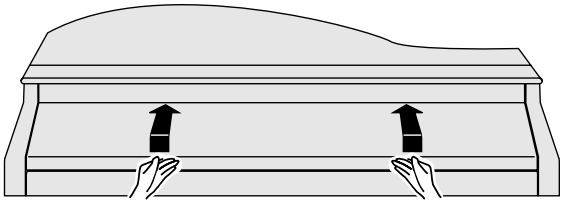


Las varillas y la ranura de la tapa van juntas como se muestra a continuación.
La varilla larga:para la ranura interior de la tapa (B)
La varilla corta:para la ranura exterior de la tapa (C)

⚠PRECAUCIÓN

Si utiliza la ranura incorrecta, la varilla podría salirse de la ranura, y la tapa podría caerse. Asegúrese de que el extremo de la varilla se inserta firmemente en la ranura de la tapa.

Abrir y cerrar la tapa del teclado



1. **Para abrir la tapa del teclado, sujete los soportes con las dos manos y levántela hacia arriba. Después, deslícela hacia atrás.**
2. **Para cerrar la tapa del teclado, sujete los soportes con las dos manos y deslícela hacia delante lentamente hasta que se detenga. Después, bájela cuidadosamente hasta que encaje.**

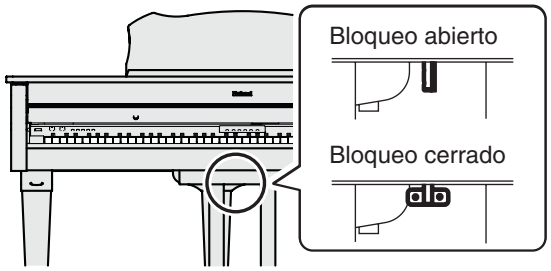
⚠PRECAUCIÓN

- Cuando abra y cierre la tapa del teclado, tenga cuidado de no pillarse los dedos. Los niños deberían utilizarla sólo bajo la supervisión de un adulto.
- Al mover el piano, por motivos de seguridad, asegúrese de cerrar la tapa del teclado primero.
- Compruebe que no hay nada (como por ejemplo partituras) sobre el teclado cuando cierre la tapa.

■ Utilizar el bloqueo de la tapa del teclado

Puede bloquear la tapa del teclado con la tapa que cubre el panel de control (panel frontal) para evitar que se abra y, así, evitar cambios inadvertidos durante las interpretaciones automáticas.

1. **Baje la tapa hasta cubrir el panel de control (el panel frontal).**
2. **Gire el bloqueo de la tapa debajo del piano, como se muestra en la figura a continuación para bloquear la tapa.**



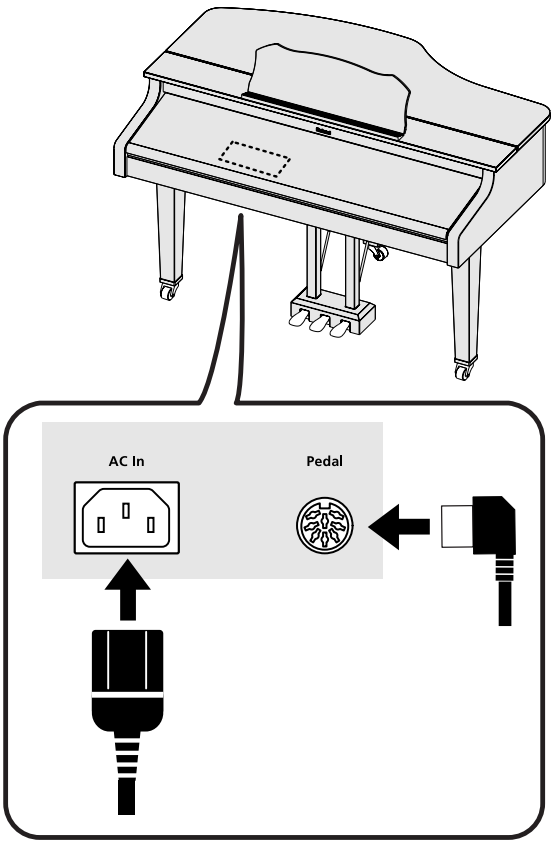
NOTA

Si utiliza una fuerza inadecuada para abrir la tapa cuando está bloqueada puede dañar la tapa y/o el bloqueo.

⚠PRECAUCIÓN

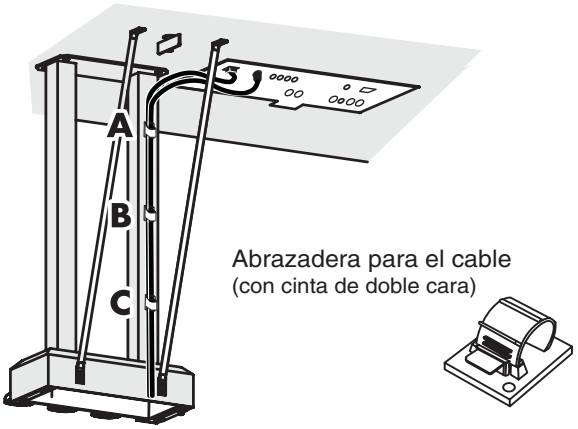
Si gira el bloqueo de la tapa cuando el bloqueo de la tapa está desbloqueado mientras la tapa del teclado está abierta, es posible que la tapa del teclado tienda a cerrarse. Confirme siempre que la tapa del teclado está cubriendo el panel de control antes de bloquear la tapa.

Conectar el cable del pedal y el cable de alimentación



1. **Conecte el cable del pedal en el jack Pedal del panel de jacks en el panel inferior izquierdo del RG-3.**
2. **Conecte el cable de alimentación incluido a la toma de CA situada en el panel de jacks.**
3. **Fije las abrazaderas para el cable en los puntos A, B y C (recomendado), como se muestra en la figura a continuación y, luego, fije el cable del pedal con las abrazaderas.**

* *Puede fijar el cable de alimentación junto con el cable del pedal.*



4. Conecte el cable de alimentación a una toma de CA.

Activar y desactivar el equipo

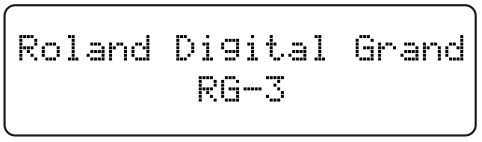
NOTA

Active los distintos dispositivos en el orden especificado. Si activa los dispositivos en un orden erróneo, corre el riesgo de provocar un funcionamiento anómalo y/o daños en los altavoces y en el resto de los dispositivos.

■ Activar el equipo

1. Baje el mando [Volume] completamente.

2. Pulse el conmutador [Power].
Al activar el RG-3, la pantalla del panel frontal muestra lo siguiente.



Pasados unos segundos, podrá tocar el teclado para generar sonidos.
Utilice el mando [Volume] para ajustar el volumen.

NOTA

Este equipo incorpora un circuito de protección. Se requiere un breve espacio de tiempo (unos segundos) después de activar el equipo para que funcione con total normalidad.

■ Desactivar el equipo

1. Gire el mando [Volume] totalmente hacia la izquierda.

2. Pulse el conmutador [Power].
La pantalla del panel frontal se apaga, y el equipo se desactiva.

* *Si tiene que desactivar por completo la alimentación, desactive primero el conmutador [POWER] y, luego, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Consulte la sección "Alimentación" (p. 6).*

Ajustar el volumen y el brillo del sonido

1. Gire el mando [Volume] para ajustar el volumen general.

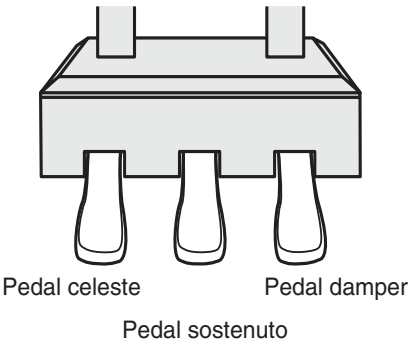
2. Gire el mando[Brilliance] para ajustar el brillo del sonido.

MEMO

- La marca de la parte superior del mando [Volume] indica que el nivel de volumen que produce generalmente un piano acústico. Éste suele ser el volumen más adecuado para sus interpretaciones de piano.
- Puede ajustar el volumen con el control remoto. Para más información, consulte "Acerca del control remoto" (p. 34).

Acerca de los pedales

Los pedales tienen las siguientes funciones, y se utilizan principalmente para interpretaciones de piano.



Pedal Damper (pedal derecho)

Si pulsa este pedal, las notas seguirán oyéndose aunque aparte los dedos de las teclas.
La longitud del sostenido cambia sutilmente según la duración en que se pulsa el pedal.
En un piano acústico, al pulsar el pedal Damper las cuerdas restantes resonarán por simpatía con los sonidos tocados en el teclado, con lo cual se añade una resonancia rica.
El RG-3 simula esta resonancia Damper.

→ *Puede cambiar la cantidad de resonancia aplicada con el pedal damper. Consulte la sección "Producir la resonancia de las cuerdas cuando se tocan las teclas (Damper Resonance)" (p. 59).*

Pedal Sostenuto (pedal central)

Este pedal sostiene sólo los sonidos de las teclas que ya se tocaron al pulsar el pedal.

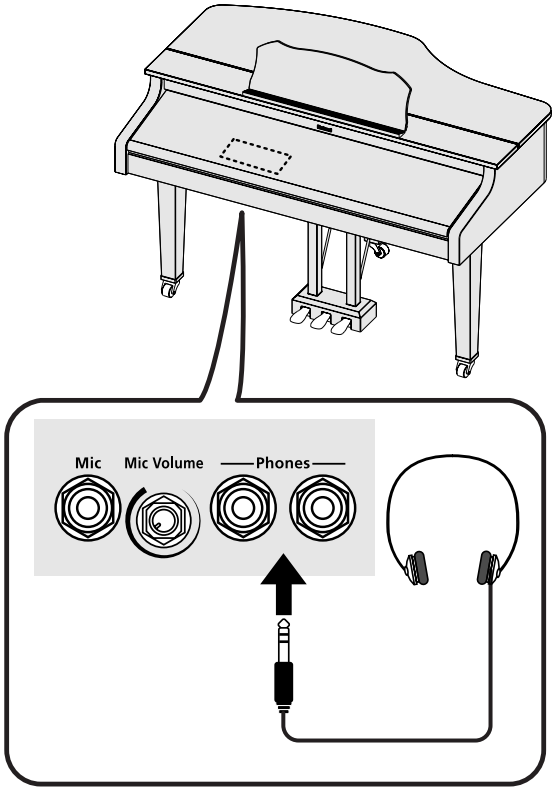
Pedal celeste (pedal izquierdo)

Si mantiene pulsado este pedal y toca el teclado, el sonido tendrá un tono más suave.
La suavidad del tono puede variarse sutilmente según la fuerza con que pulse el pedal.

→ *Puede asignar funciones a los pedales izquierdo y central. Consulte la sección "Asignar funciones a los pedales" (p. 70).*

Conectar los auriculares

El RG-3 dispone de dos jacks para conectar auriculares. Esto permite que dos personas puedan escuchar con auriculares simultáneamente, lo cual resulta muy útil para lecciones y al interpretar piezas de piano a cuatro manos. Además, esto permite tocar sin molestar a los demás, incluso por la noche.



1. Conecte los auriculares en un jack Phones situado en el panel de jacks del panel inferior izquierdo del RG-3.

Si conecta los auriculares, el sonido de los altavoces internos quedará enmudecido automáticamente.
El volumen de los auriculares se ajusta con el mando [Volume] del RG-3.

NOTA

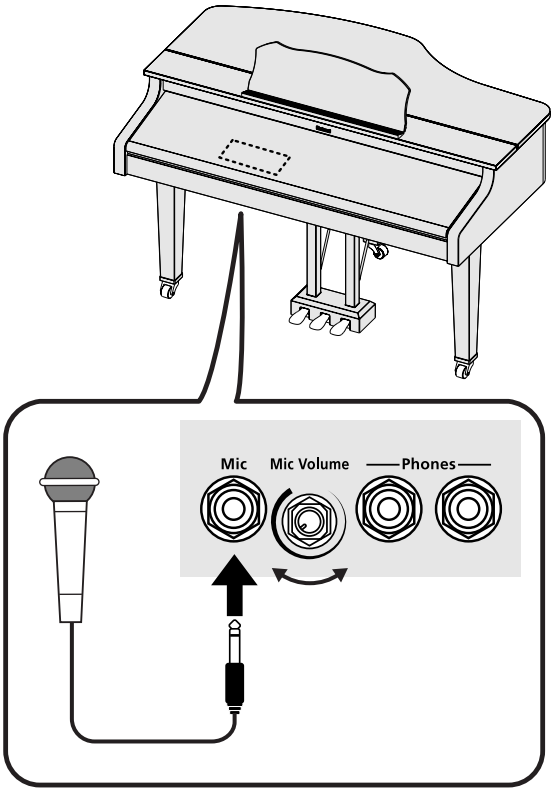
Utilice unos auriculares estéreo.

Observaciones acerca de la utilización de los auriculares

- Para evitar dañar el cable, sujete los auriculares sólo por su parte superior o por el conector.
- Si conecta los auriculares cuando el volumen del equipo conectado es elevado se pueden dañar los auriculares. Baje el volumen del RG-3 antes de conectar los auriculares.
- Si escucha a un nivel de volumen excesivamente alto no sólo puede dañar los auriculares, sino que también puede experimentar pérdidas auditivas. Utilice los auriculares a un volumen moderado.

Conectar un micrófono

Puede conectar un micrófono al jack Mic, y disfrutar del karaoke con el RG-3.



1. Conecte el micrófono al jack Mic situado en el panel de jacks del panel inferior izquierdo del RG-3.

2. Gire el mando Mic Volume de la parte derecha del jack Mic para ajustar el nivel de volumen para el micrófono.

3. Ajuste el eco del micro (p. 39).

Observaciones acerca de la utilización de un micrófono

- Vigile con los niveles de volumen altos al utilizar el micrófono tarde por la noche o temprano por la mañana.
- Al conectar un micrófono al RG-3, asegúrese de bajar el volumen. Si el control del volumen está demasiado alto en el momento de conectar el micrófono, los altavoces pueden emitir ruido.
- Según la posición del micrófono con respecto a los altavoces, es posible que se produzcan pitidos. Esto se puede evitar:
- Cambiando la orientación del micrófono.

- Colocando el micrófono más alejado de los altavoces.
- Bajando los niveles de volumen.

Conectar una memoria USB

Puede conectar una memoria USB (se vende por separado) al puerto Ext Memory del RG-3. Si conecta una memoria USB externa podrá realizar lo siguiente:

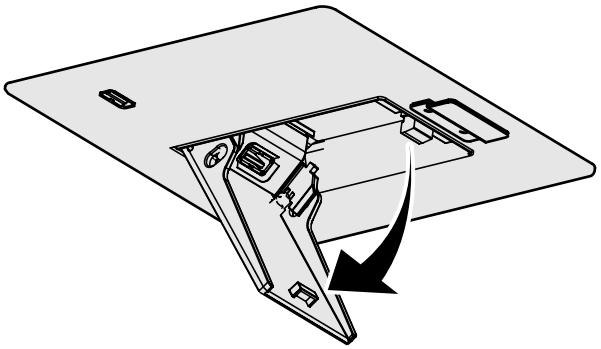
- Reproducir canciones guardadas en la memoria USB.
- Guardar canciones grabadas en el RG-3 en la memoria USB.
- Copiar canciones de la memoria USB a la memoria de usuario del RG-3, lo que le permitirá recuperar las canciones de forma simple y rápida.
- Las imágenes guardadas en la memoria USB se visualizan como pases de diapositivas.
- Guardar los User Programs (programas de usuario) registrados en el RG-3 en la memoria USB.

■ Conectar la memoria

NOTA

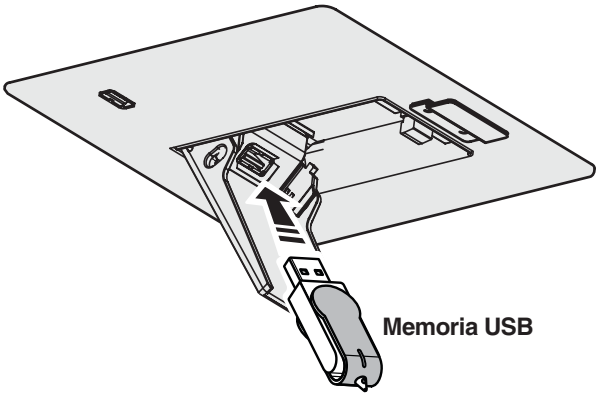
Asegúrese siempre de utilizar el siguiente procedimiento al conectar una memoria USB.

1. Pulse la cubierta del puerto Ext Memory a la derecha del panel inferior del RG-3 para abrir la cubierta.
Pulse en la parte frontal de la cubierta para abrirla.



2. Conecte la memoria USB al puerto Ext Memory.

* *Inserte completamente y con cuidado la memoria USB, hasta que se ajuste en su lugar.*



3. Pulse en la parte frontal de la cubierta del puerto Ext Memory para cerrar la cubierta.

NOTA

Utilice la memoria USB disponible de Roland. No se puede garantizar el funcionamiento correcto cuando se utilizan productos diferentes de memoria externa.

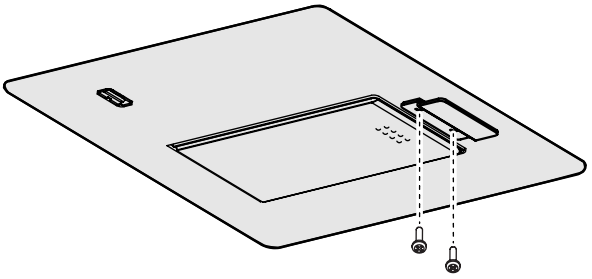
Bloquear la cubierta del puerto Ext Memory

Puede bloquear la cubierta del puerto Ext Memory para evitar el robo de la memoria USB conectada al puerto Ext Memory.

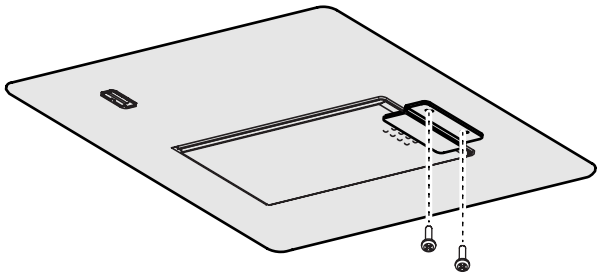
1. Conectar la memoria USB (consulte la sección anterior).

2. Pulse en la parte frontal de la cubierta del puerto Ext Memory para cerrar la cubierta.

3. Utilizando un destornillador, extraiga los tornillos de bloqueo antirrobo (dos tornillos) hacia la parte del puerto Ext Memory.



4. Gire el bloqueo antirrobo como se muestra en la figura a continuación, de forma que se oriente en la dirección opuesta a la de cuando se ha extraído y, luego, fije los tornillos.



NOTA

Asegúrese de sustituir los tornillos extraídos al fijar el bloqueo antirrobo.

Acerca de las pantallas

Inmediatamente después de activar el equipo, se visualiza la pantalla Song Select como a continuación.

■ Pantallas principales

Pantalla Song Select

Al pulsar el botón [Song], se visualiza la siguiente pantalla. Cada vez que pulse el botón [Song] en esta pantalla, cambiará de género de canción.

```
        Jazz
1:Trio Grande
```

Pantalla Function

Pulse el botón [Function] (Exit); el indicador se iluminará, y aparecerá la siguiente pantalla.

```
KEY TOUCH  Touch= 65
       Hammer=Light
```

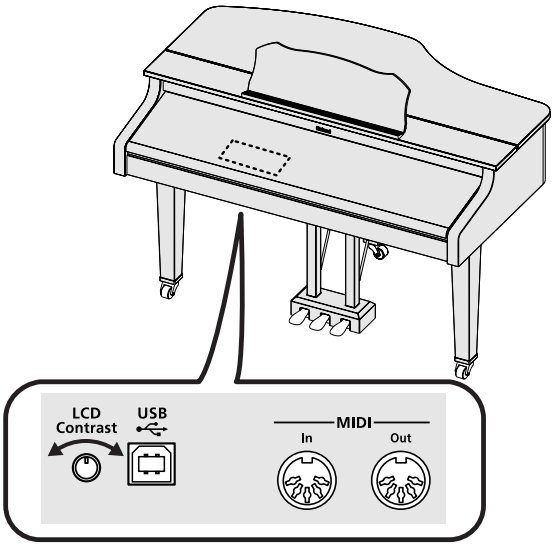
Pantalla Tone

Pulse el botón Tone; el indicador se iluminará, y aparecerá la siguiente pantalla.

```
   Piano 1 - 1
Superior Grand
```

■ Ajustar el contraste de la pantalla

1. Gire el mando LCD Contrast situado en el panel de jacks en la parte inferior izquierda del RG-3 para ajustar el brillo de la pantalla.



Capítulo 1. Reproducir canciones

¡Vea lo que puede hacer con el RG-3!

● Escuchar las canciones internas

Las distintas canciones internas programadas en el RG-3 están clasificadas en los géneros “Jazz” y “Classical”. Puede reproducir las canciones en estos géneros de varias formas, reproduciendo todas las canciones en secuencia o aleatoriamente, o simplemente reproduciéndolas individualmente.

● Escuchar música de CDs

Puede conectar una unidad de CD disponible en el mercado y reproducir los CD-ROMs en los que se han guardado los SMFs como también los CDs de audio. También puede utilizar los CDs de VIMA (VIMA TUNES) vendidos por Roland.

● Escuchar canciones en disquetes y la memoria USB

Puede conectar una disquetera o una memoria USB disponible en el mercado y reproducir los archivos de música SMF guardados en la memoria USB y en disquetes. También puede copiar datos de canciones grabados con el RG-3.

● Guardar canciones en los “Favorites”

La sección “Favorites” del RG-3 se programa en fábrica con una demostración de tonos. Escuche el tono de demostración y compruebe las distintas características de varios tonos.

También puede guardar canciones grabadas en “Favorites,” e incluso puede copiar canciones guardadas en la memoria USB y en disquetes a “Favorites.”

Las canciones guardadas en “Favorites” permanecen guardadas en el instrumento incluso mientras está desactivado, lo cual lo convierte en un sitio adecuado para guardar las canciones que escucha frecuentemente.

● Control remoto fácil de utilizar incluido

Puede utilizar el control remoto incluido para iniciar y detener las interpretaciones, y para cambiar de canción.

También puede utilizar el control remoto para seleccionar lo que se visualiza en una pantalla externa o un televisor conectado al RG-3 y asignar otras funciones a los botones de control remoto para facilitar aún más el funcionamiento del RG-3.

● Conectar un micrófono para actuaciones de karaoke

Conecte un micrófono al RG-3, y estará preparado para disfrutar del karaoke. Puede cambiar el tono de la canción para que coincida con la voz del cantante y ajustar la cantidad de eco aplicada a la entrada del micrófono.

● Mostrar sus imágenes favoritas en una pantalla o un televisor conectado

Puede conectar una pantalla externa o un televisor al RG-3 para visualizar la pantalla Song Select, las letras y las notaciones, e incluso pases de diapositivas de sus imágenes favoritas. También puede utilizar el control remoto para cambiar las imágenes que aparecen en la pantalla externa o televisor conectado.

Escuchar las canciones

El RG-3 incorpora una variedad de canciones internas. Las canciones internas están clasificadas en los géneros “Jazz” y “Classical”.

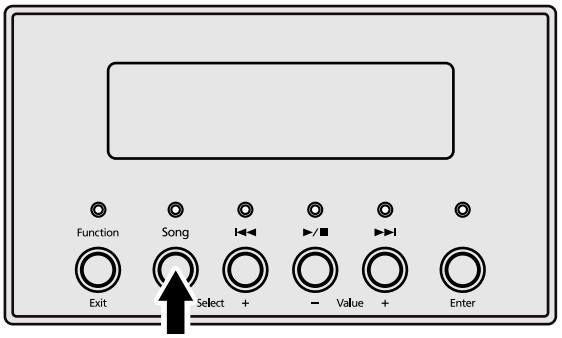
Intente escuchar estas canciones.

También puede reproducir los siguientes tipos de canciones (datos).

- **Archivos musicales SMF**
  (si están conectados una memoria USB, unidad de CD, o disquetera)
- **Archivos de audio** (cuando está conectada una memoria USB o una unidad CD)
- **CDs de audio** (cuando está conectada una unidad de CD)

■ Funciones del botón [Song]

Cada pulsación del botón [Song] selecciona el siguiente género de canción disponible.



- **Jazz**
- **Classical**
- **Favorites**
  Esto aparece cuando las canciones están en los “Favorites.”
- **CD**
  Esto aparece cuando está conectada una unidad de CD y un CD está en la unidad.
- **Floppy Disk**
  Esto aparece cuando está conectada una disquetera y un disquete está en la unidad.
- **Ext Memory** (canciones en la memoria USB conectada al puerto Ext Memory)
  Esto aparece cuando está conectada una memoria USB.

MEMO

Acerca de los archivos de audio

Se pueden reproducir los archivos de audio en el siguiente formato:

- Extensión “.WAV”
- 16 bits lineales
- Frecuencia de muestreo "44,1 kHz"
- Estéreo

No puede utilizar las siguientes funciones al reproducir los archivos de audio.

- Visualizar las notaciones (p. 48)
- Copiar “Favorites” (p. 40)
- Cambiar tempos (p. 36)
- Enmudecer pista (p. 95)
- Grabar (p. 75)

* *Guardar o realizar otros procedimientos durante la reproducción de archivos de audio puede provocar la detención de la canción mientras se reproduce.*

¿Qué son los “Favorites?”

Ésta es el área de memoria donde puede guardar copias de las interpretaciones grabadas con el RG-3, canciones guardadas en los CD-ROMs, canciones guardadas en la memoria USB conectada al puerto Ext Memory del RG-3 y otras canciones.
Después de copiar canciones a los “Favorites”, se pueden seleccionar las canciones copiadas simplemente pulsando el botón [Song] y seleccionando “Favorites” como género de la canción.
El RG-3 incorpora un área User Memory (memoria de usuario, la memoria del RG-3) donde se guardan los siguientes tipos de datos.

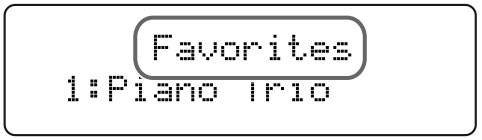
- Contenido registrado en los “Favorites”
- Contenido ajustado en los User programs (Ajustes de interpretación Favorites) (p. 79)

Para eliminar el contenido de la memoria de usuario y restaurar la memoria a los ajustes por defecto, consulte la“Inicializar la memoria de usuario, la memoria USB y los disquetes” (p. 93).
Puede seleccionar y escuchar las demostraciones de tonos (p. 26) de los “Favorites” después de inicializar la memoria de usuario.
También puede eliminar estas demostraciones de tonos y sobrescribirlas con otras canciones, que se pueden guardar.

■ Escuchar las demostraciones de tonos

Los ajustes originales de fábrica incluyen demostraciones de tonos registradas en “Favorites” (p. 25).

1. **Pulse el botón [Song] una vez o más para seleccionar “Favorites” como género.**



2. **Pulse el botón [►/■] para iniciar la reproducción de las demostraciones de tonos.**

Puede seleccionar la demostración de tono para reproducir pulsando el botón [⏮] o [⏭].

3. **Pulse el botón [►/■] de nuevo para detener la reproducción de las demostraciones de tonos.**

Puede eliminar demostraciones de tonos en “Favorites” y sobrescribirlas guardando otras canciones en su lugar. Si desea reproducir las demostraciones de tonos después de su eliminación, inicialice la memoria de usuario para restaurar los ajustes originales de fábrica (p. 93).

NOTA

Se eliminan las canciones guardadas en los “Favorites” una vez inicializada la memoria de usuario.

Guarde cualquier canción que quiera conservar copiándola en la memoria USB o el disquete (p. 77).

■ Escuchar las canciones internas

1. **Pulse el botón [Song] una vez o más para seleccionar el género deseado.**

Las canciones internas se clasifican en los géneros “Jazz” y “Classical”.

Si se utiliza el control remoto, pulse el botón [INTERNAL] del control remoto. La selección del género de la canción interna se puede cambiar entre “Jazz” y "Classical" pulsando el botón [INTERNAL].

“Jazz” → “Classical” → “Jazz”....

2. **Pulse el botón [►/■] para empezar la reproducción de las canciones internas.**

Se reproducen las canciones en el género seleccionado.

Cuando se ajusta el RG-3 para reproducir todas las canciones (p. 27), una vez acabada la canción que se está reproduciendo, la próxima canción se reproduce automáticamente. Después de haber reproducido todas las canciones en el género, la reproducción se reanuda desde la primera canción del género. Cuando el RG-3 se ajusta para reproducir una sola canción (p. 27), la reproducción se detiene automáticamente una vez finaliza la canción.

Puede seleccionar la canción siguiente pulsando el botón [⏭] y volver al comienzo de la canción o a la canción anterior pulsando el botón [⏮].

NOTA

Si existe cualquier dato previo de canciones grabadas, el mensaje “Delete User Song OK?” aparece en la pantalla.

Si desea eliminar los datos existentes de canciones, pulse el botón [Enter].

Si no desea eliminar los datos de las canciones, pulse el botón [Function] (Exit), y guarde la canción en “Favorites,” USB memory, o Floppy disk (p. 77).

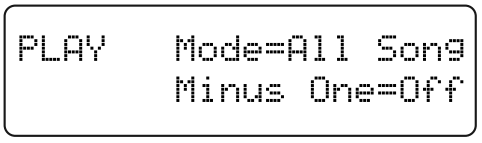
3. **Pulse el botón [►/■] de nuevo para detener la reproducción de las canciones internas.**

Reproducir una canción

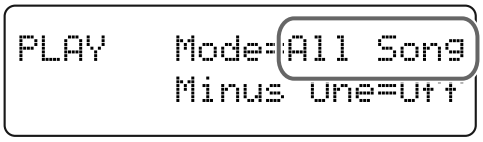
Para reproducir una sola canción seleccionada, siga los siguientes pasos.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [I◄◄] (Select +) para visualizar la pantalla PLAY.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [I◄◄] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Mode".**



4. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para seleccionar "One Song".**

Valor	Descripción
All Song	Todas las canciones del género se reproducen en secuencia, empezando desde la canción seleccionada. Cuando se haya reproducido la última canción del género seleccionado, la reproducción se reanuda automáticamente desde la primera canción del género.
One Song	Sólo se reproduce la canción seleccionada. La reproducción se detiene una vez finaliza la canción.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup (p. 73).

■ Escuchar canciones de CDs

Puede reproducir CDs de audio y CD-ROMs que contengan archivos de música SMF guardados.

* *También puede reproducir las canciones en CD-ROMs de VIMA (VIMA TUNES) vendidos por Roland.*

Precauciones referentes al uso del CD

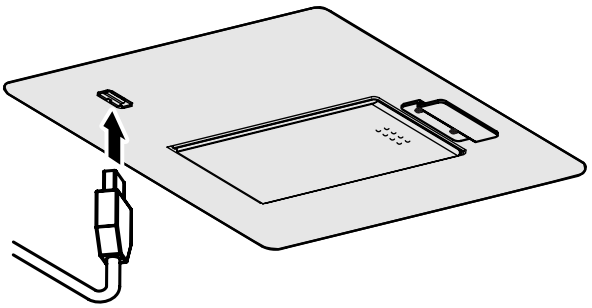
- No puede reproducir discos CD-R/RW a los que se han añadido pistas de audio o CDs que contienen tanto pistas de audio como datos (CD Extra).
- El RG-3 es capaz de reproducir sólo CDs comerciales que cumplan con los estándares oficiales—aquellos que lleven el logotipo "COMPACT DISC DIGITAL AUDIO".
- El uso y la calidad del sonido de disquetes de audio que incorporan tecnología de protección de copyright y otros CDs no estándares no se puede garantizar.
- Para más información referente a disquetes de audio que incorporan tecnología de protección de copyright y otros CDs no estándares, consulte a su vendedor de discos.
- No puede guardar canciones y estilos en los CDs, y no puede eliminar ni canciones ni estilos grabados en los CDs. Además, no se pueden formatear los CDs.

Conectar una unidad de CD

* *Las unidades de CD que reciban la alimentación del conector USB no se pueden utilizar.*

1. **Desactive este instrumento y la unidad del CD para conectarlos.**

2. **Conecte el cable USB incluido con la unidad de CD al conector FDD en este instrumento.**



3. **Active este instrumento.**

4. **Active la unidad de CD conectada.**

MEMO

¿Qué es VIMA?

Presentado por Roland, VIMA representa un concepto de teclados totalmente nuevo.

Le permite conectar televisores LCD, cámaras de vídeo, reproductores de audio portátiles, y otros dispositivos, para poder disfrutar de la música y vídeo incluso si no tiene experiencia en interpretar música.

MEMO

Con CD-ROMs para su uso con VIMA (VIMA TUNES), puede disfrutar el Slide Show (p. 49) simultáneamente con la reproducción de las canciones.

NOTA

Para información acerca de cómo realizar las siguientes operaciones de la unidad CD, consulte el manual del usuario para la unidad.

- **Activar y desactivar el equipo**
- **Insertar y extraer un CD**

Reproducir una canción

1. **Ponga el CD que desea reproducir en la unidad de CD.**

(1) Pulse el botón de expulsión y abra la bandeja del disco.

(2) Coloque un CD en la bandeja del disco.

(3) Pulse el botón de expulsión de nuevo para cerrar la bandeja del disco.

* *La lectura de los datos del CD empieza cuando el CD está en la unidad. La lectura completa de los datos puede tardar unos segundos.*

1. **Pulse el botón [Song] una vez o más para seleccionar "CD" como género.**

Si se utiliza el control remoto, pulse el botón [EXTERNAL] del control remoto, y seleccione "CD" como género.

Aparecerá la siguiente pantalla.

Al seleccionar canciones en una carpeta

1. **Pulse el botón [⏮] o el botón [⏭] para seleccionar una carpeta.**
2. **Pulse el botón [▶/■].**
   Se visualiza la primera canción en la carpeta.
3. **Pulse el botón [⏮] o el botón [⏭] para seleccionar una canción.**

* *Dependiendo del número de canciones contenidas en una carpeta, esto puede requerir cierto tiempo.*

Si una carpeta contiene más carpetas y datos de canciones

1. **Pulse el botón [⏮] para visualizar "Song No. 1."**
2. **Pulse el botón [▶/■].**
   El nombre de la carpeta aparece en la pantalla.

   Si una carpeta contiene otras carpetas, pulse el botón [⏮] para cambiar las pantallas.
3. **Pulse el botón [▶/■].**
   Se visualiza la primera canción en la carpeta.

Para salir de una carpeta.

1. **Pulse el botón [⏮] una vez o más hasta que aparezca "↑Up" en la pantalla.**
2. **Pulse el botón [▶/■].**

NOTA

Si existe cualquier dato previo de canciones grabadas, el mensaje "Delete User Song OK?" aparece en la pantalla.

Si desea eliminar los datos existentes de canciones, pulse el botón [Enter].

Si no desea eliminar los datos de las canciones, pulse el botón [Function] (Exit), y guarde la canción en "Favorites," en la memoria USB, o en un disquete (p. 77).

3. **Pulse el botón [►/■] para iniciar la reproducción de las canciones de los CDs.**

Se reproducen las canciones en el CD.

Cuando se ajusta el RG-3 para reproducir todas las canciones (p. 27), una vez finaliza la canción que se está reproduciendo, la próxima canción se reproduce automáticamente. Después de haber reproducido todas las canciones en el CD, la reproducción se reanuda automáticamente desde el principio del CD.

Cuando el RG-3 se ajusta para reproducir una sola canción (p. 27), la reproducción se detiene automáticamente una vez finaliza la canción.

Puede seleccionar la siguiente canción pulsando el botón [►►I] y volver al comienzo de la canción o a la canción anterior pulsando el botón [I◄◄] .

4. **Pulse el botón [►/■] de nuevo para detener la reproducción de las canciones.**

MEMO

Puede iniciar y detener la reproducción de las canciones en los CDs con el botón [►/■] del control remoto.

También puede utilizar el botón [►►I] del control remoto para avanzar hasta la siguiente canción y el botón [I◄◄] para seleccionar la canción previa.

MEMO

Si desea reproducir cada canción, consulte "Reproducir una canción" (p. 27).

Desactivar el equipo (cuando está conectada una unidad de CD)

1. **Detenga la reproducción si el CD se está reproduciendo.**

2. **Expulsar el CD.**

(1) Pulse el botón de expulsión y abra la bandeja del disco.

(2) Extraiga el CD de la bandeja del disco.

(3) Pulse el botón de expulsión de nuevo para cerrar la bandeja del disco.

* *Pulse firmemente el botón de expulsión de la unidad del CD.*

* *La expulsión del disco CD puede tardar unos segundos.*

NOTA

Si no puede expulsar el CD, utilice el siguiente procedimiento.

Si después de estos pasos todavía no se puede expulsar el CD, consulte el manual de usuario de la unidad de CD.

1. Desactive todos los dispositivos conectados.

2. Active el RG-3.

3. Active la unidad del CD.

4. Espere unos segundos después de activar el equipo, y pulse el botón de expulsión firmemente.

1. **Baje el volumen del piano al máximo, después desactívelo (p. 20).**

2. **Desactive la unidad de CD.**

NOTA

Antes de desconectar el cable para la unidad de CD, compruebe que todos los equipos se han desactivado.

■ Escuchar canciones de la memoria USB y los disquetes

Puede conectar una memoria USB o una disquetera y escuchar las canciones guardadas en la memoria USB y en los disquetes.

Disquete

1. **Inserte el disquete que contiene las canciones que desea reproducir en la disquetera.**

2. **Pulse el botón [Song] una vez o más para seleccionar "Floppy Disk" como género.**

Si utiliza el control remoto, pulse el botón [EXTERNAL] del control remoto, y seleccione "Floppy Disk" como género.

Memoria USB

1. **Conecte la memoria USB que contiene las canciones que desea reproducir al puerto Ext Memory.**

2. **Pulse el botón [Song] una vez o más para seleccionar "Ext Memory" como género.**

Si utiliza el control remoto, pulse el botón [EXTERNAL] del control remoto, y seleccione "Ext Memory" como género.

Aparecerá la siguiente pantalla.

3. **Pulse el botón [►/■].**

Se reproduce la canción.

Cuando se ajusta el RG-3 para reproducir todas las canciones (p. 27), una vez acabada la canción que se está reproduciendo, la próxima canción se reproduce automáticamente. Después de haber reproducido todas las canciones de la memoria USB o del disquete, la reproducción se reanuda automáticamente desde el comienzo de la memoria USB o del disquete.

Cuando el RG-3 se ajusta para reproducir una sola canción (p. 27), la reproducción se detiene automáticamente una vez acabada la canción.

Puede seleccionar la canción siguiente pulsando el botón [►►I] y volver al comienzo de la canción o a la canción anterior pulsando el botón [I◄◄] .

4. **Pulse el botón [►/■] de nuevo para detener la reproducción de las canciones.**

NOTA

Utilice sólo la memoria USB y las disqueteras vendidas por Roland. No se puede garantizar el funcionamiento cuando se utilizan productos diferentes a éstos.

No se puede garantizar el funcionamiento correcto cuando se utilizan productos diferentes de memoria externa.

NOTA

Si existe cualquier dato previo de canciones grabadas, el mensaje "Delete User Song OK?" aparece en la pantalla.

Si desea eliminar los datos existentes de canciones, pulse el botón [Enter].

Si no desea eliminar los datos de las canciones, pulse el botón [Function] (Exit), y guarde la canción en "Favorites", en la memoria USB, o en un disquete (p. 77).

MEMO

Puede iniciar y detener la reproducción de las canciones guardadas en la memoria USB con el botón [►/■] del control remoto.

También puede utilizar el botón [►►I] del control remoto para avanzar hasta la siguiente canción y el botón [I◄◄] para seleccionar la canción previa.

MEMO

Si desea reproducir cada canción, consulte "Reproducir una canción" (p. 27).

Utilizar el control remoto

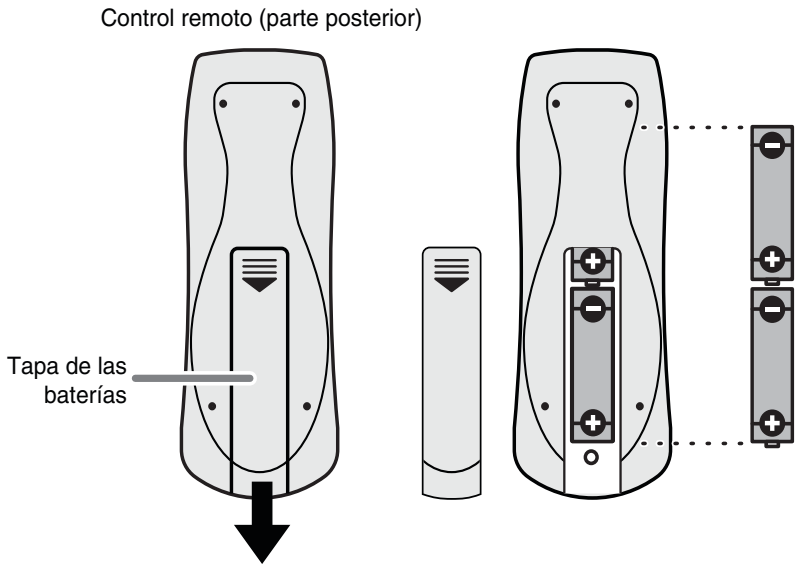
Puede utilizar el control remoto incluido para iniciar y detener las interpretaciones, y para cambiar de canción de forma fácil. También puede utilizar el control remoto para seleccionar lo que se visualiza en una pantalla externa o en un televisor conectado al RG-3 y asignar otras funciones a los botones de control remoto.

MEMO

Para más información acerca de las funciones de los botones de control remoto, consulte "Acerca del control remoto" (p. 34).

■ Instalar las baterías en el control remoto

Instalar las baterías incluidas en el control remoto.



1. **Abra la tapa de la batería de la parte posterior del control remoto.**

2. **Inserte las baterías AA suministradas, tal como se indica en la figura del control remoto.**

3. **Cierre la tapa de la batería.**

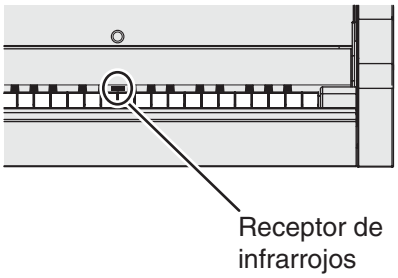
NOTA

Observe la polaridad correcta (dirección +, -) al instalar las baterías.

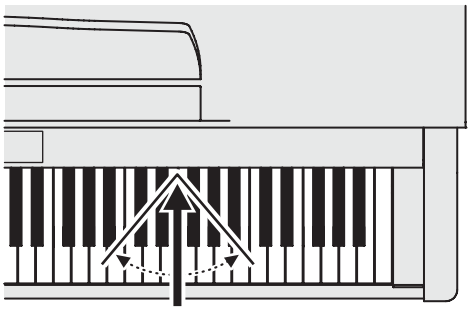
■ Cómo utilizar el control remoto

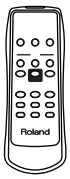
Al utilizar el control remoto, apunte el control remoto hacia el receptor de infrarrojos, teniendo en cuenta el intervalo de funcionamiento (abajo).

Vista frontal



Vista posterior





Control
remoto

Intervalo de funcionamiento

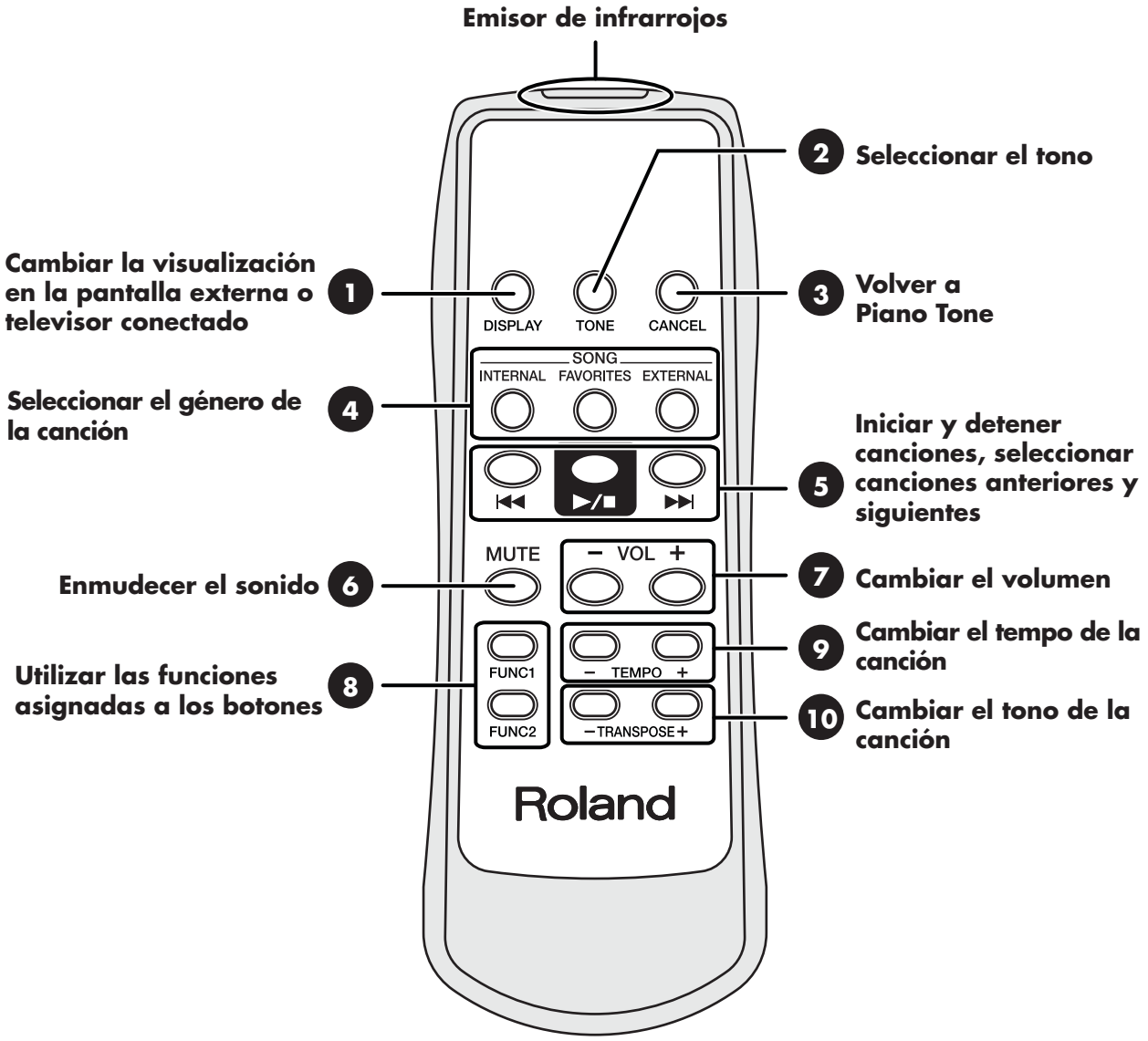
Distancia:
4 m

Ángulo:
40 grados hacia la izquierda y la derecha del receptor.

Precauciones referentes al uso del control remoto

- El control remoto puede transmitir sólo una operación a la vez.
- Puede no funcionar dentro del intervalo de funcionamiento si hay un obstáculo entre el control remoto y la unidad principal.
- Pueden producirse funciones incorrectas si utiliza el remoto cerca de un dispositivo que produce luz infrarroja, o si utiliza otro control remoto infrarrojo cercano.
- La duración de las baterías depende de la cantidad y las condiciones de uso. Si el intervalo de funcionamiento disminuye, cambie las baterías.
- Si no utiliza el control remoto durante un largo periodo de tiempo, extraiga las baterías.
- La capacidad de respuesta del control remoto puede disminuir si el control remoto está dentro del resplandor de cualquier foco o expuesto a otra luz fuerte.

■ Acerca del control remoto



Botón		Explicación
1	DISPLAY	Cambia las pantallas que aparecen en la pantalla externa o del televisor (p. 48)conectada. Puede visualizar la pantalla Song Select, letras, pases de diapositivas (p. 49), y notaciones en la pantalla externa o el televisor.
2	TONE	Cambia el tono de la parte izquierda, la parte derecha, y la parte del usuario (la parte donde las interpretaciones grabadas se guardan con el RG-3).
3	CANCEL	Devuelve el botón [TONE] a sus ajustes originales. La parte izquierda, la parte derecha, y la parte del usuario vuelven al tono de piano.
4	INTERNAL	Selecciona el género de las canciones internas. La selección del género de las canciones internas cambia al pulsar el botón [INTERNAL]. "Jazz" → "Classical" → "Jazz"....
	FAVORITES	Selecciona el género de "Favorites". * *No se puede seleccionar este grupo si las canciones no se han guardado en "Favorites."*
	EXTERNAL	Selecciona los géneros del "CD," "Floppy Disk," y "Ext Memory". El género cambia con cada pulsación del botón, alternando entre "CD"/"Floppy Disk" y "Ext Memory." * *No puede seleccionar este grupo cuando no está conectada una unidad de CD, una disquetera o una memoria USB.*
5	⏮	Al pulsar el botón [⏮] mientras la canción está detenida, se selecciona la canción anterior. Al pulsar el botón [⏮] mientras se reproduce una canción le devuelve al principio de aquella canción.
	▶/■	Inicia y detiene la reproducción de la canción. La reproducción se inicia y se detiene cada vez que pulsa el botón [▶/■].
	⏭	Al pulsar el botón [⏭] se selecciona la siguiente canción.
6	MUTE	Enmudece todos los sonidos.
7	VOL [-] [+] (Volume)	Puede ajustar el volumen. Pulse el botón VOL [-] para disminuir el volumen y pulse el botón VOL [+] para incrementar el volumen.
8	FUNC 1	Puede utilizar la función asignada a este botón. También puede cambiar la función asignada a este botón (p. 90). Con los ajustes de fábrica, se asigna el Random Playback On/Off a este botón.
	FUNC 2	Puede utilizar la función asignada a este botón. También puede cambiar la función asignada a este botón (p. 90). Con los ajustes de fábrica, se asigna el Equalizer On/Off a este botón.
9	TEMPO [-] [+]	Ajusta el tempo. Pulse el botón TEMPO [-] para disminuir el tempo, y pulse el botón TEMPO [+] para acelerar el tempo. * *No puede cambiar los tempos para CDs de audio.*
10	TRANSPOSE [-] [+]	Cambia el tono de la canción que está tocando. Pulse el botón TRANSPOSE [-] para bajar el tono; pulse el botón TRANSPOSE [+] para subir el tono. También puede asignar funciones a estos botones (p. 90).

Cambiar el Tempo de la canción

Cambia el tempo de la canción. Cambiar el tempo no afecta a la afinación de las notas. También puede cambiar el tempo aunque la canción se esté reproduciendo.

1. **Pulse el botón TEMPO [-] o TEMPO [+] del control remoto para ajustar el tempo de la canción.**

El tempo se indica en la pantalla externa.

El tempo se puede ajustar en un intervalo de ♩=10–500.

También puede cambiar el tempo durante la reproducción.

Al pulsar el botón TEMPO [+] una vez, el tempo se incrementa en una unidad. Si mantiene pulsado el botón el tempo incrementará de forma continua.

Al pulsar el botón TEMPO [-] una vez, el tempo se disminuye en una unidad. Si mantiene pulsado el botón, el tempo cambiará continuamente (más lento).

NOTA

No puede cambiar los tempos para CDs de audio.

Utilizar la función karaoke

Puede conectar un micrófono al RG-3 y disfrutar cantando mientras se reproduce el archivo de música.

1. **Conecte la memoria USB que contiene las canciones que desea reproducir al puerto de memoria externa (p. 22).**

2. **Conecte un micrófono (p. 21).**

3. **Ajuste el nivel de volumen y la cantidad de eco aplicada.**

Ajuste el eco del micrófono utilizando la función Mic Echo (p. 39).

4. **Seleccione una canción (p. 26, p. 28, p. 31).**

5. **Ajuste el tempo según sea necesario con los botones Tempo [-] [+] del control remoto.**

6. **Si fuera necesario, cambie el tono de la canción (p. 37).**

7. **La canción comienza a reproducirse cuando pulsa el botón [►/■].**

Cante con la canción.

8. **La canción se detiene cuando pulsa el botón [►/■] de nuevo.**

MEMO

Puede conectar una pantalla externa o un televisor al RG-3 y visualizar las letras de los archivos de música que contienen la letra en la pantalla mientras se reproducen los datos.

Consulte “Conectar una pantalla externa” (p. 45), “Conectar un televisor” (p. 47), y “Seleccionar lo que se visualizará en la pantalla externa o en el televisor” (p. 48).

■ Cambiar el tono de la canción que se reproduce (Playback Transpose)

Puede reproducir los archivos de música SMF y sus propias interpretaciones con las notas traspuestas.

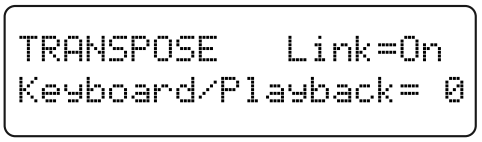
También puede transponer la reproducción de las canciones en CDs de audio y archivos de audio.

Esta función le permite cambiar los tonos de la canción para que se adapte al registro vocal propio del cantante.

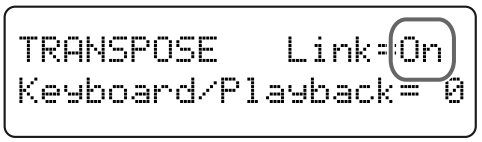
1. **Seleccione la canción que desea reproducir (p. 26, p. 28, p. 31).**

2. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla TRANSPOSE.**



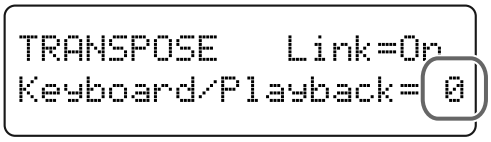
4. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Link".**



5. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el ajuste Link a "On".**

Cuando está ajustado a "On", la canción y el teclado se transponen simultáneamente.

6. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Keyboard/Playback".**



7. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el tono de la canción y las notas del teclado.**

Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar la canción y las notas del teclado se trasponen por un semitono. Si pulsa los botones [▶/■] (Value -) y [⏭] (Value +) simultáneamente el ajuste volverá al valor original (0).

Valor: -6–0– +5 (en semitonos).

MEMO

Puede trasponer canciones utilizando los botones TRANSPOSE [-] y [+] del control remoto.

NOTA

Puede que utilizar transposición de reproducción reduzca la calidad de tono de la canción seleccionada de CD audio o de archivo de audio.

MEMO

Puede ajustar la transposición por separado de la canción que se está reproduciendo y los tonos del teclado ajustando Link a "Off" (p. 38).

8. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

9. **Pulse el botón [►/■] para empezar a reproducir la canción.**

La canción se reproduce con el tono cambiado.

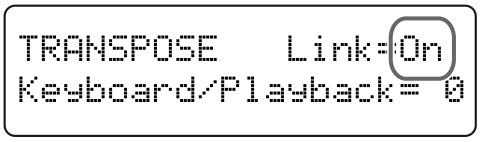
* *La transposición de reproducción se anula (se desactiva) cuando cambia a una canción diferente.*

Transponer la canción y el teclado por separado

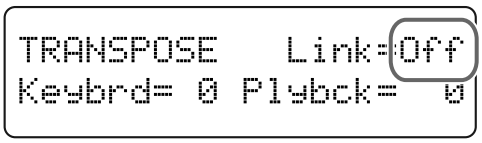
Puede transponer la canción y los sonidos del teclado por separado ajustando Link a "Off".

Para conseguirlo, lleve a cabo los pasos 4–7 del procedimiento descrito en la p. 37.

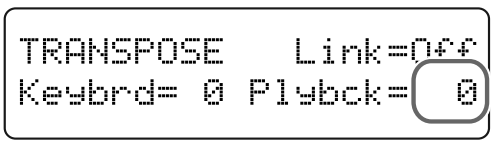
1. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Link".**



2. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el ajuste Link a "Off".**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Plybck" (Playback)".**



4. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el tono de la canción.**

El intervalo de transposición disponible varía con el tipo de datos de canción utilizado.

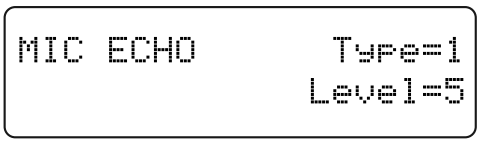
Datos de canción	Valor
Archivos musicales SMF	**-24–0– +24** (en semitonos)
CDs de audio/archivos de audio	**-6–0– +5** (en semitonos)

■ Añadir Eco a las voces del micro (Mic Echo)

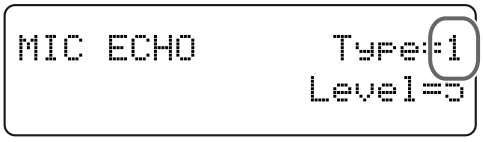
Ajusta el eco del micrófono cuando un micrófono está conectado al RG-3.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MIC ECHO.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Type".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el tipo de eco.**

Valor	Descripción
1	Añadir reverberaciones básicas.
2	Añadir reverberaciones para un eco tipo karaoke.

5. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Level".**

6. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar la cantidad de eco aplicada.**

Valor	Descripción
0–9	Cuanto más se incrementa el valor, más eco se aplica. No se aplica eco a las voces del micro cuando el valor está ajustado a "0".

7. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Copiar canciones

Puede copiar canciones contenidas en la memoria USB conectada al puerto Ext Memory del RG-3, canciones de los CD-ROMs, y canciones guardadas en disquetes en "Favorites."

Al copiar canciones a "Favorites," también podrá seleccionar las canciones copiadas de forma fácil, seleccionando el género "Favorites" de la pantalla Song Select.

NOTA

No puede copiar canciones en CDs de audio y de archivos de audio a "Favorites."

■ Copiar canciones guardadas en la memoria USB, CD-ROMs, y disquetes a "Favorites"

1. **Prepare el CD-ROM, la memoria USB, o un disquete que contenga la canción o las canciones que desea copiar.**

- Conecte la memoria USB al puerto Ext Memory.
- Inserte el CD-ROM en la unidad de CD o el disquete en la disquetera.

2. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla FILE.**

```
FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT
```

4. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "COPY".**

```
FILE
SAVE| COPY  DEL| FORMAT
```

5. **Pulse el botón [Enter].**

6. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el ajuste "From".**

```
COPY From=Ext. Memory
  1:Love me Tender
```

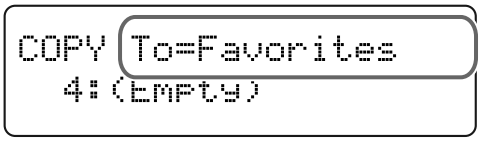
7. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para cambiar el ajuste "From".**

Valor	Descripción
Jazz	Se copian canciones internas del género “Jazz” a “Favorites.”
Classical	Se copian canciones internas del género “Classical” a “Favorites.”
CD	Se copian las canciones del CD-ROM a “Favorites”, a la memoria USB, o al disquete.
Floppy Disk	Se copian las canciones del disquete a “Favorites” o a la memoria de USB.
Ext Memory	Se copian las canciones de la memoria USB a “Favorites” o al disquete.
Favorites	Se copian las canciones de “Favorites” a la memoria USB o al disquete.

8. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [I◄◄] (Select +) de forma que parpadee el número de la canción "COPY From".**

9. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para seleccionar la canción que desea copiar.**

10. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [I◄◄] (Select +) de forma que parpadee el ajuste "To".**



11. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para seleccionar el destino de la copia.**

Valor	Descripción
Favorites	Guarda la canción en “Favorites”.
Floppy Disk	Guarda la canción en el disquete.
Ext Memory	Copia la canción en la memoria USB.

12. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el número de canción "COPY To".**

13. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el número de destino de la copia.**

14. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

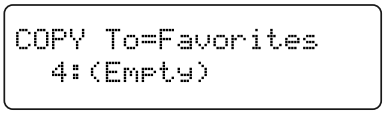
Para volver a la pantalla original sin copiar la canción, pulse el botón [Function] (Exit).

15. **Pulse de nuevo el botón [Enter].**

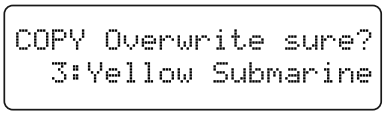
La canción se copia.

16. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Cuando no hay ninguna canción asignada a un número, esto se indica en la pantalla de la forma siguiente: "4: (Empty)".



Si selecciona un número en el que ya se ha guardado una canción e intenta copiar en este número, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.



Para eliminar la canción guardada y copiar una nueva canción en ese número, pulse el botón [Enter].

Si no desea eliminar la canción guardada, pulse el botón [Function] (Exit).

NOTA

Al copiar interpretaciones guardadas en la memoria USB, no extraiga la memoria USB hasta que finalice la copia.

Eliminar las canciones guardadas en "Favorites," en la memoria USB, y en disquetes

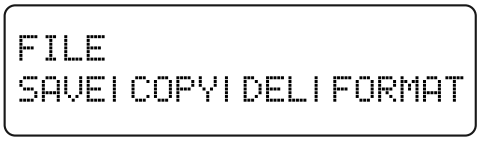
Utilice este procedimiento para eliminar las canciones guardadas en "Favorites", en la memoria USB, y en disquetes

1. **Prepare la memoria USB o el disquete que contiene la canción o las canciones que desea eliminar.**

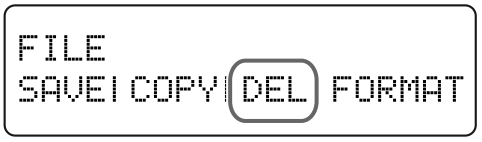
- Conecte la memoria USB al puerto Ext Memory.
- Inserte el disquete en la disquetera.

2. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla FILE.**



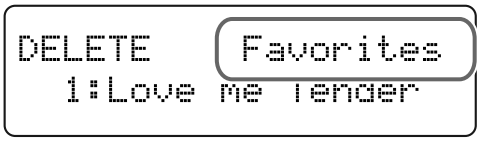
4. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "DEL" (Delete).**



5. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá la siguiente pantalla.

6. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el ajuste "Saved Song to Delete".**



7. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para seleccionar "Saved Song to Delete".**

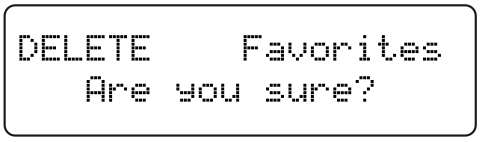
Valor	Descripción
Favorites	Elimina las canciones de "Favorites".
Floppy Disk	Elimina las canciones del disquete.
Ext Memory	Elimina las canciones de la memoria USB.

8. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [I◄◄] (Select +) para que parpadee el ajuste "song number".**

9. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para seleccionar la canción a eliminar.**

10. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



Para volver a la pantalla original sin eliminar la canción, pulse el botón [Function] (Exit).

11. **Pulse de nuevo el botón [Enter].**

La canción se elimina.

12. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

NOTA

Al eliminar interpretaciones guardadas en la memoria USB, no extraiga la memoria USB hasta que finalice la eliminación.

Capítulo 2. Utilizar el RG-3 con una pantalla externa o un televisor

Puede conectar un monitor de ordenador o una pantalla externa o televisor al RG-3, lo que le permitirá visualizar la pantalla Song Select, sus imágenes favoritas, las letras de las canciones y las notaciones en una amplia pantalla.

No puede utilizar simultáneamente una pantalla externa y un televisor con el RG-3. Además, ni la pantalla externa ni el televisor se visualizarán correctamente si se conectan a la vez.

Al utilizar una pantalla externa, conecte la pantalla al conector Ext Display, pero no conecte un televisor al conector Video Out.

Si utiliza un televisor, conecte el televisor al conector Video Out, pero no conecte ninguna pantalla externa al conector Ext Display.

Para más información acerca de los ajustes de la pantalla externa, consulte "Seleccionar lo que se visualizará en la pantalla externa o en el televisor" (p. 48).

NOTA

Puede cambiar de pantalla con el control remoto. Para más información, consulte la "Acerca del control remoto" (p. 34).

Conectar una pantalla externa

Pantallas que pueden conectarse a este instrumento

En general, la mayoría de monitores VGA y monitores Multiscan disponibles en el mercado son compatibles con este instrumento.

Sin embargo, antes de conectar un monitor, asegúrese de que cumple con las especificaciones siguientes:

Resolución	640 x 480 píxeles
Frecuencia de barrido horizontal	31.5 kHz
Frecuencia de barrido vertical	60 Hz
Conector	Tipo D-Sub de 3 filas, 15 patillas
Señal	Analógica

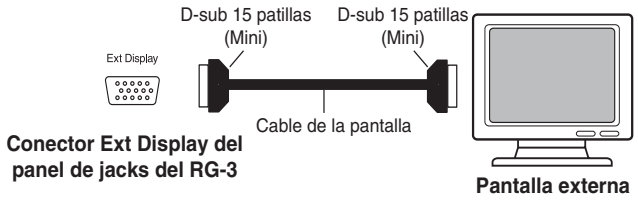
NOTA

Confirme que la pantalla es compatible con las frecuencias listadas a la izquierda.

Si utiliza una pantalla que no es compatible con las frecuencias de la izquierda puede producirse una salida de imagen incorrecta cuando se muevan las imágenes, y en ciertos casos puede incluso llegar a dañar la pantalla.

■ Realizar las conexiones

* *Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje siempre el volumen y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.*


D-sub 15 patillas (Mini)
D-sub 15 patillas (Mini)
Ext Display
Cable de la pantalla
Conector Ext Display del panel de jacks del RG-3
Pantalla externa

NOTA

No puede visualizar información o imágenes con una pantalla externa cuando un televisor está conectado al jack Video Out.

Para utilizar una pantalla externa, primero desconecte el televisor del jack Video Out y, luego, conecte la pantalla externa.

1. **Desactive el RG-3 y la pantalla que se conectará.**

2. **Utilice un cable de pantalla (disponible en el mercado) para conectar la pantalla al conector Ext Display del RG-3.**

3. **Active el RG-3.**

4. **Active la pantalla conectada.**

MEMO

Para más información sobre la pantalla externa, consulte el manual del usuario de la pantalla.

Desactivar el equipo

Después de utilizarlo, desactive el equipo siguiendo el procedimiento siguiente.

1. **Baje el volumen completamente en el RG-3.**
2. **Desactive el RG-3.**
3. **Desactive la pantalla conectada.**

■ Cambiar los ajustes de la pantalla

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**
2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla EXT DISPLAY.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el ajuste de pantalla.**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar "VGA".**
5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Ahora las imágenes se visualizan en la pantalla del monitor externo conectado.

Cuando pulse el botón [DISPLAY] en el control remoto, el contenido visualizado cambia a la pantalla externa.

Pantalla Song Select → Pantalla Lyrics → Slide show → Notation → Pantalla Song Select...

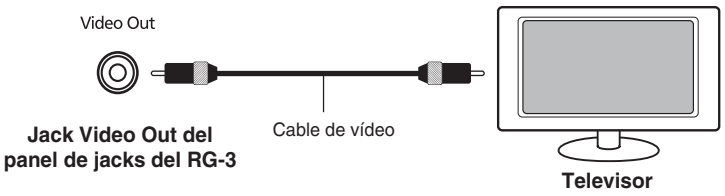
MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup. (p. 73).

MEMO

Para cambiar los ajustes indicados en la pantalla, consulte "Seleccionar lo que se visualizará en la pantalla externa o en el televisor" (p. 48).

Conectar un televisor



■ Realizar las conexiones

* *Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje siempre el volumen y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.*

1. **Desactive el RG-3 y el televisor que se conectará.**

2. **Utilice un cable de vídeo (disponible en el mercado) para conectar el jack Video Out del RG-3 con el jack de entrada de vídeo del televisor.**

3. **Active el RG-3.**

4. **Active el televisor.**

■ Cambiar los formatos de televisión

Si cree que la calidad de imagen del televisor es pobre, intente cambiar el formato de televisión.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla EXT DISPLAY.**

3. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el formato de televisión.**

Valor: **PAL, NTSC**

4. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Cuando pulse el botón [DISPLAY] en el control remoto, el contenido visualizado cambia al televisor.

Pantalla Song Select → Pantalla Lyrics → Slide show → Notation → Pantalla Song Select...

NOTA

No puede visualizar información o imágenes con un televisor cuando una pantalla externa está conectada al conector Ext Display.
Para utilizar un televisor, primero desconecte la pantalla externa del conector Ext Display y, luego, conecte el televisor.

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

MEMO

Para cambiar los ajustes indicados en la pantalla, consulte “Seleccionar lo que se visualizará en la pantalla externa o en el televisor” (p. 48).

Seleccionar lo que se visualizará en la pantalla externa o en el televisor

A continuación, se explica cómo especificar lo que desea visualizar en la pantalla externa o en el televisor conectado al RG-3.

1. **Pulse el botón [DISPLAY] del control remoto para cambiar el contenido visualizado en la pantalla externa o en el televisor.**

Pantalla visualizada	Descripción
Song Select	Visualiza la pantalla Song Select. La selección de canciones es más fácil cuando se visualiza la pantalla Song Select en una pantalla externa o un equipo de televisión.
Lyrics	Visualiza la pantalla Lyrics. Sin embargo, las letras se visualizan sólo durante la reproducción de archivos de música que incluyan datos de canción. También puede conectar una memoria USB al puerto Ext Memory y visualizar "imágenes de fondo de karaoke" guardadas en la memoria USB. Para más detalles, consulte "Cambiar el fondo para la pantalla Lyrics" (p. 52).
Slide Show	Puede conectar una memoria USB al puerto Ext Memory y visualizar imágenes de usuario guardadas en la memoria USB como pases de diapositivas. Para más detalles, consulte "Visualizar sus imágenes favoritas en una pantalla externa o televisor (Slide Show)" (p. 49).
Notation	Visualiza la notación. Esto le permite comprobar la música mientras se reproduce la canción.

2. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Notas al cambiar la visualización a pantallas externas o televisores

- Las notaciones no se visualizan con CDs de audio y archivos de audio.
- Si no hay ninguna imagen de usuario guardada en la memoria USB conectada al puerto Ext Memory, no podrá realizar pases de diapositivas en una pantalla externa o televisor.
- No puede visualizar la pantalla lyrics (letras) al reproducir archivos de música que no incluyan datos de letra.
- Las canciones internas incluyen un gran número de piezas de jazz que se tocan de forma improvisada, y puede encontrar que las notas no se adaptan a las líneas de compás, a las divisiones impares de las partes tocadas con la mano izquierda y derecha, y otras funciones que no coinciden con lo que se muestra en la notación.

Visualizar sus imágenes favoritas en una pantalla externa o televisor (Slide Show)

Con el RG-3, puede visualizar los datos de imagen deseados (pases de diapositivas) guardados en una memoria USB en una pantalla externa o televisor conectado.

También puede utilizar los CD-ROMs de VIMA (VIMA TUNES) vendidos por Roland.

Esto permite visualizar pases de diapositivas contenidos en CD-ROMs en una pantalla o televisor al mismo tiempo que se reproducen las canciones.

■ Al utilizar una memoria USB

Preparar las imágenes que se visualizarán

Prepare los datos de imagen deseados en el ordenador y guarde los datos en la memoria USB.

1. **Prepare los datos de imagen deseados con el ordenador.**

Datos de imagen que pueden visualizarse	
Tamaño	640 x 480 píxeles
Formatear	Formato BMP, formato JPEG
Extensión	".bmp", ".jpg"

2. **Conecte una memoria USB al ordenador y, luego, cree una carpeta con el nombre "_PICTURE" en la memoria USB.**

3. **Ponga las imágenes que desea visualizar en la carpeta "_PICTURE".**

Ajustar la duración para visualizar imágenes

Cuando tenga datos para múltiples imágenes guardadas en la memoria USB y desee visualizar estas imágenes en una pantalla o equipo de televisión conectado, puede especificar la longitud de tiempo en la que aparece cada imagen.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla EXT DISPLAY.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Slide Interval".**

MEMO

¿Qué es VIMA?

Presentado por Roland, VIMA representa un concepto de teclados totalmente nuevo.

Le permite conectar televisores LCD, cámaras de vídeo, reproductores de audio portátiles, y otros dispositivos, para poder disfrutar de la música y vídeo incluso si no tiene experiencia en interpretar música.

MEMO

Puede visualizar imágenes en el orden deseado cambiando los nombres de archivo. Añadiendo un número de 001 a 999 al nombre de archivo de seis a ocho caracteres, puede visualizar los archivos de acuerdo con su orden numérico.

NOTA

- La carpeta llamada "_PICTURE" no se muestra en la pantalla Song Select.
- Es posible que algunas imágenes no se visualicen en el pase de diapositivas si una única carpeta contiene 500 archivos o más, incluyendo imágenes.

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

4. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para ajustar el tiempo en el que se visualizará una sola imagen.**

Valor: 2–60

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Realizar pases de diapositivas a través de una pantalla externa o televisor conectado

1. **Asegúrese de que el RG-3 está desactivado y, luego, conecte la pantalla externa o el televisor (p. 45, p. 47).**

2. **Active el RG-3 y la pantalla externa (o televisor).**

3. **Ajuste el formato de la pantalla o el televisor (p. 46, p. 47).**

4. **Conecte la memoria USB que contiene las imágenes guardadas que desea visualizar al puerto Ext Memory.**

5. **Pulsando el botón [DISPLAY] del control remoto, realice los ajustes para el pase de diapositivas que aparecerá en la pantalla externa o televisor.**

6. **Pulse el botón [►/■] (Value -) para reproducir la canción.**

El pase de diapositivas aparece en la pantalla externa o el televisor.

■ Al utilizar un CD-ROM VIMA (VIMA TUNES)

1. **Ponga el CD-ROM VIMA (VIMA TUNES) en la unidad de CD.**

2. **Pulse el botón [Song] una vez o más para seleccionar “CD” como género de canción.**

Si se utiliza el control remoto, pulse el botón [EXTERNAL] del control remoto y seleccione "CD" para el género de canción.

3. **Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para seleccionar la canción que desea reproducir.**

4. **Pulsando el botón [DISPLAY] del control remoto, realice los ajustes para el pase de diapositivas que aparecerá en la pantalla externa o televisor.**

5. **Pulse el botón [►/■] (Value -) para reproducir la canción.**

El pase de diapositivas con imágenes adecuadas para la canción se muestra en la pantalla externa o televisor conectado.

Cambiar el fondo para la pantalla Lyrics

Puede visualizar el fondo que prefiera mostrado al visualizar letras en una pantalla externa o televisor.

Preparar las imágenes que se visualizarán

Prepare los datos de imagen deseados en el ordenador y guarde los datos en la memoria USB.

1. **Prepare los datos de imagen deseados con el ordenador.**

Datos de imagen que pueden visualizarse		
Tamaño	640 x 480 píxeles	
Color	8 bit (256 colores), 4 bit (16 colores), 1 bit (2 colores)	
Formato	Formato BMP	* *El RG-3 no puede gestionar datos de imagen comprimidos.*
Nombre	KARAOKE.BMP	

2. **Conecte una memoria USB al ordenador y, luego, cree una carpeta con el nombre "_PICTURE" en la memoria USB.**

3. **Copie los datos de imagen que ha creado (KARAOKE.BMP) en la carpeta "_PICTURE".**

4. **Asegúrese de que el RG-3 está desactivado y, luego, conecte la pantalla externa o el televisor (p. 45, p. 47).**

5. **Active el RG-3 y la pantalla externa (o televisor).**

6. **Conecte la memoria USB que contiene la imagen guardada que desea visualizar (KARAOKE.BMP) al puerto Ext Memory.**

7. **Si pulsa el botón [DISPLAY] del control remoto, ajuste la pantalla externa o el televisor para visualizar las letras.**

La imagen de fondo deseada se muestra en la pantalla externa o el televisor.

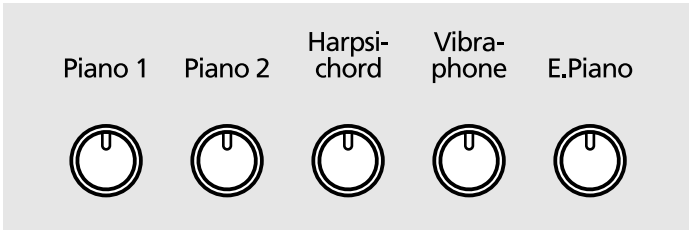
NOTA

No puede visualizar la pantalla lyrics (letras) al reproducir archivos de música que no incluyan datos de letra.

Capítulo 3. Interpretación

Interpretar con distintos sonidos

El RG-3 contiene 20 tonos internos diferentes. Los tonos se organizan en cinco grupos de tonos, que se asignan a los botones Tone.



Seleccionar un grupo de tonos

1. **Pulse cualquier botón Tone.**

Se iluminará el indicador del botón pulsado.

Cuando toque el teclado, oirá un sonido del grupo de tonos seleccionado.

Seleccionar tonos de variación

2. **Mientras mantiene pulsado el botón Tone y el botón [►/■] (Value -) o [►►I] (Value +) para seleccionar el tono.**

El nombre del tono aparece en la pantalla.

El tono seleccionado suena cuando toca el teclado.

Piano 1		Piano 2		Harpsichord	
1	Superior Grand	1	Natural Grand	1	Harpsichord
2	Superior Grand + Str	2	Natural Grand + Str	2	Coupled Harpsichord
3	Superior Grand + Pad	3	Natural Grand + Pad	3	Harpsichord + Choir
4	Piano + FM E.Piano	4	Piano + Bell	4	Harpsichord + Str

Vibraphone		E.Piano	
1	Vibraphone	1	Electric Piano
2	Bell	2	FM E.Piano
3	Harp	3	'60s Electric Piano
4	Electric Piano + Pad	4	Electric Piano + Str

Algunos tonos se asignan a un par de tonos, lo que le permite interpretar con dos tonos superpuestos.

■ Cambiar el balance de volumen de los tonos superpuestos (Layer Balance)

Algunos tonos le permiten interpretar con dos tonos superpuestos. Estos tonos se denominan "tonos superpuestos".

MEMO

Los ajustes originales de fábrica tienen demostraciones de tonos registradas en los "Favorites" (p. 25).

Puede comprobar y confirmar los tonos internos.

Puede eliminar demostraciones de tonos en los "Favorites" y sobrescribirlas guardando otras canciones en su lugar.

Si desea reproducir la demostración de tonos después de su eliminación, inicialice la memoria de usuario para restaurar los ajustes originales de fábrica

MEMO

Las canciones de los **CD-ROMs de VIMA (VIMA TUNES)** están programadas con "tonos recomendados" adecuados para cada canción.

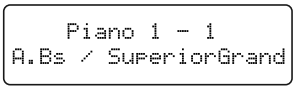
Al seleccionar una canción, los tonos recomendados se asignan a los botones Tone del RG-3, y entonces esos botones Tone parpadean.

Si pulsa un botón Tone que parpadea, se selecciona el tono recomendado, permitiéndole tocar la canción seleccionada utilizando un tono adecuado para la canción que se reproduce.

MEMO

También puede activar y desactivar la función Split (p. 67) manteniendo pulsado un botón de tono y pulsando el botón [Song].

La pantalla Tone aparece tal como se muestra a continuación cuando la función Split está activada.

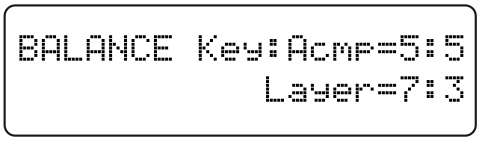


Si vuelve a pulsar un botón de tono se cancelará la función Split.

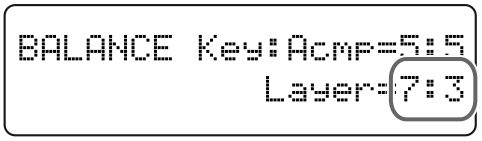
Cuando selecciona un tono superpuesto, también puede cambiar el balance de volumen de dos tonos superpuestos.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla BALANCE.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Layer".**

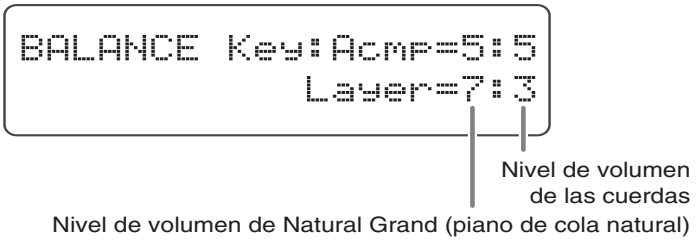


4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para ajustar el balance de volumen.**

Valor	descripción
1: 9–9: 1	El volumen se incrementa a medida que el valor sube. El número de la izquierda indica el nivel de volumen original del tono, y el número de la derecha indica el volumen del tono tal como se reproduce con el otro tono superpuesto.

Ejemplo:

Cuando Natural Grand+Str (Natural Grand Piano + Strings) están seleccionados como los tonos



5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Realizar ajustes precisos del sonido del piano

Puede realizar ajustes precisos del sonido del piano como usted desee.

■ Ajustar el tacto del teclado (Key Touch)

Puede ajustar el tacto (la sensación al tocar) del teclado.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla KEY TOUCH.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Touch".**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el valor.**

Valor	Descripción
1–100	El tacto del teclado se hace más ligero si disminuye el valor, y se hace más pesado si aumenta el valor.
Fijo	El sonido se reproduce con un volumen fijo, independientemente de la fuerza con la que se toquen las teclas.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Fortissimo (ff) puede tocarse con un tacto más ligero si disminuye el valor, como si el teclado tuviera un tacto más ligero. Con este ajuste interpretar es más fácil, incluso para los niños.

Si aumenta el valor le dará al instrumento un tacto de las teclas más pesado. Fortissimo (ff) no se puede producir a no ser que interprete con más fuerza de lo normal, haciendo que el teclado tenga un tacto más fuerte. Tocando de un modo dinámico se añade más sentimiento a su interpretación.

Un valor alrededor de 65 proporciona un ajuste estándar, produciendo el tacto más natural.

Es el tacto más parecido al de un piano acústico.

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

■ Cambiar la temporización de los sonidos según la fuerza aplicada al pulsar las teclas (Hammer Response)

Ajusta cómo afectará la fuerza de la interpretación la temporización del sonido de la nota. Se denomina función "Hammer Response".

En un piano acústico, al pulsar la tecla se mueve el martillo, que golpea una cuerda para producir un sonido. Si pulsa la tecla con suavidad, el martillo se moverá lentamente, lo que significa que tardará ligeramente más (en comparación con una nota tocada con fuerza) desde el momento que pulse la tecla hasta que se produzca el sonido.

Si la función Hammer Response está activada, el tiempo desde el momento que pulsa una tecla hasta que se escuche un sonido cambiará según la fuerza con la que la pulse. Si toca con más suavidad, el tiempo será más rápido.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla KEY TOUCH.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Hammer".**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el valor.**

Valor	Descripción
Light	La respuesta es más rápida cuando las teclas se pulsan de forma suave.
Medium	La temporización regular se utiliza cuando las teclas se pulsan de forma suave.
Heavy	La temporización de los sonidos se retarda cuando las teclas se pulsan ligeramente.
Desactivado	La función Hammer Response se cancela. El sonido se reproduce inmediatamente, independientemente de la fuerza con la que se tocan las teclas (velocidad).

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

■ Reproducir sonidos cuando se sueltan las teclas (Key Off Resonance)

Puede reproducir el sonido "key off" (el sonido sutil producido cuando se sueltan las teclas) que se obtiene cuando se reproduce un piano acústico.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla RESONANCE.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "KeyOff".**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el valor.**

Valor	Descripción
0–9	El volumen del sonido Key Off disminuye si baja el valor, mientras que si sube el valor, el volumen del sonido Key Off aumenta. La función Key Off Resonance no está activa cuando el valor está ajustado a "0".

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

NOTA

Este ajuste se activa sólo con los tonos de piano (Superior Grand, Natural Grand) y los tonos de clavicémbalo (Harpsichord, Coupled Harpsichord).

No puede ajustarlo para otros tonos.

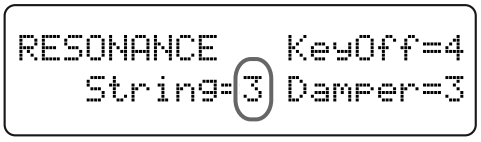
■ Producir la resonancia de las cuerdas cuando se tocan las teclas (String Resonance)

Cuando toca las teclas en un piano acústico, las cuerdas que ya se están reproduciendo también resuenan. La función que reproduce este efecto se denomina “String Resonance”.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla RESONANCE.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee “String”.**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el valor.**

Valor	Descripción
0–9	El nivel de resonancia disminuye si baja el valor, y si sube el valor aumenta la cantidad de resonancia. La función String Resonance no está activa cuando el valor está ajustado a “0”.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

NOTA

Este ajuste sólo funciona con los tonos de piano.

No puede ajustarlo para otros tonos.

■ Producir la resonancia de las cuerdas cuando se tocan las teclas (Damper Resonance)

Puede cambiar la volumen de la resonancia del pedal damper.

En un piano acústico, pisar el pedal damper hace que las notas que toca resuenen junto con otras cuerdas, añadiendo reverberaciones y grosor al sonido. Al pulsar el pedal damper del RG-3 se recrea esta resonancia (resonancia Damper).

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla RESONANCE.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Damper".**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el valor.**

Valor	Descripción
0–9	El volumen de resonancia disminuye si baja el valor, y si sube el valor aumenta el volumen de resonancia Damper. La función Damper Resonance no está activa cuando el valor está ajustado a "0".

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

NOTA

Este ajuste sólo funciona con los tonos de piano.

No puede ajustarlo para otros tonos.

■ Ajustar el sonido para conseguir la calidad de tono deseada (Equalizer)

El RG-3 dispone de un ecualizador digital de tres bandas integrado.

Un ecualizador realza o corta afinaciones de sonido específicas (intervalos de frecuencia) para ajustar el balance de sonido para la interpretación global.

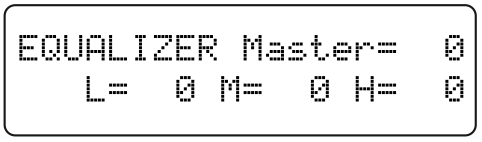
Por ejemplo, puede realzar la gama alta para conseguir un sonido más vivo, o realzar la gama baja para conseguir un sonido más potente.

También puede ajustar el sonido para compensar las características acústicas del espacio de interpretación.

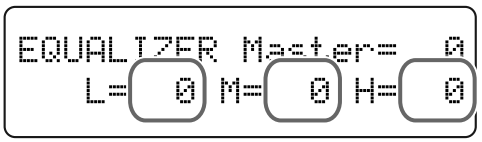
Si sube los valores para frecuencias separadas el sonido se distorsionará; puede utilizar "Master Level" (consulte a continuación) para controlar esta distorsión.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla EQUALIZER.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el valor para el intervalo que desea ajustar.**



Valor	Descripción
Master (Master Level)	Puede suavizar la distorsión en el sonido bajando el nivel. Si sube el nivel demasiado, es posible que el sonido se distorsione.
L (Low)	Intervalo de frecuencia baja. Éste es el intervalo de frecuencias para instrumentos como baterías, bajos, órganos, guitarras y cuerdas.
M (Middle)	Gama media. Éste es el intervalo de frecuencias en la que se conectan muchos sonidos de instrumentos.
H (High)	Intervalo de frecuencia alta. Estas frecuencias añaden brillo al sonido.

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para ajustar el intervalo y el nivel global.**

Valor:-60–0–+60

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

Cambiar la afinación del sonido del teclado (Transpose)

Utilizando la "función Transpose", puede transponer la interpretación sin cambiar las notas que toca.

Por ejemplo, incluso si la canción tiene un tono difícil, con muchas notas sostenidas (♯) o bemoles (♭), puede transponerla a un tono más sencillo de tocar.

Si acompaña a un vocalista, puede transponer fácilmente la afinación a una gama cómoda para el cantante, y seguir tocando las notas tal y como están escritas (es decir, con los dedos en la misma posición).

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla TRANSPOSE.**

```
TRANSPOSE   Link=On
Keyboard/Playback= 0
```

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Link".**

```
TRANSPOSE   Link=On
Keyboard/Playback= 0
```

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el ajuste Link a "On".**

Cuando está ajustado a "On", el teclado y la canción se transponen simultáneamente.

5. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Keyboard/Playback".**

```
TRANSPOSE   Link=On
Keyboard/Playback= 0
```

6. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el valor de transposición.**

El teclado se transpone en un semitono cada vez que pulsa el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +).

Si pulsa los botones [▶/■] (Value -) y [⏭] (Value +) simultáneamente el ajuste volverá al valor original (0).

Valor:-6–0–+5 (pasos de semitono)

MEMO

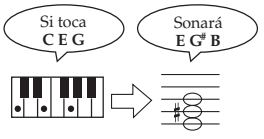
Cuando Link está ajustado a "Off", puede transponer las notas desde el teclado y la canción y de forma separada (p. 62).

Ejemplo:
Reproducir una canción en E mayor mientras toca las teclas para C mayor

En este ejemplo, C es la nota fundamental en la tecla de C mayor.

E, la nota fundamental de E mayor, es la tercera en C mayor.

Está cuatro teclas arriba, incluyendo las teclas negras, así que toque y luego introduzca "4" para el ajuste.



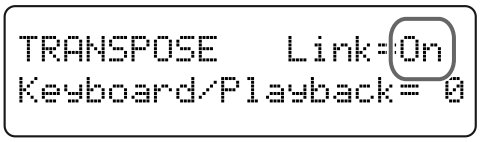
7. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Transponer los sonidos del teclado y la canción que se reproduce por separado

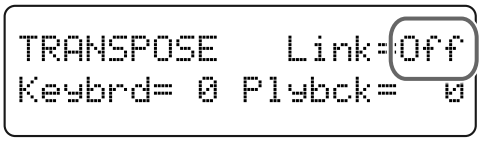
Puede transponer los sonidos del teclado por separado de la canción que se está reproduciendo ajustando Link a "Off".

Para conseguirlo, lleve a cabo los pasos 3–6 del procedimiento descrito en la p. 61.

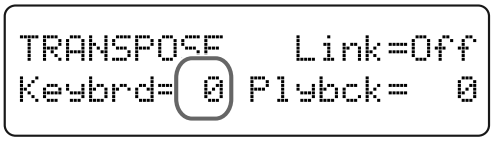
1. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Link".**



2. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el ajuste Link a "Off".**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Keyboard".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el valor de transposición.**

Valor:-6–0–+5 (pasos de semitono)

Cancelar la función de transposición

1. **En la pantalla TRANSPOSE, pulse los botones [▶/■] (Value -) y [⏭] (Value +) simultáneamente para seleccionar "0".**

MEMO

Para más información acerca del procedimiento para transponer la canción que se está reproduciendo, consulte la p. 38.

Sintonizar con la afinación de otros instrumentos (Master Tuning)

En situaciones como cuando toque junto con otros instrumentos, puede sintonizar la afinación estándar del RG-3 con la afinación de otro instrumento.

La afinación estándar normalmente se refiere a la afinación de la nota que suena al tocar la tecla A central.

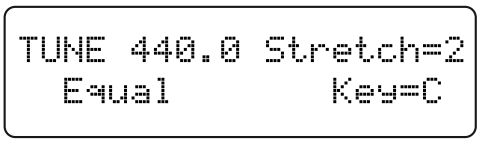
Esta sincronización de todos los instrumentos a la afinación estándar se denomina “tuning.”

MEMO

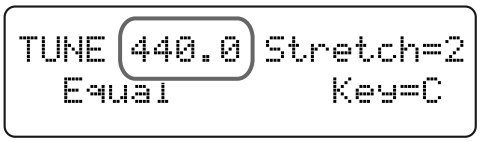
Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup. (p. 73).

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla TUNE.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee el ajuste Master Tuning.**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar la afinación estándar.**

Valor	Descripción
415.3–440.0 – 466.2 (Hz)	Al activar el RG-3 está ajustado a “440.0”.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Ajustar la Curva de afinación (Stretch Tuning)

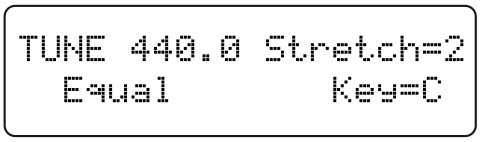
Generalmente los pianos se afinan para que la gama baja suene más plana y la gama alta sea más aguda que su afinación de temperamento igual. Este método de afinación es único para el piano, y se conoce como "afinación estirada".

Un gráfico que muestra los cambios en la afinación de la sintonización actual comparado con los cambios de temperamento igual se denomina curva de afinación.

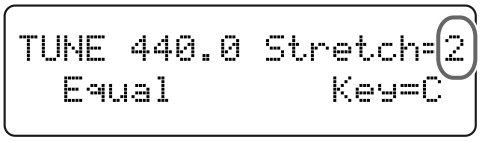
Cambiar la curva de afinación produce variaciones sutiles en las reverberaciones de los acordes que toca.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla TUNE.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Stretch".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el ajuste Stretch Tuning.**

Valor	Descripción
1	Ésta es la curva de afinación estándar. Recomendado cuando se toca en un conjunto con otros instrumentos.
2	Esta curva de afinación expande en cierta medida los finales de graves y agudos. Es adecuada para interpretaciones como solos de piano.

Al activar el RG-3 está ajustado a "2".

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

Cambiar la afinación

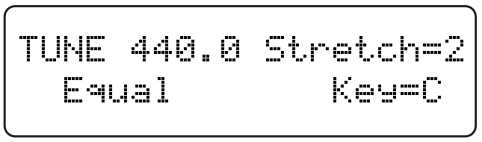
Puede reproducir estilos clásicos como el Barroco utilizando los temperamentos históricos (métodos de afinación).

Las canciones más modernas están compuestas e interpretadas en un temperamento igual, la afinación más utilizada hoy en día. Pero en el pasado, existía una gran variedad de sistemas de afinación diferentes.

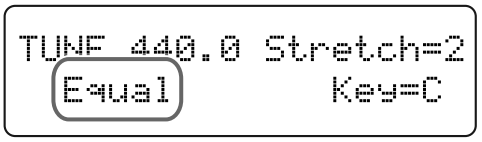
Al tocar en el temperamento utilizado al crear la composición, puede experimentar las sonoridades de los acordes originales de esta canción.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla TUNE.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para que parpadee el ajuste Temperamento.**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el temperamento.**

Pantalla	Características
Equal	En esta afinación, cada octava se divide en doce pasos iguales. Cada intervalo produce la misma cantidad de ligera disonancia.
Just (Maj)	Esta afinación elimina las ambigüedades entre las quintas y las terceras. No es adecuado para interpretar melodías y no se puede transponer, pero es capaz de realizar bellas sonoridades.
Just (min)	Las afinaciones Just difieren de los tonos mayor y menor. Puede obtener el mismo efecto con la escala menor que con la escala mayor.
Kirnberger	Se trata de una mejora de las afinaciones Mean Tone y Just que proporciona un alto grado de libertad de modulación. Las interpretaciones son posibles en todos los tonos (III).
Pythagorean	Esta afinación, creada por el filósofo Pitágoras, elimina la disonancia en las cuartas y las quintas. La disonancia se produce con acordes de intervalos de tercios, pero las melodías son eufónicas.
Meantone	Esta escala se compromete con la entonación just, permitiendo la transposición con otros tonos.

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup. (p. 73).

Pantalla	Características
Werkmeister	Este temperamento combina las afinaciones Mean Tone y Pythagorean. Las interpretaciones son posibles en todos los tonos (primera técnica, III).
Arabic	Esta afinación es recomendable para la música de Arabia.

Si interpreta con una afinación distinta a un temperamento equal, deberá especificar la nota tónica para afinar la canción que se debe interpretar (es decir, la nota que corresponde a C para un tono mayor, o a A para un tono menor).

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

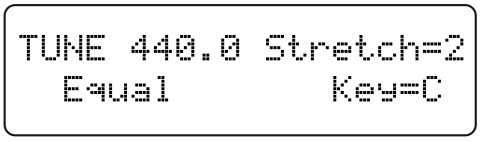
■ Ajustar la tónica

Si interpreta con una afinación distinta a un temperamento equal, deberá especificar la nota tónica para afinar la canción que se debe interpretar (es decir, la nota que corresponde a C para un tono mayor, o a A para un tono menor).

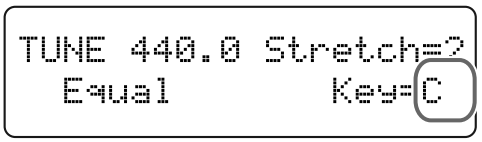
Si selecciona un temperamento equal, no es necesario seleccionar una nota tónica.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla TUNE.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Key".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar la tónica.**

Pantalla	C	C#	D	Eb	E	F	F#	G	Ab	A	Bb	B
Nombre letra	C	C♯	D	E♭	E	F	F♯	G	A♭	A	B♭	B

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO

Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup. (p. 73).

NOTA

Si interpreta junto con otros instrumentos, tenga en cuenta que según la tecla, puede haber algún cambio en la afinación.

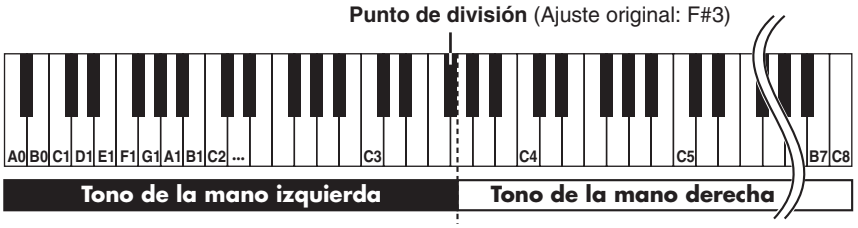
Sintonice el RG-3 a la afinación fundamental de los otros instrumentos.

Tocar diferentes tonos con las manos izquierda y derecha (Interpretación Split)

Dividir el teclado en zonas para las manos derecha e izquierda, y tocar sonidos diferentes en cada una de ellas, se denomina “interpretación Split”.

La tecla de límite se denomina el ““punto de división”.

La tecla del punto de división forma parte de la zona del teclado correspondiente a la mano izquierda. Cada vez que activa el teclado, el punto de división se reajusta a “F#3”.

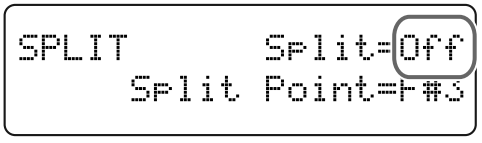

Punto de división (Ajuste original: F#3)
A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 ...
C3
C4
C5
B7 C8
Tono de la mano izquierda
Tono de la mano derecha

1. **Seleccione un tono (p. 53).**

2. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla SPLIT.**

4. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee “Split”.**



5. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar “On”.**

El teclado se divide en zonas para la mano derecha y la mano izquierda.

Para la mano derecha se selecciona el tono tocado antes de seleccionar la Interpretación Split, y para la mano izquierda se selecciona automáticamente un tono adecuado para ese tono.

6. **Para salir del modo Split, pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para ajustar el ajuste “Split” a “Off”.**

■ Cambiar el punto de división del teclado

Puede cambiar la posición en la que se divide el teclado (el punto de división).

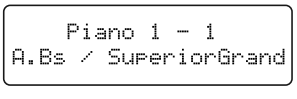
MEMO

Puede cambiar el punto de división; consulte “Cambiar el punto de división del teclado” (p. 67).

MEMO

También puede activar y desactivar la función Split manteniendo pulsado el botón de tono y pulsando el botón [Song].

La pantalla Tone aparece tal como se muestra a continuación cuando la función Split está activada.



Si vuelve a pulsar un botón de tono se cancelará la función Split.

Para más información acerca de los sonidos en los que esté ajuste se activa, consulte “Lista de tonos” (p. 107).

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla SPLIT.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Split Point".**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el punto de división.**

Valor:B1–B6

Al activar el RG-3 está ajustado a "F#3".

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Añadir reverberación al sonido (Reverb)

Aplique un efecto de reverberación a las notas tocadas con el RG-3.
La reverberación da la sensación de estar tocando en una sala de conciertos.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla EFFECT.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Reverb".**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar la cantidad de reverberación aplicada.**

Valor	Descripción
0–127	Si sube el valor se producirá un efecto de reverberación más profundo. No se aplica reverberación cuando el valor está ajustado a "0".

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

MEMO
Puede guardar este ajuste en la memoria del RG-3 utilizando la función Memory Backup.
(p. 73).

Asignar funciones a los pedales

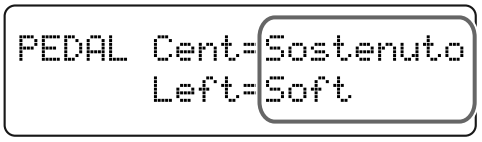
Puede asignar una gran variedad de funciones a los pedales izquierdo y central.

Puede recuperar las funciones asignadas pulsando el pedal correspondiente.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla PEDAL.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Cent" (Center Pedal) o "Left" (Left Pedal).**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar la función asignada al pedal.**

Valor	Descripción
Sostenuto	El pedal funciona como un pedal sostenuto (p. 20).
Soft	El pedal funciona como un pedal celeste (p. 20).
LwrDamper (Lower Damper)	Al utilizar la interpretación Split (p. 67), se aplicará el mismo efecto que con el pedal damper (p. 20) al área del teclado de la mano izquierda.
Play/Stop	Inicia y detiene la reproducción de la canción.

NOTA

No se aplicarán efectos con la función "Pedal EX" asignada al pedal si está seleccionado algún otro tono que no sea el tono superpuesto.

Valor	Descripción
Pedal EX	Si ha seleccionado un tono superpuesto (p. 53), el tono original se reproduce siempre que no pulse el pedal mientras interpreta. Cuando interprete pulsando el pedal, se reproduce un tono superpuesto junto con el tono original. El volumen del tono superpuesto se ajusta en función de la fuerza con la que pulse el pedal. Ejemplo: Cuando están seleccionados "Harpsichord + Choir" • Si toca el teclado sin pulsar el pedal, sólo se reproduce el tono de clavicémbalo. • Si toca el teclado pulsando el pedal Cuando no pulsa el pedal, sólo se reproduce el tono de clavicémbalo, mientras que el tono de coro se introduce gradualmente al pulsar el pedal. El volumen del tono de coro se ajusta en función de la fuerza con la que pulse el pedal.
Octave	Cuando toca una tecla pulsando el pedal, la nota de la tecla que pulsa y la nota que se encuentra una octava por encima se superponen y se reproducen simultáneamente. Puede ajustar el volumen del sonido una octava por encima del tono superpuesto cambiando la presión con la que pulsa el pedal.

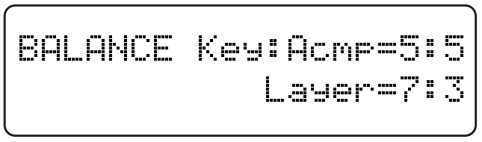
5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Cambiar el balance de volumen del acompañamiento y el teclado

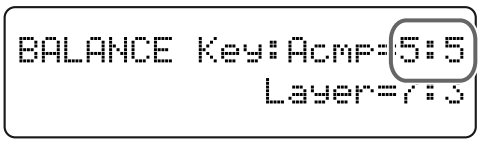
También puede cambiar el balance en el volumen de las canciones o el acompañamiento y el volumen del teclado mientras toca.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla BALANCE.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Key:Acmp".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para ajustar el teclado y el balance de volumen del acompañamiento.**

Valor	Descripción
1: 9–9: 1	El volumen se incrementa a medida que el valor sube. El número de la izquierda indica el volumen del teclado, y el número de la derecha indica el volumen del acompañamiento.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Recordar los ajustes incluso después de desactivar el equipo (Memory Backup)

Normalmente, los varios ajustes recuperan sus valores originales cuando se desactiva el equipo.

No obstante, puede especificar que estos ajustes se conserven incluso cuando está desactivado. La función se denomina “Memory Backup”.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MEMORY BACKUP.**

```
MEMORY BACKUP
Press Enter to Exec.
```

3. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

```
MEMORY BACKUP
   Are you sure?
```

Si pulsa el botón [Function] (Exit) en este punto, volverá a la pantalla original sin guardar los cambios.

4. **Pulse de nuevo el botón [Enter].**

Se ejecuta Memory Backup.

Cuando Memory Backup termine, la pantalla y los botones recuperan su aspecto normal.

MEMO

Para más información acerca de los ajustes guardados con Memory Backup, consulte “Parámetros guardados en Memory Backup” (p. 109).

NOTA

Nunca desactive el equipo mientras “Executing...” se visualice en la pantalla. Si lo hace corromperá la memoria del RG-3 que puede quedar inservible.

Recuperar los ajustes originales (Factory Reset)

Puede devolver el contenido guardado con “Memory Backup” (consulte la página anterior) a los ajustes originales de fábrica.
Esta operación se conoce como “Factory Reset.”

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla FACTORY RESET.**

```
FACTORY RESET
Press Enter to Exec.
```

3. **Pulse el botón [Enter].**
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

```
FACTORY RESET
   Are you sure?
```

Si pulsa el botón [Function] (Exit) en este punto, volverá a la pantalla original sin ejecutar Factory Reset.

4. **Pulse de nuevo el botón [Enter].**
Se ejecuta Factory Reset.

Cuando se complete factory reset y aparezca la pantalla siguiente, desactive el equipo y, luego, vuelva a activarlo.

```
FACTORY RESET
  Cycle the power.
```

NOTA
Cuando ejecute Factory Reset, todos los ajustes que se hayan guardado en la memoria hasta el momento se eliminarán y se reajustarán a los valores por defecto de fábrica.

MEMO
Cuando desee restaurar el contenido registrado en la memoria de usuario del RG-3 a su estado original, consulte “Inicializar la memoria de usuario, la memoria USB y los disquetes” (p. 93).

NOTA
Nunca desactive el equipo mientras “Executing...” se visualice en la pantalla. Si lo hace corromperá la memoria del RG-3 que puede quedar inservible.

Capítulo 4. Grabar la interpretación

■ Notas acerca de la grabación

Puede guardar las interpretaciones grabadas en "Favorites" (p. 25). Si no las guarda primero en "Favorites", las interpretaciones grabadas se eliminarán cuando se desactive el RG-3.

Si desea conservar estas interpretaciones, asegúrese de guardarlas en "Favorites".

Además, puede grabar las interpretaciones en dispositivos de audio externos (p. 98) y guardar los datos de interpretación en una memoria USB o en disquetes (p. 77).

NOTA

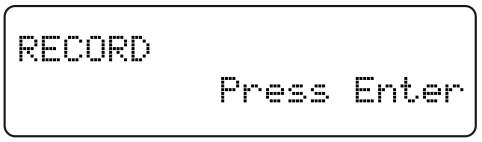
Utilice la memoria USB disponible de Roland. No se puede garantizar el funcionamiento correcto cuando se utilizan productos diferentes de memoria externa.

Grabar interpretaciones

1. **Seleccione el tono con el que desea interpretar (p. 53).**

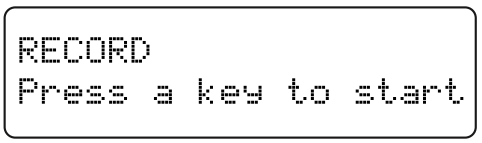
2. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla RECORD.**



4. **Pulse el botón [Enter].**

Aparece la siguiente pantalla, y el RG-3 pasa a la grabación en espera.

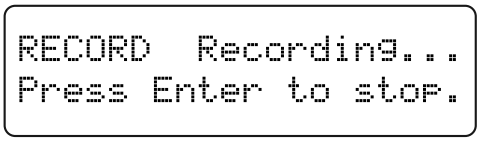


Iniciar la grabación

5. **Toque el teclado para empezar a grabar.**

La grabación empieza, y aparece la siguiente pantalla.

El texto "Recording..." parpadea mientras la grabación está en progreso.



Detener la grabación

6. **Pulse el botón [Enter].**

Se detiene la grabación.

Aparecerá la siguiente pantalla.

MEMO

Puede guardar grabaciones o las interpretaciones en el mismo RG-3 (p. 77).

■ Reproducir la interpretación grabada

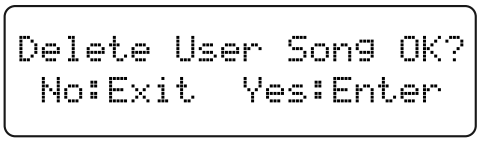
1. **Pulse el botón [►/■].**

Oirá la interpretación grabada.

Pulse de nuevo el botón [►/■], y la reproducción se detendrá.

Si observa lo siguiente...

Si intenta seleccionar una canción cuando ya se ha grabado otra interpretación, aparecerá lo siguiente en la pantalla.



Si desea eliminar la interpretación, pulse el botón [Enter] (Enter).

Si no desea eliminar la interpretación, pulse el botón [Function] (Exit).

Guardar interpretaciones grabadas

Puede guardar interpretaciones grabadas en los “Favorites” del RG-3 y en la memoria USB y disquetes.

Si no las guarda primero en “Favorites”, en una memoria USB o en disquetes, las interpretaciones grabadas se eliminarán cuando se desactive el RG-3.

Si desea conservar estas interpretaciones, asegúrese de guardarlas en “Favorites” o en una memoria USB o un disquete.

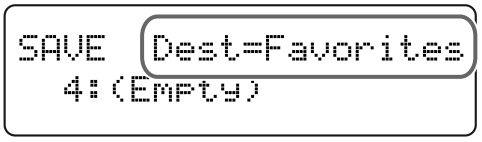
1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla FILE.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee “SAVE”.**

4. **Pulse el botón [Enter].**

5. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee “Dest” (Save Destination).**



6. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el ajuste “Dest” (Save Destination).**

Pantalla	Descripción
Favorites	Los datos de interpretación se guardan en “Favorites”.
Floppy Disk	Los datos de interpretación se guardan en el disquete.
Ext Memory	Los datos de interpretación se guardan en la memoria USB.

MEMO

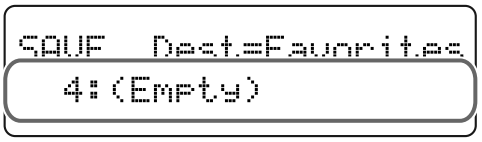
Puede copiar interpretaciones guardadas en “Favorites” a la memoria USB y a disquetes.

También puede copiar interpretaciones guardadas en una memoria USB y en disquetes a “Favorites” (p. 40).

NOTA

Utilice la memoria USB disponible de Roland. No se puede garantizar el funcionamiento correcto cuando se utilizan productos diferentes de memoria externa.

7. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para que parpadee el "número de destino al guardar".**



8. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el "número de destino al guardar".**

Cuando ya se ha guardado una interpretación en un número, se indica el nombre de la interpretación.

Cuando un número no tiene ninguna interpretación asignada, se indica en la pantalla de la forma siguiente: "4: (Empty)".

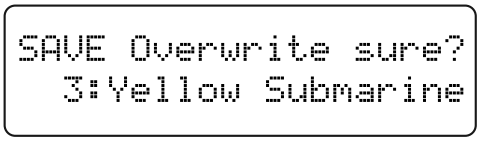
9. **Pulse el botón [Enter].**

La interpretación se ha guardado.

10. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Cuando un número no tiene ninguna canción asignada, se indica en la pantalla de la forma siguiente: "4: (Empty)".

Si intenta guardar una canción en un número en el que ya se ha guardado una canción, aparecerá lo siguiente en la pantalla.



Para eliminar la canción guardada y sustituirla guardando la canción actual, pulse el botón [Enter].

Si no desea eliminar la canción guardada, pulse el botón [Function] (Exit) para cancelar el proceso de guardar.

■ Eliminar interpretaciones guardadas en los "Favorites" o en una memoria USB

Para eliminar interpretaciones guardadas en los "Favorites" o en una memoria USB, consulte la p. 43.

NOTA

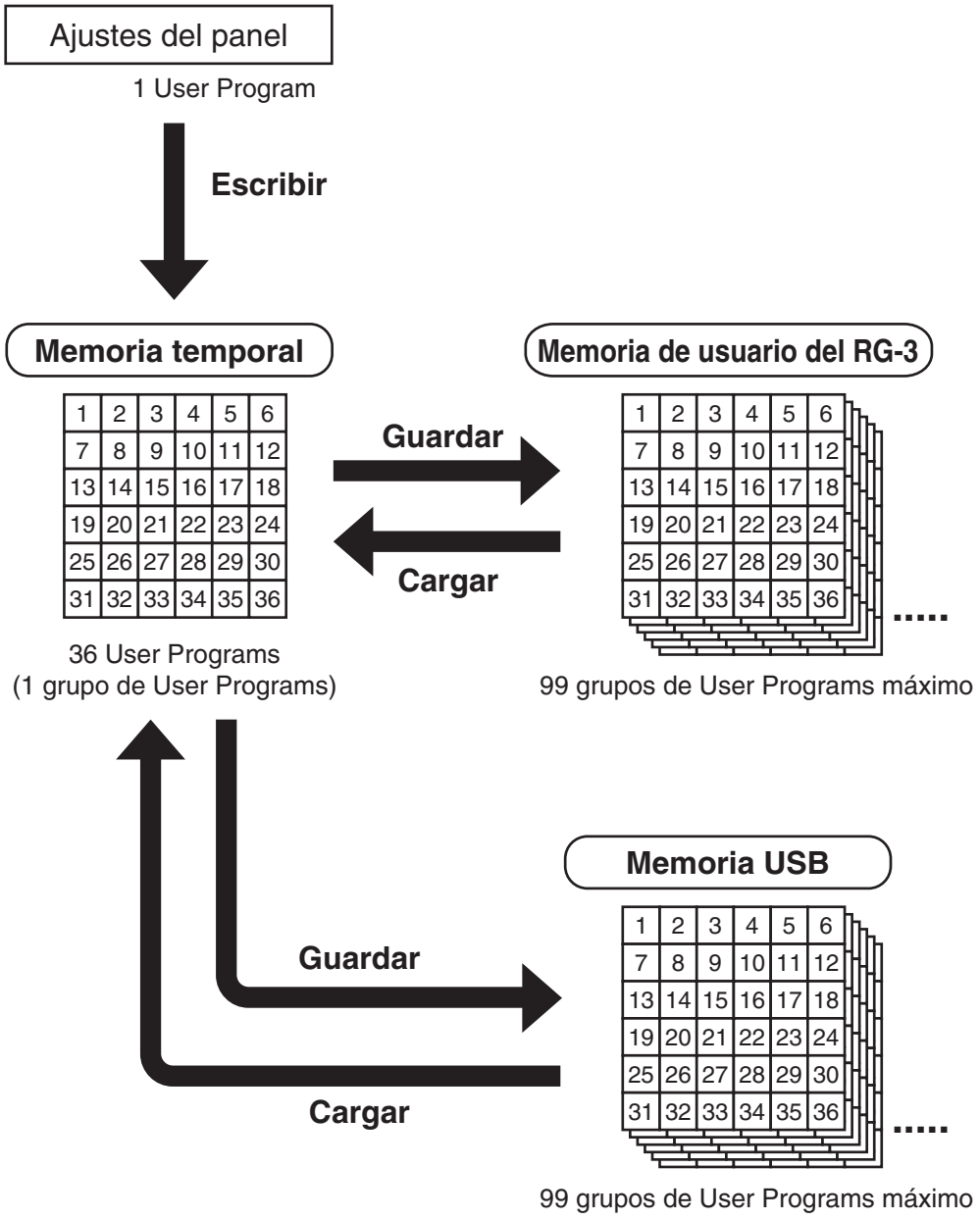
Al guardar interpretaciones en la memoria USB, no extraiga la memoria USB del puerto Ext Memory hasta que se hayan guardado completamente.

Capítulo 5. Registro User Program

Puede registrar los botones de tono, la transposición y el balance de volumen actualmente seleccionados, y una gran variedad de ajustes distintos como “ajustes de interpretación favoritos” (User Program).

Esto le permite recuperar los ajustes de interpretación favoritos registrados siempre que los necesite.

Registrar los ajustes que utiliza más frecuentemente le facilita mucho las cosas.



MEMO

Para más información sobre lo que puede registrar en un User Program (programa de usuario), consulte “Parámetros guardados en el User Program” (p. 109).

Guardar ajustes de interpretación (User Program)

Puede registrar hasta 36 User Programs en el RG-3.

1. **Ajuste el tono, y otros datos hasta que los ajustes estén de la forma deseada.**

2. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla USER PROGRAM.**

```
USER PROGRAM
WRITE SAVE LOAD DEL
```

4. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "WRITE".**

```
USER PROGRAM
WRITE SAVE LOAD DEL
```

5. **Pulse el botón [Enter].**
Aparecerá la siguiente pantalla.

```
USER PROGRAM WRITE
  Write to UPG 01
```

6. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el número de destino de la escritura.**
Seleccione un número de UPG 01 a UPG 36 como destino de escritura de los ajustes de interpretación.

```
USER PROGRAM WRITE
  Write to UPG 01
```

7. **Pulse el botón [Enter].**
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

```
USER PROGRAM WRITE
   Are you sure?
```

8. **Pulse el botón [Enter].**

Se registran los ajustes de interpretación seleccionados, y la pantalla USER PROGRAM vuelve a visualizarse.

Recuperar User Programs guardados

Puede recuperar fácilmente User Programs.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

2. **Mantenga pulsado el botón [Function] (Exit) y pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para seleccionar el User Program que desea recuperar.**

```
  User Program 01
Electric Piano + Str
```

La pantalla cambia para indicar los botones registrados y otros ajustes de interpretación. El nombre del tono registrado en el User Program aparece en la fila inferior de la pantalla.

Recuperar los ajustes de interpretación estándar (Los ajustes en efecto al activar el equipo)

Después de recuperar User Programs, puede utilizar el siguiente procedimiento para recuperar los ajustes de interpretación que estaban seleccionados al activar el equipo.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

2. **Mantenga pulsado el botón [Function] (Exit) y pulse el botón [►/■] (Value -) para seleccionar "User Program 01".**

```
  User Program 01
Electric Piano + Str
```

3. **Mientras mantiene pulsado el botón [Function] (Exit) y de nuevo el botón [►/■] (Value -).**

Aparecerá la siguiente pantalla.

```
  User Program Off
 Normal Piano Mode
```

Los ajustes de interpretación favoritos se cancelan, y se restauran los ajustes al estado en que estaban al activar el equipo.

MEMO

Puede utilizar el Pedal como conmutador específico para seleccionar User Programs en orden.

Para más detalles, consulte "Utilizar el pedal para cambiar de User Program" (p. 88).

Guardar grupos de User Programs

Las 36 configuraciones separadas de User Programs registradas en el RG-3 pueden guardarse como grupos en la memoria de usuario (p. 25) o en una memoria USB.

* *Al guardar los ajustes en la memoria USB, conecte la memoria USB al puerto Ext Memory (p. 22).*

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla USER PROGRAM.**

```
USER PROGRAM
WRITE| SAVE| LOAD| DEL
```

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "SAVE".**

```
USER PROGRAM
WRITE| SAVE  LOAD| DEL
```

4. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá la siguiente pantalla.

```
SAVE Dest=UserMemory
  2:(Empty)
```

5. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el "destino para guardar User Program".**

```
SAVE Dest=UserMemory
  2:(Empty)
```

6. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el "destino para guardar User Program".**

Pantalla	Descripción
User Memory	El User Program se guarda en la memoria de usuario.
Ext Memory	El User Program se guarda en la memoria USB.

MEMO

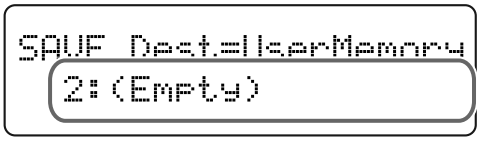
Puede restaurar el contenido de la memoria de usuario a los ajustes por defecto originales de fábrica.

Consulte la sección "Inicializar la memoria de usuario, la memoria USB y los disquetes" (p. 93).

NOTA

Utilice la memoria USB disponible de Roland.
No se puede garantizar el funcionamiento correcto cuando se utilizan productos diferentes de memoria externa.

7. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el "número de destino para guardar User Program".**



8. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el "número de destino para guardar User Program".**

Valor: UPG Set 01–UPG Set 99

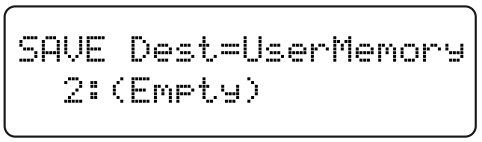
Para volver a la pantalla original sin guardar el User Program, pulse el botón [Function] (Exit).

9. **Pulse el botón [Enter].**

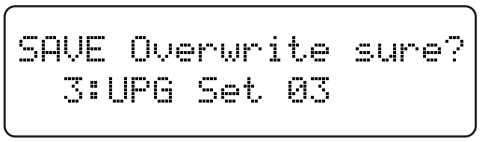
El User Program se guarda en la memoria de usuario o en la memoria USB.

10. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Cuando no hay ningún User Program asignado a un número, esto se indica en la pantalla de la forma siguiente: "2: (Empty)".



Si intenta guardar un User Program en un número en el que ya se ha guardado un User Program, aparecerá lo siguiente en la pantalla.



Si guarda ajustes de interpretación en un número que ya tiene guardados User Programs, se eliminarán los User Programs guardados anteriormente.

Para eliminar el grupo de User Programs guardado y guardar los nuevos ajustes de interpretación en ese número, pulse el botón [Enter].

Si no desea eliminar los User Programs guardados, pulse el botón [Function] (Exit) para cancelar el proceso de guardar.

NOTA

Asegúrese de no desactivar el equipo mientras se visualiza "Executing...".

Si desactiva el equipo en este punto puede corromper la memoria USB y/o la memoria de usuario y dejarlas inservibles.

MEMO

Al eliminar el grupo de User Programs guardado, consulte "Eliminar grupos de User Programs guardados" (p. 86).

Cargar grupos de User Programs guardados

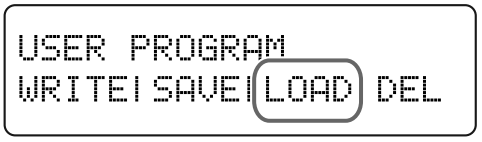
Puede cargar grupos de User Programs guardados en la memoria de usuario (p. 25) o en una memoria USB de forma individual en el RG-3.

* *Al cargar User Programs de la memoria USB, conecte la memoria USB al puerto Ext Memory (p. 22).*

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

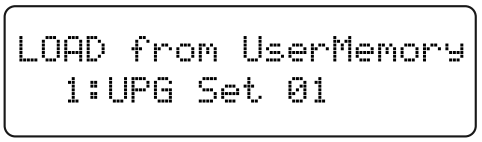
2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla USER PROGRAM.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "LOAD".**



4. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá la siguiente pantalla.



5. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el "grupo de User Programs para cargar".**

6. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el "grupo de User Programs para cargar".**

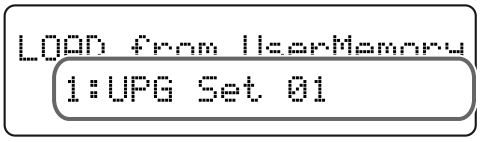
Pantalla	Descripción
User Memory	Carga User Programs guardados en la memoria de usuario.
Ext Memory	Carga User Programs guardados en la memoria USB.

NOTA

Tenga en cuenta que al cargar grupos de User Programs, se eliminan todos los ajustes de interpretación guardados en el RG-3.

7. **Pulse el botón [Enter].**

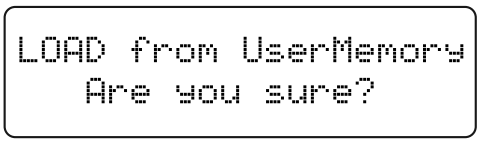
8. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "cargar número de grupo de User Programs".**



9. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el número del grupo de User Programs para cargar.**

10. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



Para volver a la pantalla original sin cargar el User Program, pulse el botón [Function] (Exit).

11. **Pulse de nuevo el botón [Enter].**

El grupo de User Programs se carga en el RG-3.

NOTA

Al recuperar User Programs guardados en la memoria USB, no extraiga la memoria USB del puerto Ext Memory hasta que se hayan recuperado los ajustes.

Eliminar grupos de User Programs guardados

Puede eliminar grupos de User Programs individuales guardados en la memoria USB o en la memoria de usuario (p. 25).

* *Al eliminar User Programs de la memoria USB, conecte la memoria USB al puerto Ext Memory (p. 22).*

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla USER PROGRAM.**

```
USER PROGRAM
WRITE| SAVE| LOAD| DEL
```

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "DEL" (Delete).**

```
USER PROGRAM
WRITE| SAVE| LOAD (DEL)
```

4. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá la siguiente pantalla.

```
DEL  Dest=UserMemory
  1:UPG Set 01
```

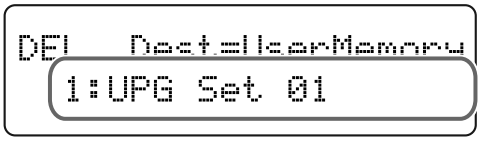
5. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el "destino donde está guardado el grupo de User Programs para eliminar".**

```
DEL  Dest=(UserMemory)
  1:UPG Set 01
```

6. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el "destino donde está guardado el grupo de User Programs para eliminar".**

Display	Descripción
User Memory	Elimina los User Programs guardados en la memoria de usuario.
Ext Memory	Elimina los User Programs guardados en la memoria USB.

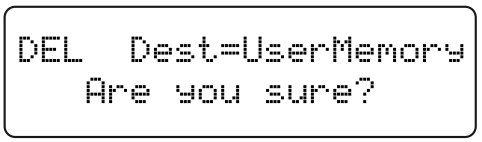
7. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el "número del grupo de User Programs para eliminar".**



8. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el "número del grupo de User Programs para eliminar".**

9. **Pulse el botón [Enter].**

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.



Para volver a la pantalla original sin eliminar el User Program, pulse el botón [Function] (Exit).

10. **Pulse de nuevo el botón [Enter].**

Se elimina el grupo de User Programs.

11. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

NOTA

Al eliminar User Programs guardados en la memoria USB, no extraiga la memoria USB del puerto Ext Memory hasta que se complete la eliminación.

Utilizar el pedal para cambiar de User Program

Puede utilizar el Pedal como conmutador específico para seleccionar User Programs en orden.

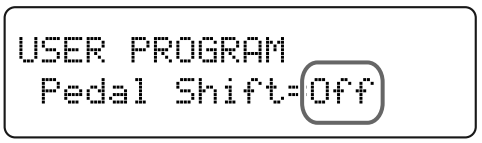
Cambiará de User Program cada vez que pulse el pedal.

Cada vez que pulse el pedal subirá un número de User Program hasta llegar al número 36, mientras que si vuelve a pulsar el pedal volverá al número 1. (En otras palabras, seguirá esta secuencia: 1, 2, 3, ... 36, 1...)

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla USER PROGRAM.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "Pedal Shift".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el pedal que se utilizará para cambiar de User Program.**

Valor	Descripción
Left	El pedal izquierdo se especifica para cambiar de User Program. La función asignada al pedal izquierdo no se puede utilizar.
Center	El pedal central se especifica para cambiar de User Program. La función asignada al pedal central no se puede utilizar.
Off	Puede utilizar la función asignada al pedal. No puede utilizar el Pedal como conmutador específico para seleccionar User Programs en orden.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Cambiará de User Program cada vez que pulse el pedal al que está asignada la función de cambiar los ajustes de interpretación.

Capítulo 6. Cambiar los distintos ajustes

Evitar cambios en los ajustes actuales (Panel Lock)

Cuando "Panel Lock" está activado, todos los botones dejan de funcionar.

Por ello, incluso si pulsa un botón por equivocación, los ajustes permanecerán inalterados.

Realizar los ajustes

1. **Ajuste los tonos deseados y otros ajustes.**
2. **Mantenga pulsado el botón [Function] (Exit) y pulse el botón [Enter].**

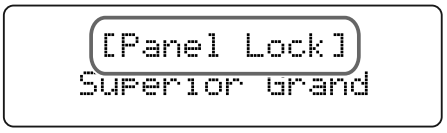
   Esto activa Panel Lock.

* *Si pulsa los botones durante la reproducción o la grabación de una canción se detendrá la reproducción o la grabación.*

Puede interpretar tocando las teclas.

Puede ajustar el volumen con el mando [Volume] y ajustar el tono de los sonidos con el mando [Brilliance].

Aparecerá la siguiente pantalla cuando esté activado Panel Lock.



Cancelar el ajuste

1. **Para cancelar Panel Lock, mantenga pulsado el botón [Function] (Exit) de nuevo y pulse el botón [Enter].**

Realizar ajustes detallados

Puede ajustar la afinación maestra, el temperamento y otros ajustes que hacen que el RG-3 sea más fácil de tocar.

La pantalla en la que se cambian los ajustes se denomina “Function screen”.

Cómo entrar en el modo de funciones

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

   Aparecerá la siguiente pantalla.

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para seleccionar la pantalla de ajustes.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el valor del parámetro que desea ajustar.**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el valor.**

   Pulse los botones [▶/■] (Value -) y [⏭] (Value +) simultáneamente para restaurar los valores ajustados en fábrica.

5. **Si desea continuar realizando cambios en otros ajustes, pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para cambiar la pantalla de ajustes.**

Cómo salir del modo de funciones

1. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Cambiar los ajustes del control remoto

■ Desactivar el uso del control remoto

Puede evitar que el control remoto incluido controle el RG-3 desactivando la función Remote Control.

Esto evita cambiar los ajustes de forma inadvertida si se pulsan por equivocación los botones del control remoto.

→ *Las funciones del control remoto se activan y se desactivan de forma conjunta con la función de transmisión de infrarrojos (p. 97). Las funciones del control remoto se desactivan cuando se desactiva la transmisión de infrarrojos.*

→ *Puede utilizar la función Memory Backup para guardar estos ajustes en el RG-3 (p. 73).*

1. Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.

2. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla REMOTE.

3. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Receive".

4. Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar la función Remote Control.

Valor	Descripción
On	El RG-3 se puede controlar utilizando el control remoto.
Off	El control remoto está desactivado. * *Las funciones de transmisión de infrarrojos utilizadas por los dispositivos externos también están desactivadas.*

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

■ Cambiar las funciones de los botones del control remoto

Puede cambiar las funciones asignadas a los botones del control remoto.

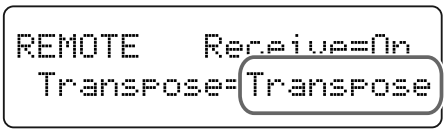
→ *Puede utilizar la función Memory Backup para guardar estos ajustes en el RG-3 (p. 73).*

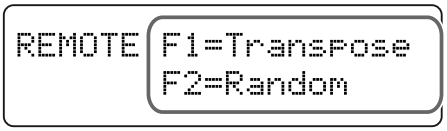
1. Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.

2. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla REMOTE.

3. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el botón del control remoto cuya función desea cambiar.

Valor	Descripción
Transpose	Botones TRANSPOSE [-] [+] del control remoto
F1	Botón [FUNC 1] del control remoto
F2	Botón [FUNC 2] del control remoto





4. Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar la función asignada a los botones del control remoto.

Funciones asignadas a los botones TRANSPOSE [-] y [+]

Valor	Descripción
Transpose	Cambia el tono de la canción que está tocando. Pulse el botón TRANSPOSE [-] para bajar el tono; pulse el botón TRANSPOSE [+] para subir el tono.
Bwd/Fwd	Avanza rápidamente y rebobina la canción. Al pulsar TRANSPOSE [-], la canción se rebobina; al pulsar TRANSPOSE [+], la canción avanza rápidamente.

Valor	Descripción
CD Level	Cambiar el volumen de la canción de los CDs (p. 91). Pulse el botón TRANSPOSE [-] para bajar el volumen y pulse el botón TRANSPOSE [+] para subir el volumen. * *Esta función es válida cuando se conecta una unidad de CD.*

Funciones asignadas a los botones [FUNC 1] y [FUNC 2]

Valor	Descripción
Random	Reproduce las canciones en orden aleatorio.
Equalizer	Activa y desactiva el ecualizador. (p. 60).
Minus One	Activa y desactiva Minus One/Guide (p. 95).
Eject/Load	Expulsa o carga el CD. * *Esta función es válida cuando se conecta una unidad de CD.*
CentrCancl	Activa y desactiva Center Cancel (p. 92).

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

Cambiar los ajustes del CD

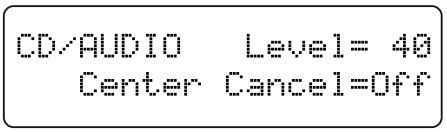
■ Ajustar los niveles del CD y del archivo de audio

Utilice este procedimiento para ajustar el nivel de volumen del archivo de audio o CD al reproducir un CD o un archivo de audio.

→ *Puede utilizar la función Memory Backup para guardar estos ajustes en el RG-3 (p. 73).*

1. Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.

2. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla CD/AUDIO.



3. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Level".

4. Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para ajustar el volumen de reproducción del CD o del archivo de audio.

Valor	Descripción
0–127	Si aumenta el valor subirá el nivel de volumen.

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

■ Disfrutar del Karaoke con CDs comerciales (Center Cancel)

Puede minimizar las partes de voz de los CDs de audio comerciales o de archivos de audio y cantar estas partes usted mismo.

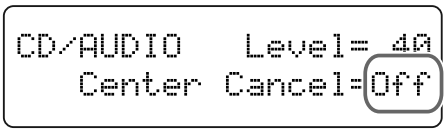
Ésta es una forma útil de disfrutar del karaoke y practicar su forma de cantar con sus CDs de audio o archivos de audio favoritos.

NOTA

Es posible que al utilizar Center Cancel se reduzca la calidad del tono de algunas canciones.

1. **Ponga el CD que desea reproducir en la unidad de CD.**
2. **Seleccione la canción que desea reproducir (p. 28).**
3. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que el indicador se ilumine.**
4. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla CD/AUDIO.**

5. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para que empiece a parpadear el valor ajustado para "Center Cancel".**



6. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar Center Cancel.**

Valor	Descripción
On	Los sonidos de la melodía y las voces se minimizan.
Off	Center Cancel se desactiva.

7. **Cuando haya terminado de realizar los ajustes, pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**
8. **Pulse el botón [▶/■].**

   Se reproduce la canción del CD.

   Cuando se reproduce la canción, los sonidos que incluyen la melodía y las voces se minimizan temporalmente.

NOTA

Con algunas canciones, es posible que las voces no se eliminen completamente.

* *Center Cancel se cancela (se desactiva) cuando cambia a una canción diferente.*

9. **Pulse el botón [▶/■] de nuevo para detener la reproducción de la canción.**

■ Cambiar los tonos recomendados del CD-ROM de VIMA

Las canciones de los CD-ROMs de VIMA (VIMA TUNES) están programadas con "tonos recomendados" adecuados para cada canción.

Al seleccionar una canción, los tonos recomendados se asignan a los botones Tone del RG-3, y entonces esos botones Tone parpadean.

Si pulsa un botón Tone que parpadea, se selecciona el tono recomendado, permitiéndole tocar la canción seleccionada utilizando un tono adecuado para la canción que se reproduce.

Puede ajustar el RG-3 de forma que los tonos recomendados se asignen automáticamente (On) o no se asignen (Off).

→ *Puede utilizar la función Memory Backup para guardar estos ajustes en el RG-3 (p. 73).*

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**
2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MISC.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Recommended Tone".**

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar el ajuste del tono recomendado.**

Valor	Descripción
On	Los tonos recomendados se asignan automáticamente a los botones de tono del RG-3.
Off	Los tonos recomendados no se utilizan, y sólo pueden seleccionarse los tonos internos del RG-3.

Está ajustado a "On" en los ajustes originales.

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

Inicializar la memoria de usuario, la memoria USB y los disquetes

Puede eliminar todos los datos de la memoria de usuario, de la memoria USB o de los disquetes y restaurar (inicializar) los datos a los ajustes originales de fábrica.

El RG-3 contiene una área de memoria interna en la que puede guardar las interpretaciones grabadas y otros datos.

Esta área se denomina "memoria de usuario".

En la memoria de usuario puede guardar el siguiente contenido.

- Contenido registrado en los "Favorites" (p. 109)
- Contenido de grupos de User Programs guardados (ajustes de interpretación favoritos) (p. 79)

* *Si ejecuta este procedimiento no se inicializará ningún ajuste, sólo el contenido de la memoria de usuario. Para restaurar los valores originales para ajustes que no sean del contenido de la memoria de usuario, ejecute Factory Reset (p. 74).*

1. Para inicializar la memoria USB, primero conecte la memoria USB al puerto Ext Memory.
Si desea inicializar un disquete, inserte el disquete en la disquetera.

2. Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.

3. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla FILE.

4. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee "FORMAT".

5. Pulse el botón [Enter].

6. Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar la memoria que debe inicializarse.

Valor	Descripción
User Memory	Contenido de la memoria de usuario
Ext Memory	Contenido de la memoria USB conectada al puerto Ext Memory
Floppy Disk	Contenido del disquete

7. Pulse el botón [Enter].

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

Si pulsa el botón [Function] (Exit), no se elimina ninguno de los datos de la memoria de usuario, de la memoria USB o del disquete, y vuelve a la pantalla original.

8. Pulse de nuevo el botón [Enter].

Se eliminan los datos de la memoria de usuario o de la memoria USB o del disquete.

* *Asegúrese de no desactivar el equipo mientras se visualiza "Executing...". Si desactiva el equipo en este punto puede corromper la memoria interna del RG-3 y dejarla inservible.*

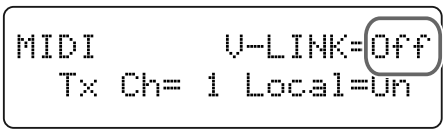
Utilizar la función V-LINK

Si conecta el RG-3 a un dispositivo de imagen compatible con V-LINK podrá controlar las imágenes con el RG-3.

V-LINK

V-LINK (V-LINK) es una función que permite interpretar de forma conjunta música e imágenes. Utilizando MIDI para conectar dos o más dispositivos compatibles con V-LINK, podrá disfrutar fácilmente de una amplia gama de efectos visuales que se enlazan a los expresivos elementos de una interpretación musical.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**
2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MIDI.**
3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "V-LINK".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar la función V-LINK.**

Valor	Descripción
On	La función V-LINK está activada. Puede controlar imágenes utilizando las doce teclas del extremo izquierdo del teclado.
Off	La función V-LINK está desactivada.

Se ajusta a "Off" cuando desactiva el equipo.

NOTA

Mientras V-LINK esté activado, no se producirá ningún sonido cuando pulse las doce teclas en el extremo izquierdo del teclado.

→ *Cuando la función V-LINK está activada, el icono V-LINK ( ) aparece en la pantalla Song Select y la pantalla Tone.*

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Reproducir las demostraciones automáticas

Puede ajustar el RG-3 para que, cuando lo active, empieza la reproducción de una demostración automáticamente.

También puede conseguir que se reproduzca simultáneamente un pase de diapositivas de sus imágenes favoritas en la pantalla externa o televisor conectado.

NOTA

Utilice la memoria USB disponible de Roland.
No se puede garantizar el funcionamiento correcto cuando se utilizan productos diferentes de memoria externa.

Preparar las canciones a reproducir

1. **Después de conectar la memoria USB al ordenador, cree una carpeta con el nombre "AUTODEMO" en la memoria USB.**
2. **Guarde las canciones (datos SMF) que desea reproducir en la carpeta "AUTODEMO".**

Al realizar pases de diapositivas a través de una pantalla externa o televisor conectado

3. **Asegúrese de que el RG-3 está desactivado (p. 20) y, luego, conecte la pantalla externa o el televisor (p. 45, p. 47).**

* *No puede utilizar un televisor o una pantalla externa simultáneamente.*

4. **Prepare las imágenes que desea que aparezcan en el pase de diapositivas y guárdelas en la memoria USB (p. 49).**
5. **Conecte la memoria USB al puerto Ext Memory del RG-3 (p. 22).**
6. **Active la pantalla externa o el televisor.**
7. **Active el RG-3.**

Después de activar el equipo, las canciones guardadas en la carpeta "AUTODEMO" de la memoria USB se reproducen de forma continua.

Además, cuando tenga sus imágenes favoritas guardadas en la carpeta "_PICTURE" de la memoria USB, se visualizará un pase de diapositivas de las imágenes en la pantalla externa o televisor conectado.

Enmudecer o reducir el volumen de una parte específica (Minus One/Guide)

Puede enmuedecer temporalmente una parte específica.

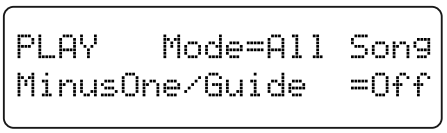
Este enmudecimiento temporal de una parte específica se denomina "Minus One".

También puede ajustar una parte específica para que se reproduzca a un volumen inferior.

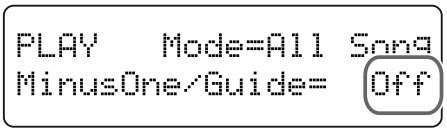
Esto le permite utilizar el sonido de esa parte como una "guía" para su propia interpretación.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla PLAY.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "MinusOne/Guide".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar la función Minus One/Guide.**

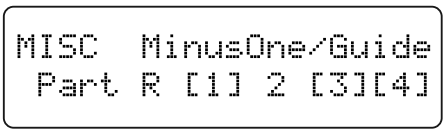
Valor	Descripción
Guide	El volumen de la parte especificada se reduce. Ajuste la parte que desea reproducir a un volumen inferior con el procedimiento descrito en "Ajustar la parte a enmudecer/parte de guía" (p. 95).
Mute	La parte especificada se enmudece. Ajuste la parte que desea enmudecer en "Ajustar la parte a enmudecer/parte de guía" (p. 95).
Off	La función Minus One/Guide se desactiva.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Ajustar la parte a enmudecer/parte de guía

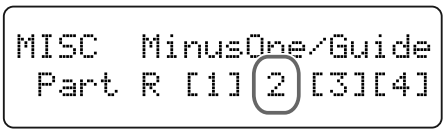
1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**

2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla "MinusOne/Guide Part".**



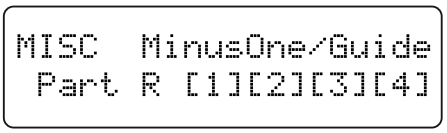
3. **Pulse el botón [Enter].**

4. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para seleccionar la parte a enmudecer.**



Valor	Descripción
R	Parte de ritmo
1	Parte de usuario (parte en la que se guarda la interpretación grabada con el RG-3)
2	Parte de acompañamiento
3	Parte de la mano izquierda
4	Parte de la mano derecha

5. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar la función de enmudecimiento o guía.**



Aparece la indicación [ ] al lado del número de parte de una parte enmudecida o de guía.

→ *Las interpretaciones grabadas en el RG-3 se guardan en la Parte 1. En las interpretaciones Split, sin embargo, la interpretación de la mano derecha se graba en la Parte "4", mientras que la de la mano izquierda se graba en la Parte "3".*

6. **Repita los pasos 4 y 5 si es necesario.**

7. **Después de especificar la parte enmudecida o de guía, pulse el botón [Function] (Exit).**

   Esto confirma la selección de la parte enmudecida o de guía.

8. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Cambiar los ajustes de visualización de la notación

Al visualizar notaciones en una pantalla externa o televisor conectado, puede cambiar las partes que aparecen en la notación y la forma en que se visualiza la partitura.

1. Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.

2. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla NOTATION.

```
NOTATION  Staff=L+R
  Clef L=Auto R=Auto
```

3. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para seleccionar el parámetro cuyos ajustes desea cambiar.

```
NOTATION  Staff=L+R
  Clef L=Auto R=Auto
```

```
NOTATION    Key=Auto
  Part L=Auto R=Auto
```

Menú	Valor	Descripción
Staff	**L+R**	Visualiza la notación de las partes de la mano derecha e izquierda.
	R	Visualiza la notación de la parte de la mano derecha.
	L	Visualiza la notación de la parte de la mano izquierda.
	User	Se visualiza la notación de la interpretación grabada en el RG-3.
	* *Cuando la grabación contiene interpretaciones Split, se produce lo siguiente.* • **Cuando está seleccionado "L+R"** Se visualizan las notaciones de las interpretaciones de la mano izquierda y de la mano derecha. • **Cuando está seleccionado "L"** Se visualiza la notación de la interpretación de la mano izquierda. • **Cuando está seleccionado "R"** Se visualiza la notación de la interpretación de la mano derecha. • **Cuando está seleccionado "User"** No se visualiza ninguna notación.	

Menú	Valor	Descripción
Clef L	**Auto**	La pantalla cambia automáticamente.
	G	La parte de la mano izquierda aparece en la partitura de clave G (agudos).
	F	La parte de la mano izquierda aparece en la partitura de clave F (graves).
Clef R	**Auto**	La pantalla cambia automáticamente.
	G	La parte de la mano derecha aparece en la partitura de clave G (agudos).
	F	La parte de la mano derecha aparece en la partitura de clave F (graves).
Tono	**Auto**	El tono cambia automáticamente.
	#x6, #x5, #x4, #x3, #x2, #, 0, b, bx2, bx3, bx4, bx5	Visualiza la notación en el tono seleccionado.
Part L	**1–16**	Seleccione la parte que se visualizará como parte de la mano izquierda.
	Auto	La parte cambia automáticamente.
Part R	**1–16**	Seleccione la parte que se visualizará como parte de la mano derecha.
	Auto	La parte cambia automáticamente.

4. Pulse el botón [►/■] (Value -) o el botón [►►I] (Value +) para cambiar el ajuste.

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

Cambiar los ajustes de la función de transmisión de infrarrojos

Algunos dispositivos digitales equipados con un puerto IrDA (infrarrojos) pueden transferir datos de canción en formato SMF al RG-3. Para más detalles, consulte el manual del usuario del dispositivo digital.

NOTA

Aprender a utilizar las transmisiones de infrarrojos es responsabilidad de los usuarios. El RG-3 no es necesariamente compatible con todos los dispositivos equipados con un puerto IrDA.
Roland no puede responder a cuestiones acerca de las transmisiones de infrarrojos.

■ Activar o desactivar las transmisiones de infrarrojos (Infrared Function)

Puede ajustar a on (activado) u off (desactivado) la función de transmisión de infrarrojos de datos de canción.

→ *La función de transmisión de infrarrojos se activa y se desactiva de forma conjunta con las funciones del control remoto (p. 90). La función de transmisión de infrarrojos se desactiva cuando se desactiva la función del control remoto.*

→ *Puede utilizar la función Memory Backup para guardar estos ajustes en el RG-3 (p. 73).*

1. Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.

2. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla REMOTE.

3. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Receive".

4. Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar la transmisión de infrarrojos.

Valor	Descripción
On	La función de transmisión de infrarrojos de datos de canción está activada.
Off	La función de transmisión de infrarrojos de datos de canción está desactivada. No se pueden transferir datos de canción. * *También está desactivada la unidad de control remoto incluida.*

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

■ Ajustar la reproducción después de que se haya transferido la canción (Infrared Playback)

Esto ajusta el RG-3 para reproducir una canción automáticamente después de que se haya transferido desde el dispositivo digital.

También puede ajustarlo de forma que las canciones no se reproduzcan automáticamente después de que se haya transferido la canción.

1. Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.

2. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla iR.

3. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "iR Play".

4. Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para cambiar el ajuste de la función de reproducción de infrarrojos.

Valor	Descripción
Auto	La canción se reproduce automáticamente después de que se haya transferido la canción.
Standby	Cuando la canción se ha transferido, la canción está lista para sonar pero no se reproduce.

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

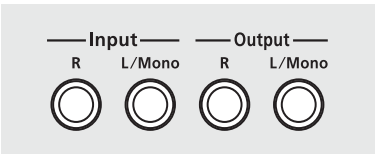
Capítulo 7. Conectar dispositivos externos

Conectar a equipos de audio

Puede conectar dispositivos de audio para reproducir el sonido del RG-3 a través de los altavoces de su sistema de audio, o para grabar su interpretación en un dispositivo de grabación.

■ Conectores

Panel de jacks



Jacks Output

Puede conectar equipos de audio utilizando cables de audio (se venden por separado) y reproducir los sonidos del RG-3 mediante los altavoces a el equipo conectado, o grabar sus interpretaciones en un dispositivo de grabación.

Si el dispositivo conectado es monoaural, se debe utilizar el jack L (Mono).

Jacks Input

Puede conectar otro generador de sonido, tal como un equipo de audio o un instrumento electrónico, utilizando cables de audio (se venden por separado). Reproducir los sonidos del dispositivo conectado mediante los altavoces en el RG-3.

Si la salida del dispositivo conectado es monoaural, se debe utilizar el jack L (Mono).

* *No puede utilizar el RG-3 para ajustar el volumen del dispositivo generador de sonido conectado.*

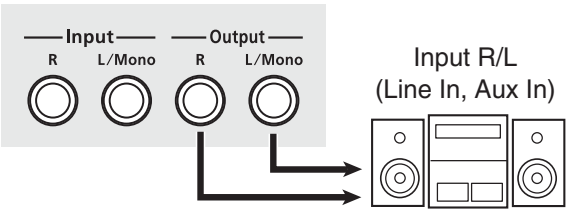
■ Realizar las conexiones

NOTA

Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje siempre el volumen y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.

Reproducir sonidos del RG-3 mediante los altavoces en el equipo de audio o grabar sus interpretaciones en un dispositivo de grabación.

Panel de jacks



1. **Baje el volumen al mínimo en el RG-3 y en el dispositivo que va a conectar.**
2. **Desactive el RG-3 y los otros equipos conectados.**
3. **Utilice los cables (se venden por separado) para realizar las conexiones.**
4. **Active el RG-3.**
5. **Active el dispositivo conectado.**
6. **Ajuste el nivel de volumen en el RG-3 y el dispositivo conectado.**

   → *Puede ajustar el volumen de un módulo de sonido conectado con el RG-3.*

Grabar interpretaciones del RG-3 en un dispositivo de grabación

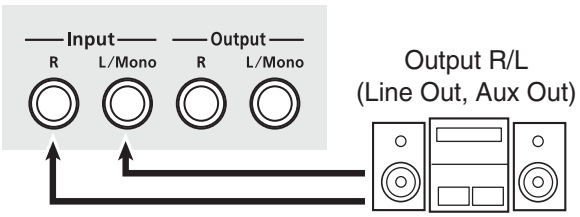
7. **Empiece a grabar con el dispositivo conectado.**
8. **Toque el teclado.**
9. **Cuando termina la interpretación, detenga la grabación en el dispositivo conectado.**

Desactivar el equipo

1. **Ajuste el volumen del RG-3 y de los dispositivos conectados a la posición mínima.**
2. **Desactive los equipos conectados.**
3. **Desactive el RG-3.**
4. **Desactive los cables de audio conectados al RG-3.**

Reproducir los sonidos del equipo de audio mediante los altavoces en el RG-3

Panel de jacks



1. **Baje el volumen al mínimo en el RG-3 y en el dispositivo que va a conectar.**
2. **Desactive el RG-3 y los otros equipos conectados.**
3. **Utilice los cables (se venden por separado) para realizar las conexiones.**
4. **Active los equipos conectados.**
5. **Active el RG-3.**
6. **Ajuste el nivel de volumen en el RG-3 y el dispositivo conectado.**

* *No puede utilizar el RG-3 para ajustar el volumen del dispositivo generador de sonido conectado.*

Desactivar el equipo.

1. **Ajuste el volumen del RG-3 y de los dispositivos conectados a la posición mínima.**
2. **Desactive el RG-3.**
3. **Desactive los equipos conectados.**
4. **Desactive los cables de audio conectados al RG-3.**

Conectar dispositivos MIDI

Conectando un dispositivo MIDI externo e intercambiando datos de interpretación, puede controlar un dispositivo desde el otro.

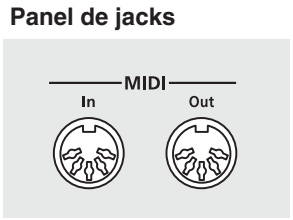
Por ejemplo, puede enviar sonido desde el otro instrumento o cambiar tonos en el otro instrumento.

■ ¿Qué es MIDI?

MIDI, que significa "Interface Digital para Instrumentos Musicales", se desarrolló como un estándar universal para el intercambio de datos de interpretación entre instrumentos electrónicos y ordenadores.

El RG-3 está equipado con conectores MIDI para permitir el intercambio de datos de interpretación con dispositivos externos. Estos conectores pueden utilizarse para conectar el RG-3 a un dispositivo externo para obtener una mayor versatilidad.

■ Conectores



Conector MIDI Out

Conéctelo al conector MIDI In en un dispositivo externo MIDI utilizando un cable MIDI (se vende por separado).

Al tocar el teclado o al pulsar un pedal los datos de interpretación se envían desde este conector al conector MIDI externo.

Conector MIDI In

Conéctelo al conector MIDI Out en un dispositivo externo MIDI utilizando un cable MIDI (se vende por separado).

Recibe los mensajes MIDI enviados desde un dispositivo MIDI externo.

El RG-3 que recibe los mensajes MIDI puede enviar sonidos, intercambiar tonos y realizar otras operaciones.

* *Los dispositivos MIDI externos se pueden utilizar para cambiar los tonos reproducidos por el teclado RG-3 por control remoto.*

■ Realizar las conexiones

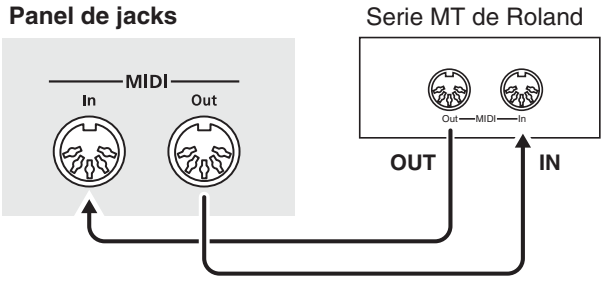
NOTA

Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje siempre el volumen y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.

1. **Baje el volumen al mínimo en el RG-3 y en el dispositivo que va a conectar.**
2. **Desactive el RG-3 y la pantalla que se conectará.**
3. **Utilice un cable MIDI (se vende por separado) para conectar los conectores MIDI entre ellos.**
   Consulte los siguientes ejemplos de conexión.
4. **Active el RG-3 y el dispositivo conectado.**
5. **Ajuste el nivel de volumen en el RG-3 y el dispositivo conectado.**
6. **También debería definir los ajustes MIDI si es necesario.**
   Para más información acerca de los ajustes relacionados con MIDI, consulte la sección anterior.

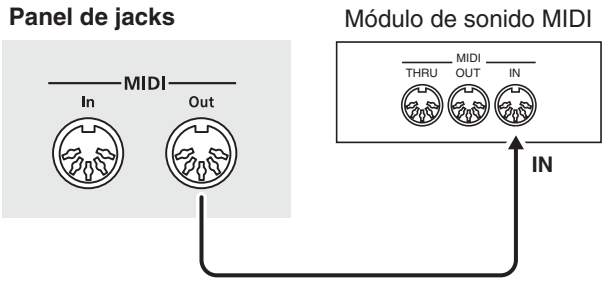
■ Ejemplos de conexión

Configuración con un secuenciador MIDI



* *Cuando el RG-3 está conectado a un secuenciador MIDI, ajústelo al modo Local OFF. Consulte la sección "Desconectar el generador de sonido interno y el teclado (Local Control)" (p. 100).*
Además, active la función Thru del secuenciador MIDI. El secuenciador toma los datos de información recibidos en el conector MIDI IN y envía la información no cambiada desde el conector MIDI OUT.
Para determinar si un secuenciador dispone o no de la función MIDI Thru y para instrucciones acerca de cómo hacer los ajustes de la función Thru, consulte el manual del usuario del secuenciador.

Conectar con un módulo de sonido MIDI



Definir ajustes relacionados con MIDI

Aquí tiene cómo ajustar el canal de transmisión y otros ajustes relacionados con MIDI.

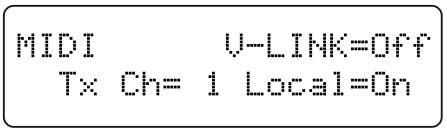
■ Ajustes del canal de transmisión MIDI

MIDI dispone de dieciséis canales MIDI, numerados del 1 al 16.

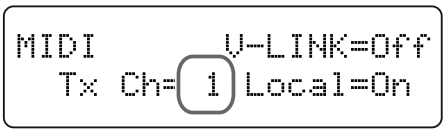
Para que se produzca la comunicación no basta con conectar un cable. Los dispositivos conectados se deben definir para que utilicen los mismos canales MIDI. De lo contrario, no se producirá ningún sonido, ni se podrán seleccionar sonidos.

El RG-3 recibe todos los canales 1–16.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**
2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MIDI.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Tx Ch" (Transmit channel)".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para ajustar el canal de transmisión MIDI.**
   Valor: 1–16
5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

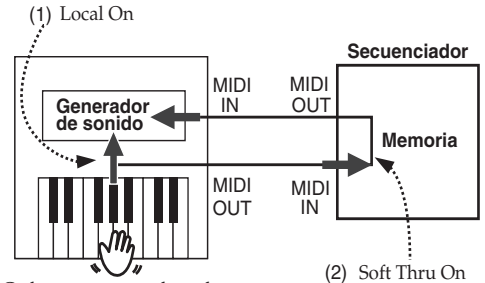
■ Desconectar el generador de sonido interno y el teclado (Local Control)

Al conectar un secuenciador MIDI, ajuste Local Control a "OFF". Al activar el RG-3, el ajuste es "Local Control ON".

Como aparece en la ilustración, la información que describe lo que se ha tocado en el teclado pasa al modulo de sonido por dos rutas distintas, (1) y (2).

Como resultado, escuchará sonidos superpuestos o intermitentes.

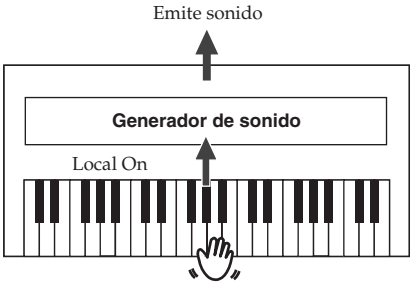
Para evitar que esto ocurra, se debe desactivar la ruta (1), ajustando la unidad a lo que se conoce como "Local desactivado."



Cada nota se reproduce dos veces

Local On:

El teclado y el generador de sonido interno están conectados.

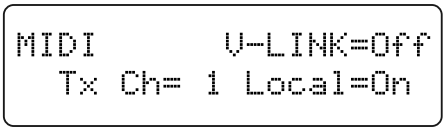


Local Off:

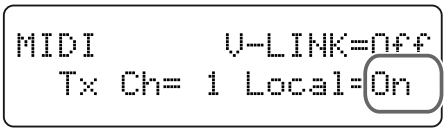
El teclado y el generador de sonido interno están separados. Al tocar el teclado no se reproducirá ningún sonido.

→ *Al conectar una unidad de la serie MT de Roland, no es necesario desactivar Local Control. Las unidades MT transmiten mensajes de Local Off cuando están activados. Si conecta primero el RG-3, y a continuación el dispositivo de la serie MT, Local Control se desactiva automáticamente en el RG-3.*

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**
2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MIDI.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor "Local" (Control Local).**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar el control local.**

Valor	Descripción
On	Local Control está activado.
Desactivado	Local Control está desactivado.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

■ Enviar mensajes de Tone Change (Program Change/Bank Select MSB/Bank Select LSB)

Un Program Change es un mensaje que significa "cambiar al tono del número especificado". El dispositivo que reciba esto cambiará al tono del número correspondiente.

Al elegir un mensaje de Program Change (número de programa), el número de programa se transmitirá al dispositivo MIDI conectado al RG-3.

El dispositivo MIDI que reciba el número de programa cambiará el tono del número de programa correspondiente.

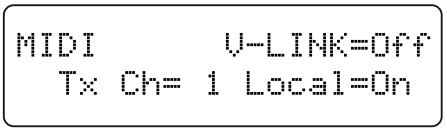
Normalmente se selecciona el tono de 128 tonos disponibles.

No obstante, algunos dispositivos MIDI tienen más de 128 tonos.

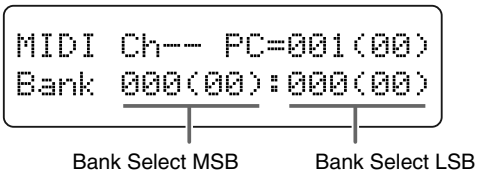
Con dichos dispositivos, el tono se selecciona mediante una combinación de mensajes de Program Change y Bank Select. Hay dos partes de un mensaje Bank Select: el MSB (Controlador 0, con un valor del 0–127) y el LSB (Controlador 32, con un valor del 0–127).

* *Algunos instrumentos MIDI no pueden gestionar los mensajes Bank Select. Otros pueden gestionar los Bank Select, pero no reconocen la parte LSB.*

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**
2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MIDI.**



3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) de forma que parpadee el valor ajustado para "PC," "Bank Select MSB," o "Bank Select LSB".**



Ch: Ajustar el canal MIDI utilizado para transmitir los números de programa al cambiar Programas de usuario

PC: Número de programa

Bank (Izquierda): Bank Select MSB

Bank (Derecha): Bank Select LSB

4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para ajustar el número Program Change, Bank Select MSB, o Bank Select LSB.**

Menú	Valor
Ch (User Program Transmit Channel)	- - (Off), 1–16 * *Si se ajusta a - - (Off), no se transmite un número de Program Change, incluso cuando se cambian los programas de usuario.*
PC	1–128
Bank Select MSB	0–127
Bank Select LSB	0–127

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

■ Enviar datos de interpretación grabados a un dispositivo MIDI (Composer MIDI Out)

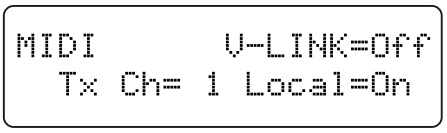
Si el Composer MIDI Out está activado, puede enviar datos de interpretación grabados con el RG-3 a un dispositivo MIDI conectado o un ordenador.

Al activarlo, se ajusta a "Off" (los datos no se envían).

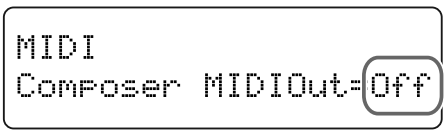
Si desea transmitir una interpretación grabada en el RG-3 a un dispositivo MIDI externo o a un ordenador, seleccione "On" para este ajuste. Si está en "Off", la información no se transmitirá.

1. Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.

2. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MIDI.



3. Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "Composer MIDIOut".



4. Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para activar o desactivar el ajuste MIDI Out de la canción.

Valor	Descripción
On	Los datos de interpretación grabados se pueden enviar al dispositivo MIDI conectado o al ordenador.
Desactivado	Los datos de interpretación grabados con el RG-3 se pueden enviar al dispositivo MIDI conectado o al ordenador.

5. Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.

Si desea guardar la interpretación grabada en el RG-3, utilice el siguiente procedimiento.

En esta situación, su secuenciador externo está ajustado para que su función MIDI Thru esté en OFF.

Para más detalles, consulte el Manual del Usuario de su secuenciador MIDI.

1. Conecte un secuenciador MIDI como la serie MT (p. 99).

2. Grabe la interpretación en el RG-3 (p. 75).

3. Defina este ajuste en "On."

4. Empiece grabando con el secuenciador MIDI conectado.

5. Inicie la reproducción de la canción grabada en el RG-3.

6. Cuando termine la reproducción, detenga la grabación con el secuenciador MIDI conectado.

7. Utilice un secuenciador MIDI conectado para guardar la información en un disquete u otro soporte.

Conexión al ordenador

Puede utilizar un conector USB para conectar el RG-3 al ordenador.

Para más información, consulte la "Guía de instalación USB".

NOTA

- La conexión del ordenador al RG-3 por primera vez requiere de la instalación del "Controlador USB" (en el CD-ROM incluido) en el ordenador.
- Sólo la información MIDI se puede transmitir con USB.
- Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje siempre el volumen y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.
- Los cables USB no están incluidos. Si necesita comprarlos, consulte a su distribuidor Roland.
- Active el RG-3 antes de iniciar las aplicaciones MIDI en el ordenador. No active ni desactive el RG-3 mientras una aplicación MIDI se esté ejecutando.
- Si no utiliza USB, desconecte el cable USB del RG-3.
- Si, durante la transmisión/recepción de información, el ordenador pasa al modo de ahorro de energía o al modo de suspensión, o si el RG-3 está activado o desactivado, es posible que el ordenador se cuelgue o que el funcionamiento del RG-3 se vuelva inestable.

Para más información acerca de los requisitos del sistema, consulte la "Guía de instalación USB".

Sin embargo, tenga en cuenta que el RG-3 no es compatible con Mac OS 9.

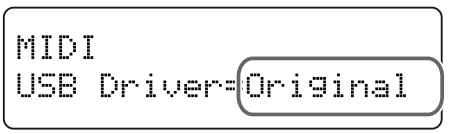
Determinar los ajustes para el controlador USB

Si desea conectarse a un ordenador con el conector USB, debe realizar el siguiente ajuste antes de realizar la conexión.

En los ajustes originales de fábrica, se selecciona "Original". Normalmente no es necesario cambiar los ajustes del controlador USB.

1. **Pulse el botón [Function] (Exit), y se iluminará su indicador.**
2. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para visualizar la pantalla MIDI.**

3. **Pulse el botón [Song] (Select -) o el botón [⏮] (Select +) para obtener el valor para que parpadee "USB Driver".**



4. **Pulse el botón [▶/■] (Value -) o el botón [⏭] (Value +) para seleccionar el controlador USB.**

Indicación	Descripción
Generic	Selecciónelo cuando utilice un controlador USB genérico incluido con el SO con una conexión USB.
Original	Selecciónelo cuando utilice el controlador adjunto con una conexión USB. En circunstancias normales, utilice este modo.
Original2	Se trata de un modo auxiliar. No se utiliza normalmente.

5. **Pulse el botón [Function] (Exit) de forma que se apague el indicador.**

Solucionar problemas

Caso	Causa/Solución
El equipo no se activa	¿El cable de alimentación está correctamente conectado? (p. 19)
Pulsar un pedal no tiene efecto, o el efecto del pedal no se detiene	¿El pedal está conectado correctamente? Asegúrese de que el cable del pedal esté fijamente conectado al conector del pedal (p. 19).
	¿Se ha asignado una función diferente al pedal? Consulte la sección "Asignar funciones a los pedales" (p. 70).
El nivel de volumen del instrumento conectado a los jacks Input es demasiado bajo	¿Está utilizando un cable de conexión que contiene una resistencia? Utilice un cable de conexión que no contenga resistencias.
Se oye un zumbido bajo procedente del dispositivo externo	¿Dispone de varios dispositivos externos conectados a varias tomas de corriente? Al conectar dispositivos externos, obtenga la corriente siempre de la misma toma.
No se puede cargar correctamente con la memoria USB	¿La memoria USB que utiliza ha sido fabricada por Roland? Si utiliza otros tipos de memoria USB, no se garantiza su rendimiento.
No se puede expulsar el CD	Pruebe el siguiente procedimiento. Si después de estos pasos todavía no se puede expulsar el CD, consulte el manual de usuario de la unidad de CD. 1. Desactive todos los dispositivos conectados. 2. Active el RG-3. 3. Active la unidad del CD. 4. Espere unos momentos después de activar el equipo, y pulse el botón de expulsar firmemente.

La pantalla externa o el televisor conectado se ve distorsionada

Las imágenes no se muestran en la pantalla externa o televisor cuando está conectada una pantalla externa o un televisor	¿Están correctamente conectados el televisor o la pantalla externa? (p. 45, p. 47)
	¿Está activada la pantalla externa?
	¿Está utilizando una pantalla compatible con el RG-3? Consulte la sección "Pantallas que pueden conectarse a este instrumento" (p. 45).
	¿El formato de televisión o el ajuste de la pantalla es correcto? (p. 46, p. 47)
Aparecen unas finas líneas horizontales en la pantalla del televisor	Si aparecen unas líneas horizontales estrechas en la pantalla del televisor, ésta es una característica particular del equipo de televisión y no indica ningún problema con el RG-3.
Se visualizan imágenes de calidad pobre en el televisor	Incluso utilizando todos los ajustes recomendados, es posible que las imágenes no se vean bien con el equipo de televisión utilizado (es posible que las imágenes no se ajusten al tamaño de la pantalla, y que se agrupen hacia el centro de la pantalla).

No se oye ningún sonido.

No se oye ningún sonido.	¿El nivel de volumen del RG-3 (p. 20) o del dispositivo conectado está totalmente bajado?
	¿Están conectados los auriculares? (p. 21) ¿Hay algún conector en el jack para auriculares? Cuando los auriculares o conectores están conectados, el altavoz del teclado detiene la reproducción.
	¿Es posible que el volumen del teclado esté completamente bajado en los ajustes de balance de volumen? (p. 72)
	¿Es posible que los niveles de todos los intervalos de frecuencia estén completamente bajados en los ajustes del ecualizador? (p. 60)
	¿El V-LINK está activado? Mientras V-LINK esté activado, no se producirá ningún sonido cuando pulse las doce teclas en el extremo izquierdo del teclado (p. 94).
No se oye ningún sonido. (cuando está conectado un instrumento MIDI)	¿Se han activado todos los dispositivos?
	¿Los cables MIDI están correctamente conectados? (p. 99)
	¿El canal MIDI coincide con el instrumento conectado? (p. 100)
No se escucha ningún sonido al tocar el teclado	¿Ha seleccionado "Off" en Local Control? Cuando Local Control está ajustado a Off, no se produce ningún sonido tocando el teclado. Ajuste Local Control a On (p. 100).
No suenan todas las notas tocadas	El número máximo de notas que pueden reproducirse simultáneamente es 128. La utilización frecuente del pedal damper al interpretar junto con una canción puede provocar una información de interpretación con demasiadas notas, provocando que caigan algunas notas.

El sonido es extraño

Los sonidos se oyen dos veces (doblados) cuando se toca el teclado	¿Tiene seleccionado el tono superpuesto? (p. 53)
	Cuando el RG-3 está conectado a un secuenciador externo, ajústelo al modo Local Off (p. 100). Como alternativa, el secuenciador se podría ajustar de forma que su función Soft Thru fuera Off.

Caso	Causa/Solución
La sintonización o afinación del teclado o de la canción está desactivada	¿Ha ajustado Transpose? (p. 37, p. 61)
	¿Los ajustes para "Temperament" y "Stretch Tuning" son correctos? (p. 65, p. 64)
	¿El ajuste para "Master Tune" es correcto? (p. 63)
La reverberación se puede oír incluso con Reverb desactivado	Debido a que los sonidos de piano del RG-3 reproducen de forma precisa la profundidad y reverberación del piano acústico original, es posible que la reverberación se oiga aunque la función Key Off Resonance esté desactivada. Si desea eliminar la reverberación, desactive la función Key Off Resonance (p. 57).
En la gama superior, el sonido cambia de forma abrupta a partir de ciertas teclas	En un piano acústico, las notas de la octava y media superior del teclado continúan sonando hasta que caen de forma natural, independientemente del pedal damper. También existe una diferencia en el timbre. Los pianos Roland simulan fielmente las características del piano acústico. En el RG-3, el intervalo no afectado por el pedal damper cambiará dependiendo del ajuste Key Transpose.
Se produce un pitido muy agudo	**Al escuchar con auriculares:** Algunos de los sonidos de piano más llamativos y efervescentes disponen de muchos componentes de gama alta, que pueden provocar que parezca que el sonido tenga una reverberación metálica añadida. Puesto que esta reverberación pasa a ser particularmente notable si se complementa con una reverberación fuerte, quizás pueda atenuar el problema reduciendo la cantidad de reverberación aplicada al sonido. **Al escuchar con altavoces:** Aquí, la causa puede ser distinta (como por ejemplo, una resonancia generada por el RG-3). Consulte con su distribuidor Roland o con el Centro de Servicio Roland más cercano.
La gama de bajos sueña extraña, o hay una resonancia de vibración	**Al escuchar con altavoces:** Si interpreta a volúmenes altos puede causar que los instrumentos situados cerca del RG-3 resuenen. La resonancia también puede producirse con fluorescentes, puertas de cristal, y otros objetos. En particular, este problema se da con más frecuencia cuando aumenta el componente de bajo, y al tocar el sonido a volúmenes más altos. Utilice las siguientes medidas para suprimir dicha resonancia. • Coloque los altavoces de modo que queden a 10–15 cm de las paredes y otras superficies. • Reduzca el volumen. • Separe los altavoces de cualquier objeto que pueda causar resonancias. Al escuchar con auriculares: Aquí, la causa puede ser distinta (como por ejemplo, una resonancia generada por el RG-3). Consulte con su distribuidor Roland o con el Centro de Servicio Roland más cercano.

La canción no se reproduce correctamente

La canción no se reproduce	¿La pantalla indica un mensaje, como "Delete User Song OK?" (p. 76). Las canciones internas no pueden reproducirse mientras en la memoria del RG-3 queden datos de interpretación grabados. Elimine los datos de interpretación o reproduzca la canción después de guardar los "Favorites" a la memoria USB.
Al pulsar el botón [⏮] no se vuelve al principio de la canción.	Es posible que algunos archivos musicales contengan ajustes que detengan la reproducción en un punto intermedio de la canción. Pulse el botón [⏮] varias veces más para volver al principio de la canción.
Los botones [⏮] y [⏭] no funcionan	Si intenta reproducir datos de canción que contienen más datos que la capacidad total de la memoria del RG-3, es posible que algunas operaciones que no sean la reproducción (como rebobinar o avanzar rápidamente) no estén disponibles.
El acompañamiento no se reproduce	¿El volumen del acompañamiento está bajado en los ajustes de balance de volumen? (p. 72)

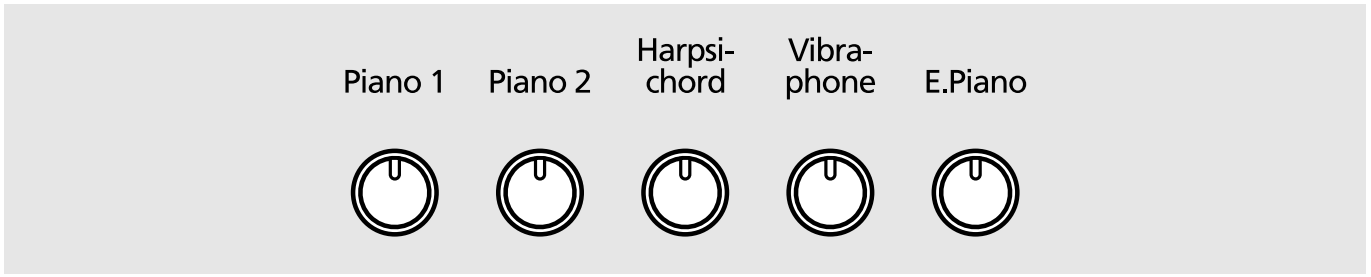
No se puede grabar/No se puede reproducir

La interpretación grabada ha desaparecido	Cualquier interpretación grabada se borra al desactivar el RG-3 o al seleccionar una canción. No se puede recuperar una interpretación una vez eliminada. Asegúrese de guardarla en una memoria USB o una memoria de usuario antes de desactivar el equipo (p. 77).
No se pueden reproducir canciones	¿Es posible que haya pulsado el botón [MUTE] del control remoto y enmudecido el sonido? Pulse el botón [MUTE] para cancelar el enmudecimiento (p. 35).
No se puede reproducir una canción del CD	Leer los datos del CD empieza cuando el CD está en la unidad. La lectura completa de los datos puede tardar unos segundos.

Mensajes de error

Indicación	Significado
Error 01:	Sólo puede leer el archivo musical. No se puede guardar.
Error 02:	Se ha producido un error durante la escritura. Es posible que la lengüeta de protección del soporte de almacenamiento esté en la posición “Protect” (escritura prohibida), o que el soporte de almacenamiento no se haya inicializado aún.
Error 10:	No se ha insertado ningún soporte de almacenamiento. Vuelva a insertar el soporte de almacenamiento.
Error 11:	No hay suficiente memoria libre en el destino de almacenamiento. Inserte otro soporte de almacenamiento o elimine los archivos innecesarios y vuélvalo a intentar.
Error 14:	Se ha producido un error durante la escritura. El soporte de almacenamiento puede corromperse. Inserte otro soporte de almacenamiento y vuélvalo a intentar. Como alternativa, puede inicializar el soporte de almacenamiento.
Error 15:	El archivo no se puede leer. El formato de datos no es compatible con el RG-3.
Error 16:	Los datos no se han recuperado a tiempo para la reproducción de la canción. Después de esperar varios segundos, puede reproducir la canción pulsando de nuevo el botón [►/■].
Error 17:	Los datos de imagen seleccionados no se pueden visualizar. Prepare datos de imagen que se puedan utilizar con el RG-3 (p. 49).
Error 30:	La capacidad de la memoria interna del RG-3 está llena.
Error 40:	El RG-3 no puede procesar el exceso de información MIDI enviada desde el dispositivo MIDI externo. Reduzca la cantidad de información MIDI enviada al RG-3.
Error 41:	Se ha desconectado un cable MIDI. Conéctelo correcta y firmemente.
Error 43:	Se ha producido un error de transmisión MIDI. Compruebe el cable MIDI cable y el dispositivo MIDI conectado.
Error 51:	Puede haber un problema con el sistema. Repita el proceso desde el principio. Si no se soluciona después de haberlo intentado varias veces, consulte con el servicio técnico de Roland.
Error 65:	El puerto Ext Memory ha sufrido un exceso de corriente. Compruebe el soporte de almacenamiento para confirmar que no ha sufrido ningún daño.

Lista de tonos



Piano 1	
1	Superior Grand
2	Superior Grand + Str
3	Superior Grand + Pad
4	Piano + FM E.Piano

Piano 2	
1	Natural Grand
2	Natural Grand + Str
3	Natural Grand + Pad
4	Piano + Bell

Harpsichord	
1	Harpsichord
2	Coupled Harpsichord
3	Harpsichord + Choir
4	Harpsichord + Str

Vibraphone	
1	Vibraphone
2	Bell
3	Harp
4	Electric Piano + Pad

E.Piano	
1	Electric Piano
2	FM E.Piano
3	'60s Electric Piano
4	Electric Piano + Str

Ajustes de tono al utilizar la función Split (p. 67)
(Número de tono de la mano izquierda/mano derecha)

Piano 1	
1	A.Bs / SuperiorGrand
2	A.Bs/SuperiorGnd+Str
3	A.Bs/SuperiorGnd+Pad
4	Choir/Piano+FM E.Pno

Piano 2	
1	Bs+Ride/NaturalGrand
2	Bs+Ride/Natural+Str
3	Bs+Ride/Natural+Pad
4	Choir / Piano + Bell

Harpsichord	
1	Strings/Harpsichord
2	Strings/Coupled Hrps
3	Strings/Harpsi+Choir
4	Choir/Harpsichrd+Str

Vibraphone	
1	A.Bs+Ride/Vibraphone
2	Choir / Bell
3	Strings / Harp
4	Choir/E.Piano + Pad

E.Piano	
1	E.Bass/ElectricPiano
2	E.Bass / FM E.Piano
3	E.Bass/'60s E.Piano
4	Choir/E.Piano + Str

Lista de canciones internas

Jazz
Trio Grande
Scrambled Egg
Blue Sky Rag
One Down And Easy
Bop On The Rock
Fly Free
Late Night Chopin
Wedding Song
Yesterday's Dream
Sun Daze
Keepers Tale
Kismet's Salsa
Roll Over Ludwig
A Prelude To ...
From Matthew's Passion
Hungarian Rag
Paganini Boogie

Classical
Liebestraume 3
Etude op10-3
Je te veux
Valse op64-1
Golliwog's Cakewalk
Fantaisie Impromptu
Arabesque 1
Nocturne No.2
Gymnopedie 1
Clair De Lune
Blauen Donau
Auf Flugeln des Gesanges
Mazurka No.5
Etude op25-1
Etude op10-5
Grande Valse Brillante
Course en Troika
Valse op64-2
Traumerei
Fruhlingslied
Dr. Gradus Ad Parnassum
Radetzky Marsch
Moments Musicaux 3
Prelude op28-15
Ungarische Tanze 5
La priere d'une Vierge
To The Spring
Humoreske
Blumenlied
Gavotte

* *Todos los derechos reservados. El uso no autorizado de este material para propósitos no privados ni de disfrute personal se considera una violación de las leyes aplicables.*

* *No se enviarán datos de la música que se reproduce desde MIDI OUT.*

Parámetros guardados en la memoria interna

■ Parámetros guardados en Memory Backup

Pantalla	Pantalla	Descripción	Página
KEY TOUCH	Touch	Key Touch	p. 55
	Hammer	Respuesta del martillo	p. 56
RESONANCE	KeyOff	Resonancia Key Off	p. 57
	String	Resonancia de cuerdas	p. 58
	Damper	Resonancia del Damper	p. 59
EQUALIZER	Master	Nivel Master	p. 60
	L	Intervalo de frecuencia baja	
	M	Intervalo de frecuencia media	
	H	Intervalo de frecuencia alta	
TUNE	(Master Tune setting)	Master Tune	p. 63
	Stretch	Stretch Tune	p. 64
	(Tuning Method)	Temperamento	p. 65
	Key	Nota tónica	p. 66
EFFECT	Reverb	Nivel de Reverb	p. 69
REMOTE	Receive	Función activada/desactivada del control remoto, Función activada/desactivada de transmisión de infrarrojos	p. 90, p. 97
	Transpose	La función asignada al botón [TRANSPOSE] del control remoto	p. 90
	F1	La función asignada al botón [F1] del control remoto	
	F2	La función asignada al botón [F2] del control remoto	
EXT DISPLAY	VGA, NTSC, PAL	Ajuste de pantalla externa y formato de televisión	p. 46, p. 47
	Slide Interval	La duración para la visualización de los pases de las diapositivas	p. 49
PLAY	Mode	Método de reproducción de canciones	p. 27
CD/AUDIO	Level	Nivel del volumen de reproducción del CD de audio/ archivo de audio	p. 91
MISC	Recommended Tone	Función activada/desactivada recomendada de tono	p. 92

■ Parámetros guardados en el User Program

Pantalla	Pantalla	Descripción	Página
– – – – –	– – – – –	Seleccionar variación y tono	p. 53
EFFECT	Reverb	Ajuste Reverb	p. 69
BALANCE	Key:Acmp	Balance del volumen	p. 72
	Layer	Balance superpuesto	p. 53
SPLIT	Split	Función Split activada/desactivada	p. 67
	Split Point	Punto de división	p. 67
TRANSPOSE	Keybrd	Teclado Transpose (cuando el link está desactivado)	p. 38
	Playbck	Reproducción Transpose (cuando el link está desactivado)	p. 62
	Keyboard/Playback	Teclado y reproducción Transpose (Cuando el link está activado)	p. 37, p. 61
PEDAL	Cent	La función asignada al pedal central	p. 70
	Left	La función asignada al pedal izquierdo	
MIC ECHO	Type	Tipo Mic Echo	p. 39
	Level	Nivel Mic Echo	
MIDI	Ch	Canal MIDI utilizado para transmitir los números de programa al cambiar los User Programs	p. 101
	PC	Número de Program Change	
	Bank (L)	Bank Select MSB	
	Bank (R)	Bank Select LSB	

Archivos musicales que puede utilizar el RG-3

¿Qué son los archivos musicales?

Los archivos musicales contienen información musical, como por ejemplo el tiempo que se toca la tecla para una afinación correspondiente, la fuerza aplicada a la tecla tocada, y otra información similar. Los datos de la interpretación se transmiten al RG-3 desde los archivos musicales guardados en la memoria USB, y se reproducen sin cambios como canciones. Esto es diferente que en un CD de audio, ya que el archivo musical no contiene una grabación del sonido en si mismo. Esto hace que sea posible borrar ciertas partes, o cambiar instrumentos, tempos y tonos con libertad, permitiéndole utilizarlas de muchas maneras diferentes.

Referente al copyright

El uso de los datos de las canciones que se entregan con los discos de información adjuntos a este producto para cualquier propósito no privado o para disfrute personal sin el permiso del propietario del copyright está prohibido por la ley. Además, estos datos no se pueden copiar, ni utilizar en un trabajo con su propio copyright sin el permiso del propietario del copyright.

■ El RG-3 le permite utilizar los siguientes archivos musicales

SMF with Lyrics

"SMF with Lyrics" se refiere al SMF (archivo MIDI estándar) que contiene las letras. Cuando los archivos musicales que llevan el logotipo "SMF with Lyrics" se reproducen en un dispositivo compatible (uno que lleve el mismo logotipo) se visualizará en la pantalla la letra de la canción.

El RG-3 está equipado con generadores de sonido GM 2/GS.

■ Acerca del generador de sonido del RG-3

El RG-3 está equipado con generadores de sonido GM 2/GS.

General MIDI

El General MIDI es un conjunto de recomendaciones con el objetivo de proporcionar un modo de ir más allá de las limitaciones de los diseños específicos y estandarizar las capacidades MIDI de los dispositivos generadores de sonido. Los dispositivos generadores de sonido y los datos musicales que cumplen con el estándar de General MIDI incorporan el logotipo General MIDI. Los archivos de música que incorporan el logotipo General MIDI se pueden reproducir utilizando cualquier equipo generador de sonido General MIDI para producir prácticamente la misma interpretación musical.

General MIDI 2

Las recomendaciones General MIDI 2 son cada día más compatibles, parten de General MIDI, y ofrecen capacidades mejoradas de expresión, e incluso una mayor compatibilidad. Los temas que no quedaban cubiertos por las recomendaciones General MIDI originales, como el modo de editar los sonidos y el modo de gestionar los efectos, se definen aquí con más precisión. Además, se han ampliado los sonidos disponibles. Los generadores de sonido que cumplen con General MIDI 2 pueden reproducir fielmente archivos de música que incorporen el logotipo General MIDI o General MIDI 2.

En algunos casos, la forma convencional del General MIDI, que no incluye las nuevas mejoras, se denomina "General MIDI 1" para distinguirlo del General MIDI 2.

Formato GS

El Formato GS es un conjunto de especificaciones de Roland para la estandarización de la interpretación de los dispositivos generadores de sonido.

Además de incluir ayuda para todo lo que define General MIDI, el altamente compatible formato GS también ofrece una gran cantidad de sonidos, permite la edición de sonidos y explica muchos detalles para la amplia gama de funciones extras, incluyendo los efectos como el reverb y el chorus. Diseñado pensando en el futuro, el formato GS será compatible con nuevos sonidos y funciones de hardware, cuando aparezcan. Puesto que es totalmente compatible con el sistema General MIDI, el Formato GS de Roland tiene la capacidad de reproducir fielmente partituras GM de la misma forma que interpreta archivos musicales GS (datos musicales que se han creado pensando en el Formato GS). Este producto es compatible tanto con General MIDI 2 como con el formato GS, y puede utilizarse para reproducir datos musicales con cualquiera de los dos logotipos.

XG lite

XG es un formato de generador de tono de YAMAHA Corporation, que define las maneras en que las voces se amplían o editan y la estructura y tipo de efectos, adicionalmente de la especificación General MIDI 1. XGlite es una versión simplificada del formato de generación de sonido XG. Puede reproducir cualquier archivo musical XG utilizando un generador de sonido XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunos archivos musicales pueden reproducirse de forma distinta a los archivos originales, debido al reducido grupo de parámetros de control y efectos.

PIANO DIGITAL — Fecha: 1 de agosto de 2006

Modelo RG-3

Diagrama de implementación MIDI

Versión : 1.00

Función...		Transmitido	Reconocido	Observaciones
Basic	Default	1	1–16	
Channel	Changed	1–16	1–16	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	x	Mode 3, 4 (M=1)	* 2
	Altered	**********		
Note Number :	True Voice	15–113	0–127	
		**********	0–127	
Velocity	Note ON	O	O	
	Note OFF	O	O	
After Touch	Key's	x	O *1	
	Ch's	x	O *1	
Pitch Bend		x	O	
Control Change	0, 32	O	O *1	Bank select
	1	x	O *1	Modulation
	5	x	O *1	Portamento time
	6, 38	x	O *1	Data entry
	7	x	O *1	Volume
	10	x	O *1	Panpot
	11	x	O *1	Expression
	64	O	O *1	Hold 1
	65	x	O *1	Portamento
	66	O	O *1	Sostenuto
	67	O	O *1	Soft
	84	x	O *1	Portamento control
	91	O	O (Reverb) *1	Effect1 depth
	93	x	O (Chorus) *1	Effect3 depth
	98, 99	x	O *1	NRPN LSB, MSB
	100, 101	x	O *1	RPN LSB, MSB
Prog Change	: True #	0–127	O	
		**********	0–127	Program number 1–128
System Exclusive		O	O	
System Common	: Song Pos	x	x	
	: Song Sel	x	x	
	: Tune	x	x	
System Real Time	: Clock	O	x	
	: Commands	x	x	
Aux Message	: All sound off	x	O (120, 126, 127)	
	: Reset all controllers	x	O	
	: Local Control	x	O	
	: All Notes OFF	x	O (123–125)	
	: Active Sense	O	O	
	: Reset	x	x	
Notas		* 1 O x se puede seleccionar con SysEx. * 2 Reconocido como M=1 incluso si M≠1.		

Modo 1 : OMNI ON, POLY — Modo 2 : OMNI ON, MONO — O : Sí

Modo 3 : OMNI OFF, POLY — Modo 4 : OMNI OFF, MONO — X : No

Especificaciones principales

RG-3	
<Teclado>	
Teclado	88 teclas (teclado PHA II con tacto de marfil y escape)
Sensibilidad al tacto	Tacto: 100 niveles
	Respuesta de martillo: Ligera, Media, Pesada, Desactivada
Modo Keyboard	Whole, Layer (como tonos de capa, balance de volumen ajustable), Split (punto de división ajustable)
<Generador de sonido> Compatible con el sistema GM2, el formato GS y XG lite	
Polifonía máxima	128 voces
Tonos	20 tonos (5 grupos 4 variaciones) para interpretación manual 600 tonos internos para la reproducción SMF (incluyendo 15 grupos de batería, 1 grupo SFX)
Temperamento	8 tipos, tónica seleccionable
Estiramiento de afinación	2 tipos
Afinación principal	415,3–466,2 Hz (ajustable en incrementos de 0,1 Hz)
Transposición de tecla	De –6 a +5 (en semitonos)
Reproducción Transpose	Archivos musicales SMF: De –6 a +24 (en semitonos) CD de audio/archivo de audio: De –6 a +5 (en semitonos)
Efectos	Reverb (10 niveles), Key Off Resonance (sólo para sonidos de piano, 9 niveles) Resonancia String (sólo para tonos de piano, 9 niveles), resonancia Damper (sólo para tonos de piano, 9 niveles), ecualizador digital de 3 bandas
Efectos vocales	Mic Echo (9 niveles)
<Programas de usuario>	
Interno	36
Memoria de usuario	Máx. 99 grupos de User Programs
Memoria USB	Máx. 99 grupos de User Programs
<Grabador>	
Pista	1 pista
Canción	Máx. 199 canciones
Almacenamiento de notas	Aproximadamente 30.000 notas
Controles	Song Select, Play/Stop, Rec, Tempo, All Song Play, Random Play, Minus One/Guide
<Media>	
CD	Discos de sólo lectura, reproducibles: CDs de audio (CD-DA), CD-R (SMF)
Memoria USB	SMF
Disquetera	SMF
<Memoria interna>	
Canciones internas	Más de 50 (incluyendo las demos de sonidos)
Memoria de usuario	Canciones favoritas, User Programs
<Otros>	
Potencia nominal de salida	40 W x 2
Altavoces	20 cm x 2, 5 cm x 2

RG-3	
Pantalla	LCD de 20 caracteres, 2 líneas
Pantalla externa	VGA, NTSC, PAL Song Select, Muestra de diapositivas, Letras, DigiScore
Controles	Volume, Brilliance, LCD Contrast, Mic Volume
Pedales	Damper (reconocimiento de medio pedal), Soft (reconocimiento de medio pedal, función asignable), Sostenuto (función asignable)
Otra función	Bloqueo de la tapa
Conectores	Toma de CA, conector Pedal, jacks Input (L/Mono, R), jacks Output (L/Mono, R), jack Video Out, conector Ext Display, conector USB, conectores MIDI (IN, OUT), jack Mic, jack Phones (estéreo) x 2, conector FDD (USB), puerto Ext Memory (USB)
Fuente de alimentación	115 V de CA, 117 V de CA, 220 V de CA, 230 V de CA, 240 V de CA (50/60 Hz)
Consumo	70 W
Dimensiones	1.480 (anchura) x 950 (profundidad) x 1.440 (altura) mm (tapa abierta)
	1.480 (anchura) x 950 (profundidad) x 930 (altura) mm (tapa cerrada)
Peso	110 kg
Accesorios	Manual del Usuario, Guía de instalación USB, cable de alimentación, kit de mantenimiento, tapa del teclado, control remoto, baterías
Opción	Memoria USB, Disquetera

* *Con el objetivo de mejorar el producto, las especificaciones y/o el acabado del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.*

Índice

A

Abrazadera para el cable 19
Afinación 61, 63
Afinación estándar 63
Ajuste de pantalla 46
All Song 27
Arabic 66
Archivo de audio 25
Archivos musicales 24–25, 110
Archivos musicales SMF 24–25
Atril 18
Auriculares 21
Auto 97

B

BALANCE 54, 72
Balance del volumen
  Balance superpuesto 53
  Teclado: Acompañamiento 72
Balance superpuesto 53
Banco 101–102
Bank Select LSB 101–102
Bank Select MSB 101–102
Barroco 65
Bloquear
  Ajustes actuales 89
  Cubierta del puerto Ext Memory 22
  Tapa del teclado 19
Bloqueo de la tapa 19
Bloqueo de la tapa del puerto Ext Memory 17
Botón [E.Piano] 15, 53
Botón [Enter] 15
Botón [FF] (Value +) 15
Botón [Function] (Exit) 15, 23
Botón [Harpsichord] 15, 53
Botón [Piano 1] 15, 53
Botón [Piano 2] 15, 53
Botón [PLAY/STOP] (Value -) 15
Botón [REW] (Select +) 15
Botón [Song] (Select -) 15, 25
Botón Tone 15, 23, 53, 107
Botón [Vibraphone] 15, 53
Bwd/Fwd 90

C

Cable de alimentación 19
Cable del pedal 19
Calidad de tono 60
Canal de transmisión MIDI 100
Carpeta 29
CD 25, 41
CD Level 91
CD/AUDIO 91–92
CD-ROM 40
CD-ROM de VIMA 49, 51, 53, 92
Cent 70
Center 88
Center Cancel 92
CentrCancl 91
Ch 101–102
Classical 25, 41
Clef L 96
Clef R 96
Composer MIDI Out 102
Conectar
  Auriculares 21
  Cable de alimentación 19
  Cable del pedal 19
  Dispositivo MIDI 99
  Equipos de audio 98
  External Display 45
  Micrófono 21
  Ordenador 103
  Televisor 47
  USB Memory 22
Conector Ext Display 16, 45
Conector FDD 17
Conector MIDI In 16
Conector MIDI Out 16, 99
Conector Pedal 16
Conector USB 16
Conmutador [Power] 15, 20
Contraste 23
Control remoto
  Batería 32
  Botón [CANCEL] 35
  Botón [DISPLAY] 35, 48
  Botón [EXTERNAL] 35
  Botón [FAVORITES] 35
  Botón [FF] 35
  Botón [FUNC 1] 35, 91
  Botón [FUNC 2] 35, 91
  Botón [INTERNAL] 35
  Botón [PLAY/STOP] 35
  Botón [REW] 35
  Botón [TONE] 35
  Botón TRANSPOSE [-] [+] 90
  Botones TEMPO [-] [+] 35–36
  Botones TRANSPOSE [-] [+] 35
  Botones VOL [-] [+] 35
  Funciones asignadas al botón 90
  Receive On/Off 90
  Receptor de infrarrojos 33

COPIA 40
Copiar
  Canciones 40
Cubierta del puerto Ext Memory 17, 22
Curva de afinación 64

D

Damper 59
DEL 43, 86
Delete User Song OK? 26, 29, 31, 76
Demostración automática 94
Demostración de tonos 26
Dest 77
Display 15
Dispositivo MIDI 99
Disquetera 17, 24

E

Eco 24, 39
EFFECT 69
Eject/Load 91
Eliminar
  Canciones 43
  User Program 86
Enlazar 37–38
Enmudecer 95
Equal 65
EQUALIZER 60
Equalizer 60, 91
Equipos de audio 98
EXT DISPLAY 46–47, 49
Ext Memory 25, 41, 44, 77, 82, 84, 86, 93
External Display 45, 48

F

F1 90
F2 90
FACTORY RESET 74
Factory Reset 74
Factory Setting 74
Favorites 24–26, 40–41, 44, 77
Fijo 55
FILE 40, 43, 77, 93
Floppy Disk 25, 31, 40–41, 44, 77, 93
FORMAT 93
Formato de televisión 47
Formato GS 110
función 97
Función de transmisión de infrarrojos 97

G

General MIDI 110
General MIDI 2 110
Generic 103
Grabar 75
Grupo de tonos 53
Guardar
  Ajustes de interpretación 80
  Interpretaciones grabadas 77
  User Program 82
  Varios ajustes 73
Guía 95

H

H 60
Hammer 56
Heavy 56

I

Infrared Function 97
Infrared Playback 97
Inicializar 93
Interpretación Split 67, 107
iR 97
iR Play 97
Izquierda 70

J

Jack Input 16, 98
Jack Mic 16, 21
Jack Output 16, 98
Jack Phones 16, 21
Jack Video Out 16, 47
Jazz 25, 41
Just (Maj) 65
Just (min) 65

K

Karaoke 24, 36, 92
Key 37, 66, 96
KEY TOUCH 55–56
Key Touch 55
Key:Acmp 72
Keyboard/Playback 37
KeyOff 57
Kirnberger 65

L

L 60
Layer 54
Left 88

Level 39, 91
Light 56
Link 61–62
LOAD 84
Local Control 100
Local Off 100
Local On 100
LwrDamper 70
Lyrics 48

M

M 60
Mando [Brilliance] 15, 20
Mando LCD Contrast 16, 23
Mando Mic Volume 16, 21
Mando [Volume]. 15, 20
Master 60
Master Tuning 63
Meantone 65
Medium 56
MEMORY BACKUP 73
Memory Backup 73
Método de afinación 65
MIC ECHO 39
Mic Echo 39
Micrófono 21
MIDI 94, 100–103
Minus One 91, 95
Minus One/Guide 95
MinusOne/Guide Part 95
MISC 92
Mode 27
Monitor Multiscan 45
Monitor VGA 45
Mute 95

N

Notation 48
NTSC 47
Número de programa 101

O

Octave 71
One Song 27
Ordenador 103
Original 103
Original2 103

P

PAL 47
Panel Lock 89
Pantallas
  Pantalla BALANCE 54, 72
  Pantalla CD/AUDIO 91–92
  Pantalla EFFECT 69
  Pantalla EQUALIZER 60
  Pantalla EXT DISPLAY 46–47, 49
  Pantalla FACTORY RESET 74
  Pantalla FILE 40, 43, 77, 93
  Pantalla Function 23, 89
  Pantalla iR 97
  Pantalla KEY TOUCH 55–56
  Pantalla Lyrics 52
  Pantalla MEMORY BACKUP 73
  Pantalla MIC ECHO 39
  Pantalla MIDI 94, 100–103
  Pantalla MinusOne/Guide Part 95
  Pantalla MISC 92
  Pantalla NOTATION 96
  Pantalla PEDAL 70
  Pantalla PLAY 27, 95
  Pantalla RECORD 75
  Pantalla REMOTE 90, 97
  Pantalla RESONANCE 57–59
  Pantalla Song Select 23
  Pantalla SPLIT 67–68
  Pantalla Tone 23
  Pantalla TRANSPOSE 37, 61
  Pantalla TUNE 63–66
  Pantalla USER PROGRAM 80, 82, 84, 86, 88
Part L 96
Part R 96
Pase de diapositivas 94
PC 101–102
PEDAL 70
Pedal 20, 70
Pedal celeste 21
Pedal central 20, 70
Pedal Damper 20, 59
Pedal derecho 20
Pedal EX 71
Pedal izquierdo 21, 70
Pedal Shift 88
Pedal Sostenuto 20
Pentagrama 96
PLAY 27
Play/Stop 70
Playback Transpose 37
Plybck 38
Program Change 101
Puerto Ext Memory 17, 22
Punto de división 67
Pythagorean 65

R

Random 91
Ranura de la tapa del piano 18
Receive 97
Receptor de infrarrojos 15, 33
Recommended Tone 92
RECORD 75
REMOTE 97
Reproducir
  Canción interna 26
  Canciones en CDs 28
  Canciones en la memoria USB 31
  Canciones en los disquetes 31
  Demostración de tonos 26
  One Song 27
RESONANCE 57–59
Resonance 58–59
Resonancia de cuerdas 58
Resonancia del Damper 59
Resonancia Key Off 57
Respuesta de martillo 56
Reverb 69
Reverberación 69

S

SAVE 77, 82
Selección de canciones 48
Slide Interval 49
Slide Show 48–49
SMF with Lyrics 110
Soft 70
Song Tempo 36
Sostenuto 70
SPLIT 67–68
Split 67
Standby 97
Stretch 64
Stretched Tuning 64
String 58

T

Tapa del piano 18
Tapa del teclado 19
Televisor 47–48
Temperamento histórico 65
Tempo 36
Tipo 39
Toma de CA 16, 19
Tónica 66
Tono de variación 53
Touch 55
TRANSPOSE 37, 61
Transpose 62, 90
Transposición 37–38, 61
TUNE 63–66
Tx Ch 100

U

Unidad de CD 24
USB Driver 103
USB Memory 22, 24, 31, 40
User Memory 25, 82, 84, 86, 93
USER PROGRAM 80, 82, 84, 86, 88
User Program 25, 80
  Cargar 84
  Eliminar 86
  Guardar 80, 82
  Número de transmisión de programa 101
  Pedal Shift 88
  Recuperar 81
  Transmit Channel 101

V

Varilla de la tapa del piano 18
VGA 46
VIMA 49
VIMA TUNES 49, 51, 53, 92
Visualización de la notación 96
V-LINK 94
Volume
  Master Volume 20
  Micrófono 21
Volumen
  CD y archivo de audio 91

W

Werkmeister 66
WRITE 80

X

XG lite 110

MEMO

Información

Si necesita servicios de reparación, contacte con el Centro de Servicio Roland más cercano o con el distribuidor autorizado Roland de su país, listados a continuación.

ÁFRICA

EGIPTO
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNIÓN
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SUDÁFRICA
That Other Music Shop(PTY)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24,
Londonderry Road, Ottery 7708
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

AMÉRICA CENTRAL/ AMÉRICA LATINA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRASIL
Roland Brasil Ltda
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINICA
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MÉXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMÁ
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERÚ
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

REPÚBLICA DOMINICANA
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868)638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

AMÉRICA DEL NORTE

CANADÁ
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

EE.UU.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
10F. No.18 Anhuaxili
Chaoyang District, Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

COREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

FILIPINAS
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd. Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi Flats Compound Off. Dr. Edwin Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

MALASIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

SINGAPUR
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

SRI LANKA
Penguin Electronics (Pvt) Ltd.
115, Maya Avenue,
Colombo 06, SRI LANKA
TEL: (11) 2552376

TAILANDIA
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

TAIWÁN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

VIETNAM
SAIGON MUSIC DISTRIBUTOR (TAN DINH MUSIC)
138 Tran Quang Khai Street
Dist. 1, Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 848-4068

AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA

AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

Para Australia
Tel: (02) 9982 8266
Para Nueva Zelanda
Tel: (09) 3098 715

EUROPA

ALEMANIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH. Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BÉLGICA/FRANCIA/ HOLANDA/ LUXEMBURGO
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

DINAMARCA
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

ESPAÑA
Roland Iberia, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

FINLANDIA
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GRECIA/CHIPRE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGRÍA
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRLANDA
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALIA
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORUEGA
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLONIA
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L. Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

REINO UNIDO
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

REPÚBLICA CHECA
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

RUMANÍA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SUECIA
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SUIZA
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UCRANIA
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

ORIENTE MEDIO

ARABIA SAUDÍ
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg.,
1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

E.A.U.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

IRÁN
MOCO, INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDANIA
MUSIC HOUSE CO.LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P.O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LÍBANO
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMÁN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SIRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURQUÍA
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

A partir del 1 de agosto de 2006
(ROLAND)

Países de la UE

CE Este producto cumple con los requisitos de las Normativas europeas EMC 89/336/EEC y LVD 73/23/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY
Compliance Information Statement

Model Name :	RG-3
Type of Equipment :	Digital Piano
Responsible Party :	Roland Corporation U.S.
Address :	5100 S.Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone :	(323) 890-3700

Este producto debe devolverse al centro de reciclaje más cercano a su domicilio para su correcta eliminación.
No lo tire a la basura.